

► **INFRAESTRUCTURAS** LA ADMINISTRACIÓN AFIRMA QUE SE ESTÁN CUMPLIENDO LOS PLAZOS PREVISTOS Y QUE ENTRARÁ EN SERVICIO EN 2007

El Adif ultima la electrificación del recorrido del AVE

- **Estación** Las obras de la futura estación avanzan y superan el 15% del grado de ejecución.
- **Cableado** Una vez finalizada la plataforma, se han instalado todas las catenarias. SEGOVIA67



Estado actual de los trabajos de construcción de la futura estación del AVE, donde las obras superan el 15% de ejecución total. / JUAN MARTÍN

► CULTURA

Aplazada la recreación de la proclamación de Isabel la Católica

La asociación Concordia de Segovia no ha reunido los fondos necesarios

La asociación Concordia de Segovia, organizadora de los actos que recrean la proclamación de Isabel la Católica como reina de Castilla, se ha visto obligada a aplazar, por el momento sin fecha concreta, los actos previstos para este año, que inicialmente iban a desarrollarse el 11 de diciembre. SEGOVIA13

► CASA REAL

Doña Sofía asegura que "la Infanta Leonor ya no llora"

► La Princesa y su hija pasaron su primera noche tranquilas ► Ayer recibieron, entre otras, la visita de los Duques de Lugo

La Reina Doña Sofía declaró ayer por la tarde, al abandonar la clínica Ruber, que "la niña ya no llora" y que, tanto la Princesa de Asturias como su hija se encuentran bien y muy tranquilas. Entre las visitas que recibieron ayer, estuvo la de la Infanta Elena, su marido, Jaime de

Marichalar y sus hijos. También acudieron ayer a felicitarlas los duques de Soria, la presidenta del Tribunal Constitucional y la presidenta de la Comunidad de Madrid. Hoy conocerán a su sobrina los Duques de Palma, que residen en Barcelona. SOCIEDAD27 A 29



Y ADEMÁS...

PUENTE FESTIVO

Las expectativas de la hostelería se ven satisfechas

El 'puente' de Todos los Santos ha cumplido las expectativas del sector hostelero segoviano. La ocupación alcanzó, desde el sábado hasta el lunes, una media del 86% de las plazas hoteleras, mientras que la actividad de los restaurantes se disparó el domingo y el lunes. SEGOVIA10

CUÉLLAR

Juan Pablo Herrero se reincorporará a las comisiones

El concejal Juan Pablo Herrero deberá volver a formar parte de cuatro de las comisiones informativas municipales de las que fue apartado por decisión de la Corporación. SEGOVIA17

ESTATUTO CATALÁN

El Congreso analiza hoy el proyecto aprobado en el Parlament NACIONAL24

IRAQ

Un niño kamikaze atenta contra un jefe de Policía en Bagdad INTERNACIONAL31

FÚTBOL

El concejal de Deportes critica las quejas de la Segoviana sobre La Albuera DEPORTES33

PROMOCIÓN
Castilla y León en la Mirada.
100 años de fotografía
FASCÍCULOS 26º **GRATIS**

REG. KM 100
921443571
FORD FOCUS 1.5TDi
AÑO 2001-82.000 Km
9.600 €

[TRIBUNA] CARMEN TOMÁS

Sanidad no acierta

EL GOBIERNO ACABA DE APROBAR EL BORRADOR DE LA NUEVA LEY DEL MEDICAMENTO, como con casi todo últimamente, pone en guardia al sector en cuestión y no convence a casi nadie. Los afectados se quejan de que prácticamente ninguna de sus observaciones se han tenido en cuenta y lo más importante, le va a suponer una merma de ingresos, precisamente, a uno de los sectores que más dinero y más personas dedica a la investigación en este país.

La clave de este nuevo episodio intervencionista del Gobierno es que hay que reducir el gasto farmacéutico y, sería buena cosa, si no fuera porque las medidas que se adoptan no son las mejores para conseguir ese objetivo. Si bajar el precio que paga la Administración a las empresas se considera la solución, ésta es errónea, ya que lo único que conseguirá es que las empresas dispongan, entre otras cosas, de menos recursos para dedicar a la investigación de nuevos medicamentos. Las empresas ya han advertido, menos ingresos es igual a menos inversión y a menos empleo. Se

quejan de excesivo intervencionismo y desde luego de merma de la competencia. ¡No hubiera sido más fácil antes de ponerse a aprobar nada, hablar con los afectados y buscar fórmulas de consenso. Tanto que le gusta a este Gobierno presumir de diálogo y consenso! Y, además, ¿pero no estaba ya prohibido que en las farmacias te vendan sin receta, medicinas que la necesi-

tan? ¿Esto es lo más vendible desde el punto de vista mediático?

Dice Sanidad que no hay que preocuparse que en el debate parlamentario se puede mejorar. La pregunta es ¿por qué no se lleva al Consejo de Ministros una ley

consensuada, buena y que satisfaga a todos; por qué hay que soliviantar a los afectados y después bajar el tono de las exigencias? Es una política que no entiendo y que es demasiado habitual en muchos ministerios. Por ejemplo, en el de Vivienda, que anuncia medidas y venga medidas para luego tener que acabar reconociendo que no se ha dicho, o que se ha entendido mal o que...

¿Por qué no se lleva al Consejo de Ministros una ley consensuada, buena y que satisfaga a todos; por qué hay que soliviantar a los afectados y después bajar el tono de las exigencias?

[ESCAÑO CERO] JULIA NAVARRO

La tregua de Leonor

LEONOR HA SIDO UN SUSPIRO DE ALIVIO para el presidente Zapatero. En las últimas horas la hija del Príncipe Felipe y Leticia Ortiz se ha convertido en la protagonista absoluta de los titulares de los medios de comunicación y el país, y como si no hubiera otros problemas ahora mismo la discusión se centra en la modificación del artículo de la Constitución que permita algún día, a esta niña convertirse en reina.

No, no es que el futuro de Leonor político de Leonor preocupe ni mucho ni nada a los españoles, es que este país tiene alma de fiesta y una boda o un nacimiento es la ocasión ideal para relajar tensiones y ocuparse de otras cosas que no sea la dureza cotidiana. De manera que el futuro Estatuto de Cataluña que hoy comienza su primer trámite parlamentario en el Congreso se ha visto relegado por el nacimiento de Leonor, lo que sin duda es como una tregua en un momento en que el país parece esta preocupado y tenso porque teme que el proyecto Zapatero-Maragall-Cardo,

termine dando al traste con éste viejo país.

Así al debate sobre el Estatuto llegará el presidente más relajado porque en las últimas horas no ha estado sobre él el foco de atención. Los niños, dice el refrán popular, nacen con un pan bajo el brazo, y en el caso del nacimiento de Leonor lo que la pequeña ha traído es una tregua. Pero más allá de la tregua hoy miércoles comienza una especial cuenta atrás porque de lo que Rodríguez Zapatero haga con el concurso de sus señorías dependerá el futuro de todos.

Por cierto que corre un rumor insistente, que ni siquiera Leonor es capaz de solapar: al parecer el presidente Zapatero ha prometido darle "cancha" a CiU si esta formación no es un obstáculo para el proyecto de Estatuto ni para el tripartido. CiU ya no gobierna Cataluña, pero a lo mejor en un día no muy lejano es invitada a participar del gobierno en Madrid de manera que dé estabilidad parlamentaria al gobierno Zapatero. Como me lo han contado se lo cuento, el tiempo dirá.

Los niños, dice el refrán popular, nacen con un pan bajo el brazo, y en el caso del nacimiento de Leonor lo que la pequeña ha traído es una tregua

[EL ABANICO]

ROSA VILLACASTÍN

Ha nacido Leonor, una futura reina

LO QUE NO QUERÍAN QUE PASARA, PASÓ. No habían terminado de lavar y asear la pequeña Leonor, cuando ya en las radios comenzaban a oírse las primeras voces sobre la conveniencia o no de reformar la Constitución. Un tema en el que no voy a entrar porque ya lo he hecho y porque prefiero centrarme hoy en otro acontecimiento por el que se ha pasado casi de puntillas, emocionada como estaba la gente ante la buena nueva, y que me parece de una trascendencia vital.

Por primera vez en la Casa Real, los SMS han sustituido a los chivatazos, las filtraciones, las notas de prensa. Ya nos lo habían anunciado los responsables de prensa de Zarzuela, pero había que verlo para creerlo: "A todos al mismo tiempo se os comunicará la noticia del nacimiento del primer hijo/a de los Príncipes de Asturias". Así fue, no hizo falta más que seguir los pasos que te iban marcando los mensajes vía móvil, para saber que la Princesa había salido de Palacio de la Zarzuela rumbo al Ruber Internacional, que había nacido una niña, que el Príncipe hablaría ante los medios pasadas las cinco de la madrugada. ¡Bendita tecnológica, ¡bendita televisión, benditas radios y benditos digitales! que nos permitieron seguir en tiempo real todo cuanto ocurría dentro y fuera del hospital. Y así será hasta que la feliz y convaliente, madre de Doña Leonor, abandone la habitación número 10 del citado hospital, para dirigirse a la puerta principal donde le estarán esperando un ejército de cámaras, cables, micrófonos, periodistas que darán detallada cuenta de cómo es, qué hace y cómo viste la Infanta Leonor en esta su primera comparecencia pública.

Nadie puede augurar qué futuro le espera a la hija de los Príncipes de Asturias, ni siquiera si llegara a reinar algún día un país tan convulso como el nuestro. Más teniendo en cuenta que todavía está activo su abuelo, el Rey Juan Carlos, y no ha accedido al trono su padre el Príncipe Felipe. Y sin embargo, seguro que ya hay gente proyectando su presente y su futuro, la manera en que deberá prepararse una reina del siglo XXI. Tan es así que ya he oído decir a algunos que sería bueno que pasara por las tres academias militares, tal y como hicieron sus antepasados. Nada que oponer si no fuera porque de quién así hablan es de una recién nacida, que nada sabe de política, ni de sexo, ni de si lo conveniente para ella es esto u lo otro.

No soy nadie para aconsejar al Príncipe de Asturias sobre cómo debe o no educar a su primogénita. Pero decirle que teniendo en cuenta cómo pasan de rápido los acontecimientos, la facilidad que la gente tiene para olvidar lo que ocurrió ayer mismo, haga lo imposible porque su hija sea feliz. Para conseguirlo no tiene mas que mirar cómo viven los hijos de sus hermanas las Infantas Cristina y Elena. Encerrar a Leonor en una urna de cristal no le beneficiaría en nada. Todas las virtudes que se le adjudican al Rey Juan Carlos están íntimamente conectadas con lo mucho que tuvo que padecer antes de convertirse en Rey de todos los españoles. Mirarse en ese espejo puede devolverle una imagen mucho más real de lo que él mismo puede pensar.

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

EL MUNDO

En el editorial "El nacimiento de Leonor, un argumento más para el consenso" opina que "el nacimiento de la primogénita de los Príncipes de Asturias es, por tanto, un argumento adicional para que, por el bien de la estabilidad de nuestro sistema democrático y constitucional, los dos grandes partidos lleguen a un acuerdo que, indefectiblemente, tendría que incluir una posición común respecto a los Estatutos catalán y valenciano.

LA VANGUARDIA

En su editorial titulado "Monarquía viva" se señala que "la hija de los Príncipes de Asturias es también heredera de ese caudal de legitimidad democrática que han ido atesorando su padre y su abuelo" y que "nace, a diferencia de ellos, cuando la Corona no sólo está plenamente engarzada en el entramado constitucional y democrático, sino que es la piedra angular del edificio".

EL PAIS

En "Leonor de Borbón" comenta que los Príncipes "ya son padres, la niña se llama Leonor" y que "conviene ponerse a la tarea de reformar la Constitución", si bien un segundo hijo varón antes de esa reforma le colocaría en segundo lugar sucesorio, y que "no está claro que sea conveniente una consulta exclusivamente sobre la cuestión sucesoria".

A RAZON

En el editorial "Ni una frivolidad con la sucesión" dice que "la reforma constitucional no puede devenir en un referéndum encubierto sobre la Monarquía; tampoco ha de ser aprovechada para colar otras que ni suscitan idéntica unanimidad entre los españoles ni son equiparables en su trascendencia.

ABC

En el editorial "Los riesgos de una reforma precipitada" dice que "nadie pone en cuestión la legitimidad de la Monarquía de todos, encarnada por la figura excepcional de Don Juan Carlos, de cuyo reinado se cumplirán pronto treinta años. La continuidad dinástica está garantizada por Don Felipe, cuyo compromiso con el proyecto de la España constitucional está más que acreditado, y ahora también por la Infanta recién nacida.

[TRIBUNA] VICTORIANO BORREGUERO

¿Dónde has estado? ¿Hacia dónde vas?

POR FIN LA SEMANA MÁS ESPERADA DEL AÑO: ha nacido la nieta del último Rey de España. Tras la fumata blanca del Ruber Internacional, un par de horas antes del amanecer del lunes, el Príncipe de Asturias compareció ante los periodistas: "Es lo más bonito que le puede suceder a alguien", dijo, y explicó que tanto él como su esposa estaban absolutamente felices. "¿Ha nacido una reina?", le preguntó un gacetillero. "De momento ha nacido una infanta", aclaró don Felipe con una nube en el magín de los sueños y con un atasco en el baúl de las expectativas. "La lógica de los tiempos indica que si se produce la reforma que está prevista por el Gobierno así será", explicó para afianzar su respuesta.

Si se consuma la reforma que está prevista por el Gobierno de esta nación, dentro de año y medio se disolverán las Cortes de España, se convocarán elecciones constituyentes y, tres meses después, con el pretexto de aprobar una nueva Constitución en la que doña Leonor de Borbón Ortiz pueda ser la reina de España y desaparezca el agravio histórico, desaparecerá definitivamente la nación española pues la soberanía nacional no radicará ya en todos los españoles sino, independientemente, en los de cada una de la media docena de naciones que se van a procrear en lo que fue España.

En el frontispicio de la semana más esperada del año, ha nacido la nieta del último Rey de España, pero es la semana de un puente "sobre" el abismo que, a poco que se curven las cosas, será la del puente "hacia" el abismo. No por esperada menos peligrosa, la semana del puente de todos los santos será la del puente de todos los difuntos. Y lo preocupante es que el piloto de la travesía, don "José Luis Rodríguez", más que un 'puma' es un ratón de laboratorio. A nadie conviene pero todos le utilizan. Apenas es Simba, el cachorrillo, y se cree Mufasa, el Rey León. A estas alturas del combate, el ratón de laboratorio está más verde que los Campos de Montiel -es un decir, pues ya se sabe

que aquellos campos del duelo fratricida entre príncipes poco pueden presumir de vestir el color de la esperanza (nada que ver, pero suena bien y aquí lo pongo; e se non è vero, è ben trovato, ya saben) -.

Nuestro ratón de laboratorio se cree una Rosa Parks y ya ven en qué revolución suicida nos ha metido. Sólo tiene de líder la habilidad para colocarse coyunturalmente delante de ciertas gentes que tienen muy claro hacia donde van. De esa manera, quiere hacernos creer que es a él a quien siguen.

Samuel Beckett, premio Nobel de literatura en 1969, dio vida a dos personajes totalmente opuestos: Vladimir y Estragón. Ambos esperaban la llegada de Godot. A su alrededor, giraban los otros personajes de una obra que ofrecía al espectador la oportunidad de asistir a una farsa existencial. La espera de Godot podía interpretarse de múltiples maneras. Para unos, era la gran promesa de cumplir con el anhelo que habían esperado toda la vida. Para los más, una situación absurda que buscaba engañarnos con la felicidad que nunca llega. Así también ZP: quiere canonizarse a sí mismo pero no sabe a qué Godot está esperando. Si Fernando Pessoa le echara el guante, haría de él un estandarte. Le diría: "El mundo es lo que a él traemos, todo existió porque existió".

Nota final aclaratoria: Rosa Parks tenía 42 años cuando volvía de su trabajo como costurera y tomó una decisión que cambió la historia: se negó a ceder su asiento a un hombre blanco en un autobús. Su arresto desató un boicot al transporte público que duró 381 días. Cientos de trabajadores negros fueron despedidos y muchos arrestados, pero con aquel gesto se inició un camino sin retorno contra la injusticia. En la antevíspera de esta semana tan trascendente para el futuro de una España sin España, Rosa Parks ha fallecido con noventa y dos años. En su programa "Caminos hacia la Libertad", el lema era definitorio: "¿Dónde has estado? ¿Hacia dónde vas?". Descanse en paz aquella mujer sin miedo.

[CARTAS AL DIRECTOR]

MIGUEL A. HERRERO

Cultura e incultura en Cantimpalos

Señor director:

EL AYUNTAMIENTO DE CANTIMPALOS HA CONVOCADO el decimocuarto concurso literario de cuentos. Su afán por difundir la afición literaria entre los más jóvenes contrasta con la grosera incultura que las pasadas fiestas demostró un patético jurado premiado dos grotescas representaciones que ridiculizaban a un miembro de la Familia Real e insultaban gravemente a las creencias religiosas de la gran mayoría de la gente, fuesen o no, vecinos de esa villa. Una localidad bien conocida y apreciada, entre otras cosas por sus excelentes embutidos, no se merece el grosero espectáculo que denuncia la carta publicada en EL ADELANTADO el pasado día 28 de octubre. Por eso hay que preguntar al alcalde qué apoyo institucional recibió ese engendro, ¿por qué se utiliza el dinero de los contribuyentes para insultarles? Es curioso que unos intenten atraer visitantes y otros, con el dinero de los primeros, se afane en ahuyentarlos.

Se vislumbra una vez más el talante anticlerical laicista de los radicales que lamentan no haber vivido durante el desgobierno del fracasado Azaña, cuando ardían iglesias e insultaban a la corona a caño libre. Esperemos que el jurado del certamen de cuentos no tenga el mismo criterio estético que el que otorgó los premios a los tarados del concurso.

[CARTAS AL DIRECTOR]

MANUEL LÓPEZ RODRIGO

Robo a un herido

Señor director:

QUISIERA PONER EN CONOCIMIENTO DE LA OPINIÓN PÚBLICA, lo que le ocurrió a mi hijo: El día 10 del pasado mes de septiembre participaba como pasajero, en un vuelo de recreo, a bordo de una avioneta que salió de Cuatro Vientos en Madrid, junto con otros tres amigos (dos pilotos y otro pasajero). Por causas todavía desconocidas, al despegar del aeródromo de Fuentemilanos (Segovia), tuvieron que volver y sin llegar a la pista, cayeron a tierra, con el resultado de tres heridos graves y mi hijo de extrema gravedad -murió cuatro días después en Valladolid-. En el hospital "Del Río Hortega", a donde fue llevado por el helicóptero del Sescan, nos entregaron las pertenencias de él, entre las que estaba su cartera con su documentación, DNI y tarjetas de crédito, pero sin un solo billete de efectivo. Como dato indicar que salió de casa con unos 430 euros, y según hemos podido averiguar, sólo pudo haber gastado unos 15 ó 20 euros, por lo que faltaban alrededor de 400 euros. Yo una de las muchas preguntas que me hago, al haber perdido a mi hijo de 24 años, es cómo denominar a la persona o personas que le sustrajeron el dinero, teniendo en cuenta que como consecuencia del golpe, quedó inconsciente y prácticamente en estado de coma. Este hecho lo he denunciado en el Juzgado de Segovia. Según parece, esta práctica de robar a los heridos en los accidentes de todo tipo, suele ser habitual, por lo que me sigo preguntando ¿cómo es posible que existan personas que roban a otras que no pueden defenderse? Por todo ello, me permito apelar a la sensibilidad de los que pueden hacer algo al respecto (Jueces y Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado), ya que el que lo ha hecho una vez, lo hará más veces.

Por último me gustaría, aprovechar este momento, para públicamente, agradecer el comportamiento que, para mi familia, ha tenido el personal del Hospital "Del Río Hortega" (Sección U.V.I.) de Valladolid.

EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

EDITA:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1998

Editor-Director:
Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@adelantado.com

Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: F. PEÑALOSA

Revolución industrial

Desde hace tiempo el camino de las Arenas de Segovia alberga este máquina o artilugio, que bien pudiera ser un resto de la revolución industrial que el mundo vivió en el siglo XIX. ¿Alguien sabe qué significa este elemento en medio de una calle de una capital Patrimonio de la Humanidad?. Quizás tenga alguna utilidad, o lo más probable es que algún sinvergüenza no haya tenido ningún escrúpulo en aparcar este aparato en medio de la calle. ¿Se puede incluir este artilugio en el apartado de vehículos abandonados?. Estos últimos con el tiempo son recogidos por los servicios municipales. Esperemos que con "esto" suceda lo mismo, a no ser que el propietario de la cosa pase a recogerla sin más.



TORREÓN DE LOZOYA



TORREÓN DE LOZOYA

Obras de Leoncio Martínez Cameno

La Sala de las Caballerizas expone la muestra "Observando la naturaleza", de Leoncio Martínez Cameno. Hasta el 27 de noviembre en el Torreón de Lozoya.

CITAS

Fiestas en los pueblos

El próximo viernes, 4 de noviembre, festejan en el municipio de Cuevas de Provanco el Patrocinio de María. El día 11, viernes, celebran la festividad de San Martín en las localidades de Alconada de Marduelo, Prádena y Membibre de la Hoz.

UN PASEO POR LA PROVINCIA

AGENDA 4

HOY

2 noviembre de 2005

Faltan 60 días para que finalice el año

Santoral

Comemoración de los Fieles Difuntos; San Justo, mártir; y San Jorge, obispo.

TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

- POLICÍA LOCAL921431212
- COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
- PROTECCIÓN CIVIL ...921759115
- GUARDIA CIVIL ...062 Y 921426363
- INF DE CARRETERAS ...921417131
- BOMBEROS SEGOVIA ...921422222
- BOMB. COCA921586132
- BOMB. SEPÚLVEDA ...921540000

Servicios sanitarios

- EMERGENCIAS061
- HOSPITAL GENERAL ...921419100
- HOSP. POLICLINICO ...921419100
- H. MISERICORDIA ...921460115-16
- CRUZ ROJA921440202
- URGENCIAS921440702
- INFOCÁNCER (GRATUITA) (24 HORAS)900100036

Transportes

- RADIO TAXI921445000
- ESTACIÓN RENFE ...902240202
- ESTACIÓN DE
- AUTOBUSES921427707

Otros

- EMERGENCIAS112
- TURISMO921460334
- AYUDA A LA VIVIENDA (JUNTA CYL)902 22 88 88
- CORREOS921461949

Instituciones

- SUBDELEGACIÓN DE GOBIERNO921759000
- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN ...921417384
- DIPUTACIÓN921113300
- AYUNTAMIENTOS
- SEGOVIA921419800
- AYLLÓN921553000
- CANTALEJO921520001
- CANTIMPALOS921496009
- CARBONERO
- EL MAYOR921560002
- COCA921586011
- EL ESPINAR921181700
- FUENTEPELAYO921574000
- MOZONCILLO921577392
- NAVALMANZANO ...921575002
- NAVA DE LA ASUNCIÓN921580036
- NAVAS DE ORO921591000
- PALAZUELOS
- DE ERESMA921449354
- RIAZA921551016
- SAN ILDEFONSO ...921470018
- STA. MARÍA LA REAL
- DE NIEVA921594036
- SEPÚLVEDA921540000
- TUREGANO921500000
- VILLACASTÍN921198008

EXPOSICIONES

Pizarras

"Pizarras grabadas" de Ángel Enjuto en el espacio Mirador. Hasta el 17 de diciembre. CAFETERÍA EL DESVÁN

Cerámica

Muestra colectiva de Carmen Ballarin, Ana Soto y David Whitehead. Hasta el 15 de noviembre. CASA DE LOS PICOS

Luis Mayo

El día 4, a las 20,30 h., inauguración de la exposición "Los árboles" de Luis Mayo. CLAUSTRO GALERÍA DE ARTE

Antonia Fernández

Óleos, emplaste de Antonia Fernández en el Centro Senior Corpus (c/ Juan Bravo, 2). Hasta el 6 de noviembre. CENTRO SENIOR CORPUS

Colectiva

Exposición colectiva de varios artistas en el Espacio de Arte Miñón. (c/ Valdelágula, n. 3). Hasta finales de noviembre. ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

Klaus Ohnsmann

Mañana, jueves, día 3, a las 20,00 h., inauguración de la muestra de pinturas de K. Ohnsmann. Hasta el 29 de noviembre. GALERÍA NELIDA

Colecciones del IVAM

Hasta el 19 de febrero, muestra "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. MUSEO ESTEBAN VICENTE

Bordados

Bordados populares de Segovia en el Museo Roder Robles (c/ San Agustín). MUSEO RODERA ROBLES

Concha Prada

Mañana, jueves, a las 19,00 h., inauguración de la muestra itinerante "Invisibles" de la zamorana Concha Prada. Hasta el 27 de noviembre. MUSEO ZULOAGA

Labores de ganchillo

"Museo de los Quehaceres" en el restaurante El Molino de Madrona. Hasta el 15 de noviembre. RESTAURANTE EL MOLINO

José Bueno Maroto

Hasta el 1 de diciembre, exposición fotográfica 'Sombras', en horario comercial. SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

Eugenio Granell-Leoncio Martínez Cameno

Hasta el 27 de noviembre, muestra "La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell" en el Torreón de Lozoya. "Observando la naturaleza", de Leoncio Martínez Cameno. Hasta el 27 de noviembre en la Sala de las Caballerizas. TORREÓN DE LOZOYA

TEATRO



Teatro infantil en el Juan Bravo. La compañía Tabata Teatro representó ayer la obra "Naishma, el viaje de una estrella" en el teatro Juan Bravo, una obra especialmente dirigida a público familiar y niños a partir de cuatro años. (Foto: Fernando Peñalosa)

Fernando Villapol

Hasta el 30 de noviembre, muestra de las esculturas de Fernando Villapol en la SEK. UNIVERSIDAD SEK

Alfonso Pasior y Rosario Naranjo

Muestra conjunta de Alfonso Pasior y Rosario Naranjo en el restaurante El Palomar de Brieva. Hasta el 30 de noviembre. BRIEVA.RESTAURANTE EL PALOMAR

Sara y Laura Escribano Luis

Obras al pastel de Sara y Laura Escribano Luis, hermanas gemelas, alumnas de Amadeo Olmos y estudiantes en la Universidad de Salamanca. Hasta el 30 de noviembre. EL SOTILLO.IBRERÍA ATENEA

Alejandra Quirós

"Comunicación e incomunicación", muestra de Alejandra Quirós hasta mañana, jueves, en la galería Garajarte. De miércoles a sábado, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 h. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. GALERÍA GARAJARTE

Eduardo Chillida

Hasta el 11 de diciembre muestra de Wolfgang Stifter "El trazo español" y grabados de Eduardo Chillida en la galería Calart Actual de La Granja de San Ildefonso. LA GRANJA.CALART ACTUAL

Vidrio

Exposición temporal 'Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezny Brod', en la Sala de Las Luces. Hasta el 25 de diciembre. Visitas al honor del Museo Nacional del Vidrio en La Granja de San Ildefonso, de martes a viernes y domingo, de 10,00 a 14,45 h.;

sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h. LA GRANJA.MUSEO NACIONAL DEL VIDRIO

Colectiva

Muestra colectiva de Francisco Recuero, Eloísa Gil Peña, Alfonso Redondo, Alicia Mediavilla, Pedro Martínez-Avial, María Luisa Ruiz Larrea y Daniel Gil Martín. En la galería Petraría hasta el 27 de noviembre. PEDRAZA.GALERÍA PETRARIA

Héctor Garrido

"El latir del Sahara. Breve retrato de un pueblo en el exilio", fotografías de Héctor Garrido. Hasta el 31 de enero de 2006. Sábados, domingos y festivos de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Colegio y grupos organizados, de lunes a domingo previa cita. VALSAIN.CENEAM

Luis Moro

"Hipocampo", pintura, escultura e instalación del segoviano Luis Moro en la galería de arte Dolores de Sierra en Madrid (c/ San Agustín, 15-bajo). Hasta el 10 de diciembre. MADRID

GASTRONOMÍA

Jornadas Micológicas

El restaurante La Brasería de San Rafael acoge las IV Jornadas Micológicas que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre. RTE. LA BRASERÍA EN SAN RAFAEL

Jornadas Caza

El restaurante La Matita de Collado Hermoso celebra las XIV Jornadas de Caza que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre. RESTAURANTE LA MATITA DE COLLADO HERMOSO

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY

Día y noche: Aguilar Vizcaíno. Plz. Tirso de Molina, 4. (Nueva Segovia).

MAÑANA

Día y noche: Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24. (Barrio El Carmen).

EL ESPINAR

El despacho de guardia está en San Rafael.

OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas: los establecimientos de Cantalejo, Campo de San Pedro y Arcones.

Además, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertas las farmacias de las localidades de Fuentidueña, Carbonero el Mayor, Lastras de Cuéllar, Coca, Sangarcía, Navas de San Antonio y La Granja.

AGENDA SOCIAL



Felicitación. Un año más te queremos felicitar abuelo Benito. Muchas felicidades de parte de tus nietos Juan Antonio y Sergio. Que cumplas muchos años más y que sigas siendo el abuelo tan fenomenal que eres.



Cumpleaños. Este chaval tan bueno es Ramón. Hoy es su cumpleaños. Todos sus amigos... y especial su novia le deseamos muchas felicidades. Ya eres un abuelo.... Ja, ja.



Felicitación. Hola Juan Carlos. En este día tan especial te deseamos muchas felicidades.



Varios amigos de **Valverde** han aprovechado las vacaciones del Puente de Los Santos para reunirse y celebrar de esta guisa la noche de Halloween.

AVISOS

Revisión catastral en Mozoncillo

Con motivo de la revisión del catastro urbano que se está realizando en este municipio, la atención al público será los días el 2 y 3 de noviembre. Más información, tlf.: 902373635.

MOZONCILLO

Vacunación

De lunes a viernes y de 10,00 a 13,00 h., vacunación neumocócica y antigripal a los mutualistas de Muface en el Hospital de la Misericordia. Es preciso presentar la documentación pertinente de Muface.

Hasta el 11 de noviembre, personal de Asepeyo recorrerá distintos edificios administrativos de la Junta dentro de la campaña de vacunación antigripal puesta en marcha por la Delegación Territorial de la Junta.

HOSPITAL DE LA MISERICORDIA-RESIDENCIA MIXTA

Salas de Estudio

Salas de estudio en el colegio "Elena Fortún" (Barrio Nueva Segovia) y en el colegio Eresma (Barrio La Albuera); la primera estará abierta de 17,30 a 21,30 h. y la segunda, de 19,00 a 22,00 h.

NUEVA SEGOVIA Y LA ALBUERA

OTRAS ACTIVIDADES

Don Quijote

Aventuras de Don Quijote contadas por Claudia de Santos en la Biblioteca Pública de Segovia. Los días 5, 19 y 26 de noviembre, y 3, 10 y 17 de diciembre.

BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA

Hogar Centro

Hoy, día 2, excursión organizada por el Hogar Centro a las localidades de Olmedo y Medina del Campo, previa inscripción.

BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA

Conferencia

Ciclo de conferencias en el Museo Esteban Vicente. Hoy, miércoles, a las 20,00 h., charla sobre "Modelo Musac" a cargo de Rafael Doctor, director del Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

Sensibilización en la Cooperación

Los días 2 y 3, Jornadas de Sensibilización en la Cooperación organizadas por la Concejalía de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Segovia en La Alhóndiga. Hoy, a las 19,30 h., participación de Aida, Manos Unidas y Mundo Cooperante. Mañana, jueves, Amigos de Futuro Vivo, Tarpurisum-Sembremos y Proclade.

LA ALHÓNDIGA

Proyecto Clavileño

Dinamización del Quijote para niños y niñas de la provincia de Segovia con el Bus Clavileño. Hoy, día 2, de 10,30 a 11,30 h., el bus estará en la Plaza Mayor de Turégano.

TURÉGANO

Salud mental

XIII Jornadas sobre Salud Mental organizadas por la Cámara de Comercio de Segovia. Mañana, a las 18,30 h., ponencias en torno a "Salud mental y medios de comunicación".

CÁMARA DE COMERCIO

Emigración

Mañana, a las 20,00 h., mesa redonda sobre "Inmigración y emigración en Segovia" en la Sala Caja Segovia (Carmen, 2). Organiza el Observatorio Socioeconómico de Segovia.

SALA CAJA SEGOVIA

Universidad de la Experiencia

Mañana, a las 18,00 h., sesión lírica con la zarzuela Bohemios, de Amadeo Vives.

CENTRO SENIOR CORPUS

MÚSICA

Sociedad Filarmónica

Hoy, día 2, a las 20,30 h., concierto extraordinario ofrecido por el Ayuntamiento y la Sociedad Filarmónica en la Universidad SEK a cargo de la Filarmónica Targu Mures

UNIVERSIDAD SEK

El Carnaval de los animales

Actividad musical organizada por la Diputación de Segovia y la Junta de Castilla y León e interpretada por el Quinteto Ibert. Mañana, jueves, a las 11,00 h., actuación en el salón del cine de Nieva para los alumnos del CRA Campos de Castilla, CRA San Isidro y CRA El Pinar.

NEIVA

Orquesta de Castilla y León

El viernes, día 4, a las 20,30 h., concierto a cargo del Grupo de Metales y Percusión de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en el teatro Juan Bravo. Precio de la entrada, 12 euros; abono a los cuatro conciertos de esta orquesta, 40 euros.

TEATRO JUAN BRAVO

POESÍA

Recital poético

El día 4 de noviembre, a las 21,00 horas en el restaurante Ta-berna Horno de Asar, de Collado Hermoso. Cena y recital poético sobre el Romancero Gitano de Federico García Lorca. Información y reservas en el teléfono 921-40-30-61.

TA-BERNA HORNO DE ASAR, COLLADO HERMOSO

MAQUINARIA. Alquiler y Venta

- ▶ MANIPULADORES TELESÓPICOS ▶ MARTILLOS ▶ MINICARGADORAS
- ▶ MINIDUMPERS ▶ MINIEXCAVADORAS ▶ MOTOSOLDADORAS
- ▶ PUNTALES ▶ RADIALES ▶ ROZADORAS
- ▶ PLATAFORMAS ELEVADORAS
- ▶ SISTEMAS DE ENCOFRADO
- ▶ SOLDADURA

Comercial González

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

JARDINERÍA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

► INFRAESTRUCTURAS

Las obras del AVE afrontan el final de la instalación de la catenaria

Electrificación. El trazado entre Valladolid y Segovia dispone ya de los postes eléctricos, con el tendido de cables y se ha vallado todo el trayecto

Comunicaciones. A lo largo del recorrido se han colocado antenas de telefonía que servirán para comunicarse las estaciones y los propios tranvías



Varias máquinas instalan el tendido eléctrico en las catenarias que se han colocado a lo largo de los más de cien kilómetros del recorrido de

F. DESCALZO / SEGOVIA

La instalación de las catenarias del AVE entre Valladolid y Segovia, que estos días llega a su última fase, culmina la electrificación del tramo entre las dos ciudades, dentro de la línea Madrid-Segovia-Valladolid, que se espera que pueda comenzar a funcionar en el año 2007.

Según informó el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, la evolución de las obras se ajusta a los plazos previstos y confió en que su puesta en marcha llegue en la fecha anunciada.

Juan Luis Gordo señaló que la plataforma entre Segovia y Valdestillas (Valladolid), "está finalizada y ya es visible la electrificación en el recorrido desde las proximidades". Además anunció que actualmente se está trabajando en la plataforma del interior del túnel de Guadarrama, que se terminó de perforar el pasado mes de mayo. Con dos años de obras, salvar la sierra representaba una

de las principales dificultades de construcción de esta infraestructura y se llevó un tercio de su presupuesto.

CABLEADO Los trabajos de electrificación fueron adjudicados hace casi un año y se han desarrollado a lo largo de todo el verano. Las obras comenzaron con la cimentación de los postes eléctricos, actuación a la que ha seguido el tendido de los cables de aluminio que suministrarán energía a las máquinas.

En este sentido tan sólo falta el tramo

situado sobre el viaducto de Perogordo y el del túnel de Hontoria hasta el lugar de ubicación de la estación. El resto del tramo que discurre por las provincias de Segovia y de Valladolid se encuentra terminado.

Con estas obras se ha superado el 80 por ciento de las obras en toda la línea y el 100 por ciento en el recorrido inicial. El trazado entre Segovia y Valladolid tiene una longitud de 113 kilómetros. Tras la va-

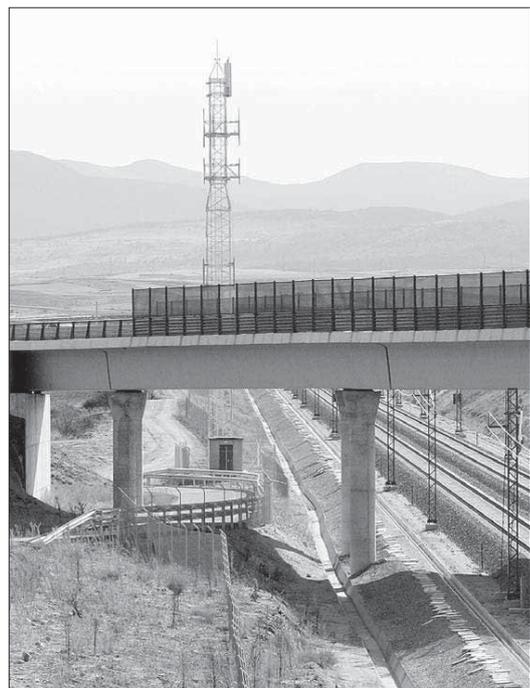
riante de Segovia (SG-20), al sureste de la ciudad, el recorrido gira hacia el norte conectando con la línea Madrid-Hendaya a la altura de Valdestillas (PK. 227). Desde aquí el trazado continúa en dirección norte hasta la ciudad de Valladolid.

En todo el tramo se ha instalado ya un vallado a ambos lados de la vía que impide la irrupción de vehículos, peatones y animales. Tan sólo se han dejado cada ciertos kilómetros unos pasos para permitir la salida de la pequeña fauna. Además son visibles las torres de comunicación interna con que contará la empresa y que se han ido colocando a lo largo del recorrido, una obra que se ejecutó durante la pasada primavera.

La gran mayoría de los propietarios a los que les fueron expropiadas parcelas y ocupadas por la nueva infraestructura han cobrado las indemnizaciones a lo largo del año 2004 y 2005, salvo algún caso puntual en que ha habido desacuerdo en los justiprecios.

La puesta en servicio del AVE entre Madrid y Segovia permitirá dentro de poco más de un año viajar entre las dos ciudades se pueda realizar en 20 minutos.

La mayoría de los propietarios han cobrado sus indemnizaciones



En el trazado se han instalado postes de telefonía móvil. / FERNANDO PEÑALOSA

Amueblamiento y Equipación de Residencias y Centros Sociales



ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com



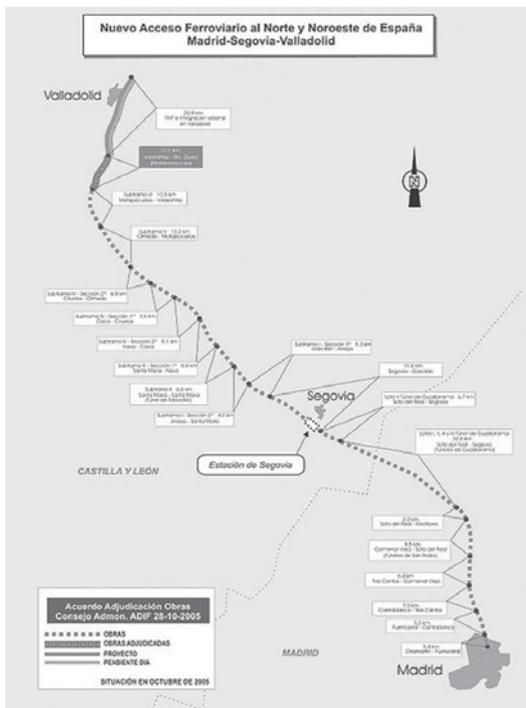
El AVE entre Segovia y Valladolid./FERNANDO PEÑALOSA

La ejecución de la estación alcanza el 15% del proyecto

El nuevo edificio contará con locales comerciales • En el aparcamiento de la terminal habrá 220 plazas para turismos



Estado actual de las obras de la futura estación, situada cerca de Juarillos./JUAN MARTÍN



F. D. / SEGOVIA
 Sobre la evolución de la futura estación, que se situará junto a la ermita de Juarillos, Juan Luis Gordo cifró en un 15 por ciento el nivel de ejecución de esta central. En base al programa trimestral de seguimiento que realiza la Subdelegación, Gordo recordó que la nueva estación es una de las actuaciones más relevantes de la línea Madrid-Segovia-Valladolid.

La futura terminal estará situada en las inmediaciones de la carretera de circunvalación de la ciudad (SG-20) y de la autopista de San Rafael (AP-61), "lo que garantiza unas óptimas condiciones de acceso" dijo. Por otra parte, se ubica en el punto kilométrico 67,980 de la línea de alta velocidad que constituye una relación básica para el desarrollo de los nuevos accesos ferroviarios al norte y noroeste de España.

El proyecto de la nueva estación lo presentó el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif) en la Subdelegación de Gobierno de Segovia el pasado mes de julio. Su construcción comenzó el pasado mes de mayo y su conclusión está prevista para su puesta en servicio en 2007.

La empresa a la que le fue adjudicada la construcción es Constructora Hispánica, que viene realizando los trabajos y que ya son visibles desde las inmediaciones de la ermita de Juarillos.

Estructuralmente el edificio, que se sitúa a una cota superior a la de las vías aprovechando la topografía del terreno, contará con una superficie aproximada en planta de 5.100 metros cuadrados y dispondrá de un amplio vestíbulo de viajeros. Tanto el diseño de la terminal como el desarrollo global del proyecto han estado presididos por unos criterios tendentes a facilitar la accesibilidad de los viajeros. De este modo, el espacio destinado a vestíbulo, de triple altura, se configura como el núcleo de viajes para la venta de billetes y atención al cliente, la sala de espera, diferentes locales comerciales, cafetería, aseos, despachos y otros espacios destinados a instalaciones diversas.

Por su parte, el aparcamiento de vehículos se desarrolla en superficie y dispondrá de alrededor de 220 plazas, contando con zo-

nas para autobuses y taxis. Tendrá seis vías de ancho UIC (ancho internacional), cuatro de las cuales serán de estacionamiento. También contará con dos andenes para trenes de alta velocidad de 400 metros de longitud y 8,30 de ancho, que dispondrán de sus correspondientes marquesinas para los viajeros.

GESTIÓN 10
3 únicos CHALET
adosados en ABADES
 4 dormitorios. Excepcionales calidades. PATIOS DE 40 M²
PLANOS EN LA OFICINA
INFORMACIÓN
 Teléfono 921 44 50 77

Triángulo Inmobiliario
 San Francisco 19
 Tfno 921 41 20 90

S0144 -
TABANERA DEL MONTE: parcela rustica vallada de 2.925 m² con zona arbolada y un pequeño arroyo...

AZULEJOS TABANERA
 Gran Sección de:
- TARIMAS -

Flotante, Maciza, Laminar...
 (Con o sin instalación)

Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84



¿Y cuando te duele el alma?

Con Sanitas ya no estás solo. Por fin alguien te escucha.

Sanitas es pionera en incorporar una cobertura destinada a tratar los problemas causados por las exigencias de la vida moderna. A partir de ahora, con Sanitas, tendrás la posibilidad de acceder a los mejores especialistas en Psicología para tratar todos los temas relacionados con la salud mental.

SANITAS En Segovia:

PARA LO QUE DE VERDAD IMPORTA Paseo Ezequiel González, 30
Telf. 921 42 00 24
40002 SEGOVIA

fes Federación Empresarial Segoviana

Acción Formativa
CURSOS GRATUITOS
Inicio inmediato

Todos los cursos se imparten en la ciudad de Segovia

- Internet y diseño páginas web. Trabajadores y autónomos.
- Modernización informática de la PYME
- Contabilidad, Análisis de Balances
- Diseño Gráfico por ordenador
- Gestión de PYMES
- Gestión Fiscal
- Gestión Laboral
- Comunicación de ordenadores y redes locales

DIRIGIDO A EMPRESARIOS Y TRABAJADORES

DURACIÓN: 60 horas
Nº Alumnos: 16

INFORMACIÓN Y PREINSCRIPCIONES
Federación Empresarial Segoviana
C/ Los Coches, 1 - Teléf.: 921 43 22 12

SUBVENCIONADO POR:

Junta de Castilla y León

ecyl
SERVICIO PÚBLICO DE EMPLEO DE CASTILLA Y LEÓN

UNIÓN EUROPEA
FONDO SOCIAL EUROPEO

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5410 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de diciembre de 2005. El sorteo se celebrará el 14 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Dos entradas para cada ganador



Miles de segovianos acudieron ayer al cementerio del Santo Ángel de la Guarda / FERNANDO PEÑALOSA

Las visitas al cementerio se han escalonado durante todo el puente

La afluencia de familias ayer, día de Todos los Santos, fue menor que en años anteriores y no se produjeron grandes problemas de tráfico

P. B. / SEGOVIA

Miles de segovianos cumplieron ayer, festividad de Todos los Santos, con la tradición de visitar el cementerio para recordar a sus difuntos, aunque las visitas se han escalonado a lo largo de los cuatro días de 'puente', y la afluencia ayer martes no fue tan elevada como en años anteriores, según han coincidido en señalar fuentes de la Policía Local y operarios del camposanto.

De hecho, la regulación del tráfico en los accesos al cementerio del Santo Ángel de la Guarda no presentó grandes complicaciones, a excepción de las horas críticas del final de la mañana y del co-

mienzo de la tarde, ni se han producido los atascos de otras ocasiones. Los agentes de la Policía Local, que se situaron a las puertas del cementerio y en el acceso de la calle Batanes, se ocuparon de controlar el aparcamiento en la zona y las entradas y salidas de vehículos.

La celebración del día de Todos los Santos mantiene un valor religioso para muchos segovianos que acudieron por la mañana a la eucaristía y al rezo del rosario y de preces por los patios del cementerio por la tarde. Hoy, día de los Fieles Difuntos tendrá lugar en la capilla del cementerio un funeral a las 11 horas.

Sin embargo, es el recuerdo de las personas que han fallecido el que mueve por sí solo a más segovianos a visitar en estas fechas el cementerio, casi como única vez al año. Los operarios del centro municipal aseguran que "los familiares que vienen con mucha frecuencia, incluso a diario, hoy (ayer para el lector) se quedan en sus casas porque hay mucho alboroto". Esta fiesta tiene también

un valor familiar que convoca a personas de distintas edades y procedentes de diferentes localidades a encontrarse en el cementerio para rendir juntos un homenaje a sus difuntos.

DATOS El Santo Ángel acogió el año pasado 404 enterramientos, seis más que el año anterior, de acuerdo con los datos facilitados por el capellán del cementerio, Juan Pablo Martín Nieva, que especificó que se inhumó a 208 mujeres y 196 hombres.

En cuanto al tipo de enterramiento, 62 se hicieron en tierra, 291 en nichos, 40 en lápidas y 27 en panteones. La media de edad de los fallecidos era de 79 años, si bien recibieron sepultura cinco personas de más de cien años, 87 de más de 90 y 227 de más de 80 años. Asimismo, el cementerio contabilizó un total de 62 enterramientos de personas que fallecieron fuera de la capital; así como 24 incineraciones.

Como dato anecdótico, Martín Nieva ha indicado que han sido enterrados 119 viudas y 43 viudos.

SOL INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

La Lastrilla

- PRECIOSO APARTAMENTO
- IDEAL PARA INVERSORES
- SE VENDE TODO AMUEBLADO
- COCINA EQUIPADA
- 1 DORMITORIO
- RECIENTE CONSTRUCCIÓN

REF: PV-7.521

Triángulo Inmobiliaria

San Francisco 921412090

P1690 - A estrenar.
Palazuelos. Duplex, 3 dormitorios, con posibilidad de 2 dormitorios más en la cubierta, 2 baños, garaje y trastero, ascensor. Zonas comunes.

MANCINO 921 44 30 31

ALQUILA CHALET ESPIRDO

3 dormitorios + ático
Zona común con piscina
AMUEBLADO

Ref. 8569



SOÑAMOS CON CAMINAR
ENTRE LAS OLAS POR LUGARES
DONDE EL TRÁFICO Y LA POLUCIÓN
NO PUEDAN ENCONTRARNOS

► SOCIEDAD

La DGT convoca la séptima edición de su concurso sobre educación vial

EL ADELANTADO / SEGOVIA La Dirección General de Tráfico (DGT) ha convocado la séptima edición del "Concurso de Proyectos de Educación Vial en el Ámbito Escolar"; con el objetivo de potenciar la educación vial en los programas de los centros de infantil, primaria, secundaria y especial.

El contenido de los proyectos puede ser, entre otros, el diseño, a nivel teórico, de un Proyecto Curricular de Etapa, de Ciclo o Área, para la Educación Infantil, Primaria, Secundaria y Especial; o la presentación, por parte del centro escolar, de un informe y la documentación correspondiente sobre alguno de los aspectos didácticos que se hayan realizado en el centro sobre educación vial.

PLAZO Los centros que deseen participar en el concurso remitirán los trabajos antes del 30 de mayo de 2006 a la Jefatura Provincial de Tráfico de Segovia, donde se encuentran las bases de la convocatoria y podrán realizar cualquier consulta sobre el certamen.



Tráfico intenso.

El regreso del 'puente' provocó en la mañana de ayer tráfico intenso y retenciones puntuales en la autopista AP-6, entre las 12,00 y las 14,30 horas. La fluidez circular se normalizó a lo largo de la tarde. La autopista registró varios kilómetros con circulación lenta y paradas esporádicas en el término municipal de El Espinar; unos problemas que también se produjeron a última hora de la mañana entre los kilómetros 41 y 47, entre Villalba y Guadarrama, pasado el túnel/FOTO: PEDRO LMERINO.

► PUENTE DE TODOS LOS SANTOS

La afluencia turística satisface las expectativas del sector hostelero

La ocupación hotelera rozó el completo el sábado (98%) y el domingo (85%), mientras que el lunes alcanzó el 75% . Un total de 10.196 turistas visitaron el Alcázar durante el 'puente'

• La actividad de los restaurantes se disparó el domingo y el lunes, según el presidente de la AIHS, Julián Duque, quien sostiene que Segovia "sigue siendo un destino apetecible".

S.A. / SEGOVIA El 'puente' de Todos los Santos ha cumplido las expectativas del sector hostelero segoviano, con una ocupación hotelera que alcanzó, desde el sábado hasta el lunes, una media del 86%, mientras que durante todo el fin de semana los restaurantes, principalmente el domingo y el lunes, multiplicaron su actividad.

En cuanto a hoteles, y según datos de la Empresa Municipal de Turismo, el sábado y el domingo se rozó el lleno —con un 98% y un 85% de ocupación—. El lunes se cubrió el 75% de la oferta de plazas, una ocupación que descendió de forma considerable ayer martes, día de regreso. Por su parte, la mayor actividad en los restaurantes se registró el domingo y el lunes; y disminuyó de forma apreciable ayer martes en el final del 'puente' festivo, según explicó el presidente de la Agrupación de Industriales Hosteleros Segovianos



Dos turistas consultan un mapa frente al CRV./FERNANDO PEÑALOSA

(AIHS), Julián Duque, quien recalca que la masiva afluencia confirma que "Segovia sigue siendo un destino apetecible y favorito de los visitantes".

"Segovia les encanta, pese a todos sus inconvenientes asociados a su origen medieval", dijo Duque, quien, tras agradecer la labor de la Policía Local — "que hacen lo que pueden"—, mostró su confianza en que el futuro parking de Padre Claret, cuyas obras comenzarán en 2006 y entrará en servicio en 2008, "será una muy buena solu-

ción para los actuales problemas de aparcamiento".

CLIMATOLOGÍA, A FAVOR Duque reconoció que la benigna climatología — "los malos augurios no se han cumplido y ha llovido cuando menos ha perjudicado", dijo— y la situación del 'puente' en el calendario, más concentrado que en años anteriores, han favorecido unos buenos resultados, que el presidente de la AIHS hizo extensivo a toda la economía segoviana.

ESTADÍSTICAS

► **Centro de Recepción.** El Centro de Recepción de Visitantes (CRV) atendió en los cuatro días un total de 5.027 consultas. El número de personas que accedió al CRV ha sido de 16.986.

► **Puerta de San Andrés** El espacio expositivo de la muralla fue visitado por 248 personas.

► **Sinagoga** A la antigua Sinagoga Mayor, hoy iglesia del Corpus Christi, accedieron un total de 522 personas.

► **Centro Judería** Un total de 269 turistas visitaron el Centro Didáctico de la Judería, ubicado en la Casa de Andrés Laguna.

► **Visitas Guiadas** En las diferentes visitas guiadas por la ciudad participaron un total de 211 personas.

► **Alcázar** La fortaleza ha registrado 10.196 visitas.

► **Hoteles** En un sondeo realizado en hoteles de 4,3 y 2 estrellas: sábado (98%); domingo (85%) y lunes (75%).

San Francisco 921 41 2090
Triángulo Inmobiliaria
 P1656 - El Carmen
 piso de 2 dormitorios, salón, baño completo, cocina amueblada con electrodomésticos, ascensor y garaje con un precio realmente económico.

RESIDENCIA 3ª edad
ADRAD
 Todos los servicios
 TERAPIA DIARIA
 Telfs. 921 47 08 22 // 921 47 00 69. Fax: 921 47 24 62
 Plaza de la Fruta, 1. LA GRANJA (Segovia)

EMPRESA DE ÁMBITO NACIONAL SELECCIONA
CONDUCTORES Carnet B
 Movilidad peninsular
 Contrato fijo, incentivos, gastos
 Entregar CV en Pol. Ind. Hontoria. Avda. Hontoria, 75 (Segovia). Sr. Juan Pablo.
 Telf. 921 41 31 03



Toledo Magnus

Para conductores con buen gusto

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21
 Teléfono: 921420200
 Fax: 921 434394
 SEGOVIA



YA LO HEMOS HECHO

En **ACCIONA** soñamos con crear autopistas en el mar que descongestionen nuestras carreteras y reduzcan las emisiones contaminantes y muchos más proyectos que hacemos realidad día a día.

En **ACCIONA TRASMEDITERRANEA** (antes TRASMEDITERRANEA), la primera compañía en transporte marítimo de pasajeros y mercancías con una de las flotas más modernas del mundo, tenemos como objetivo mejorar las comunicaciones por mar para contribuir al progreso y el bienestar de nuestra sociedad.

ACCIONA es una compañía española, presente en los cinco continentes, formada por un equipo de más de 30.000 personas comprometidas con el bienestar social y el desarrollo sostenible como eje principal de todas nuestras actividades.

Para hacer de este mundo un sitio mejor donde vivir, hoy y mañana.

ACCIONA.

POR DELANTE DE LOS SUEÑOS.

www.accionacom.com



SERVICIOS LOGÍSTICOS Y DE TRANSPORTE • ENERGÍA • INMOBILIARIA
SERVICIOS URBANOS Y MEDIOAMBIENTALES • INFRAESTRUCTURAS

acciona
Pioneros en desarrollo y sostenibilidad



mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

JUEVES, 3 DE NOVIEMBRE DE 2005.
Desde las 9.30 hasta las 15.30 horas.

POBLACIÓN AFECTADA: Navas de Oro.
Calles: C/ Valentín Vela, C/ Orceña, Plaza Orceña, C/ Mariano Gallego, Ronda Saliente y Trv. Orceña.
LINEA O INSTALACIÓN: Centro de Transformación El Parque de Navas de Oro.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

► SOCORRISMO



El rescate de una persona puede crear una situación de estrés en el socorrista./EL ADELANTADO

Temporada 2005 | 06

Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Alejandro Posada
Director Titular

Ya a la venta los abonos para la Temporada 2005|06 en el Teatro Juan Bravo

- Programa nº 1
Viernes 4 de noviembre de 2005
Grupo de metales y percusión de la OSCYL
Will Sanders, *director*
DMITRI SHOSTAKOVICH
Obertura festiva
HENRI TOMASI
Fanfarrias litúrgicas
MAURICE RAVEL
Pavana para una infanta difunta
ALFRED REED
Sinfonía para metales y percusión
- Programa nº 2
Domingo 7 de febrero de 2006
Sexteto de Cuerdas & Mauro Rossi
Mauro Rossi, *violin*
Jordi Gimeno y Elizabeth Moore, *violines*
Marc Charpentier y Julien Samuel, *violas*
Aldo Mata y Julia Rocha, *violonchelos*
ERWIN SCHULHOFF
Sexteto (1924)
ARNOLD SCHÖENBERG
Verklarte Nacht, op 4
- Programa nº 3
Viernes 7 de abril de 2006
Orquesta Sinfónica de Castilla y León
Alejandro Posada, *director*
José Miguel Asensi, *trompa*
Solista vocal a determinar
W.A. MOZART.
Divertimento en Si bemol mayor, KV 138
Concierto para trompa nº 3 en Mi bemol mayor, KV 447
Arias de óperas
- Programa nº 4
Miércoles 7 de junio de 2006
Orquesta Sinfónica de Castilla y León
Alejandro Posada, *director*
Zeljko Haliti, *violin*
Nestor Pou, *viola*
W. A. MOZART
Sinfonía concertante en Mi bemol mayor para violin y viola KV 364
Sinfonía nº 40 en Sol menor, KV 550

● Teatro Juan Bravo • 20.30 horas
Entradas precio único € 12
Abonos 4 conciertos € 40,00

Venta de entradas
Taquilla del Teatro Juan Bravo, Telenrada y Oficinas Caixa Catalunya
Horario de la taquilla del Teatro Juan Bravo
De miércoles a domingo, de 11,00 a 18,00 horas
Teléfono de taquilla
921 46 00 39
Teléfono de telenrada
902 10 12 12
Venta anticipada para todos los conciertos
A partir del miércoles 26 de octubre.

Información
Junta de Castilla y León • Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León
Orquesta Sinfónica de Castilla y León
C/María de Molina, 3 - 1º • Valladolid
Tel 983 213 886 • Fax 983 213 885
E-mail: fsigloorquesta@icyl.es
www.orquestacastillayleon.com

902 10 12 12 

La escuela segoviana toma parte en el congreso gallego

La psicóloga Blanca Barrio y el profesor Luis Miguel Pascual presentaron diferentes trabajos de investigación

Luis Miguel Pascual apuesta por aunar fuerzas y llegar a un amplio acuerdo para conseguir la figura de un socorrista profesional plenamente definido en todos sus aspectos.

impartió un taller práctico sobre "Atención psicológica en emergencias y control de la ansiedad", dirigido a ampliar y mejorar la capacitación y el control psicológico propio del socorrista profesional en las situaciones de gran estrés, como puede ser la realización de un rescate acuático o durante la atención a un accidentado en tierra.

yecto y la presentación de los resultados obtenidos se convirtió, por su novedad, en uno de los temas más comentados y aplaudidos por los asistentes y dio lugar a un interesante debate sobre la aplicación de la metodología docente del socorrismo a otros ámbitos.

Barrio y Pascual participaron también en la mesa de trabajo sobre formación, en la que se debatió extensamente sobre la regulación de la formación de los socorristas, que ha experimentado numerosos cambios desde que en 2002 se publicara la primera ley al respecto en la comunidad de Madrid y en 2004 se definiera por primera vez la profesión de socorrista y las competencias para obtener la capacitación necesaria.

EL ADELANTADO / SEGOVIA
Integrantes del equipo técnico de la Escuela Segoviana de Socorrismo participaron en Burela (Lugo) en el IV Congreso de Socorrismo de Galicia. La psicóloga Blanca Barrio Barroso y el profesor de salvamento Luis Miguel Pascual Gómez forman parte del comité asesor de la Fundación Idissa, entidad organizadora del congreso.
En esta edición Blanca Barrio

► "SOCORRISMO ENTRE REJAS"

Luis Miguel Pascual centró su intervención en la presentación de las conclusiones del programa "Socorrismo entre rejas", que la escuela segoviana ha venido desarrollando durante los dos últimos años en el centro penitenciario de Torredondo. El análisis de los diferentes aspectos técnicos del pro-

► SOCIEDAD

La ong Madre Coraje se presenta oficialmente hoy en Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA
El Colegio Universitario Domingo de Soto será esta tarde, a las 19,00 h., el escenario que acogerá la presentación oficial en Segovia de la ong Madre Coraje y su represen-

tante en esta ciudad, Teresa Herrero Llamas.

Madre Coraje es una organización no gubernamental, declarada de utilidad pública, cuyo objetivo es cooperar en el desarrollo de las comunidades empobrecidas de Perú y otros países latinoamericanos mediante la ayuda humanitaria basada principalmente en el reciclaje, proyectos de desarrollo sostenible y la educación para una auténtica cultura de la solidaridad. Concretamente, en el área de proyectos participa en el desarrollo de las comunidades campesinas peruanas mediante proyectos de salud, educación, producción y derechos humanos,

velando siempre por la igualdad entre hombres y mujeres y el cuidado del medio ambiente. En el área de educación para el desarrollo intenta tender puentes recíprocos entre los colectivos con los que trabaja: la sociedad española y los campesinos peruanos; y crear una estructura solidaria en los centros educativos.

Por último, en el área de ayuda humanitaria, la organización brinda apoyo en especies a instituciones peruanas que tienen como objetivo el desarrollo integral de los niños y los jóvenes, sin olvidar situaciones de emergencia, como colectivos de desplazados, enfermos y ancianos.

Triángulo Inmobiliaria

San Francisco
921 41 2090

P1597 -
La Lastrilla.
Piso de 120 m,
distribuido en 3 dormitorios,
2 baños, cocina y salón,
necesita pequeña reforma y su
precio es formidable.

GESTIÓN 10
CHALET ADOSADO
EN VENTA.
ZONA TRESCASAS.
 3 dormitorios. Salón con chimenea.
 Armarios empotrados. C/A y C/E. Garaje.
 Trastero. Patio delantero y trastero
INFORMACIÓN
 Teléfono 921 44 50 77

► CULTURA

La recreación de la proclamación de Isabel I, aplazada por falta de fondos

Rodrigo Peñalosa, vicepresidente de la asociación Concordia de Segovia y director escénico de los actos, confía en reunir los 300.000 euros necesarios para mantener esta actividad

• Concordia de Segovia quiere mantener para el mes de diciembre algunos actos, como una exposición de trajes, varias conferencias y el estreno de un "Te Deum".

ANA SAN ROMUALDO / SEGOVIA
 La asociación Concordia de Segovia, impulsora de los actos conmemorativos de la proclamación de Isabel I como reina de Castilla que se celebraron el año pasado en la capital segoviana, y organizadora de los actos que, siguiendo el camino iniciado en 2004, se iban a celebrar el próximo 11 de diciembre, se ha visto obligada a retrasar la nueva recreación de la proclamación de Isabel la Católica por falta de fondos.

Según confirmó ayer a este periódico Rodrigo Peñalosa, vicepresidente de Concordia de Segovia y este año director escénico de los actos, hasta este momento, poco más de un mes antes de la fecha fijada para el evento, "el Ayuntamiento sólo ha comprometido una pequeña cantidad" [que el alcalde, Pedro Arahuetes, estableció entre los 6.000 y los 12.000 euros] y las restantes instituciones y entidades privadas segovianas "parecen estar mirando al Ayuntamiento para tomar una decisión".

Por su parte la Junta de Castilla y León, y más concretamente la consejera de Cultura y Turismo, la segoviana Silvia Clemente, "se ha comprometido a aportar la misma cantidad que entreguen, en conjunto, las instituciones, empresas y particulares segovianos", que por el momento se limitaría a contribuir con una cifra igual a la del Ayuntamiento, puesto que no se han concretado otras ayudas.

Ante esta situación, la asociación Concordia de Segovia ha decidido aplazar los actos, que en vez



El trabajo continúa.

Rodrigo Peñalosa (arriba, a la izquierda), asegura que este aplazamiento no detiene los preparativos que está realizando la asociación, que sigue contando con Elia Muñoz (arriba, a la derecha) para encarnar a Isabel I. Abajo, un momento de los actos celebrados en Segovia en septiembre del año pasado.

de en diciembre de este año podrían celebrarse de nuevo en la primavera o incluso el verano de 2006, con el objetivo de alcanzar el presupuesto mínimo preciso para afrontar el proyecto con garantías, unos 300.000 euros, que bastarían para celebrar la cabalgata y el acto de proclamación.

Rodrigo Peñalosa manifestó su esperanza de que este aplaza-

miento sirva para que el Ayuntamiento de la capital "recapacite" y para que instituciones, empresas y particulares se sumen a un proyecto "que recuerda el hecho histórico más importante que se ha producido en Segovia". De momento, los participantes en los actos ya han decidido sufragar la mitad del coste de sus trajes y de los arreos de sus caballos.

A pesar del retraso de los actos centrales, la asociación Concordia de Segovia quiere recordar en su fecha el aniversario de la proclamación de Isabel I, acaecida en Segovia el 13 de diciembre de 1474, por lo que está preparando para el mes que viene una exposición con los trajes utilizados el año pasado, unas conferencias y el estreno de un "Te Deum".

San Francisco
 921 41 20 90
 Sólo Aquí
 P1607 -
 Santa Eulalia,
 tres dormitorios,
 totalmente amueblado
 y un alquiler muy económico,
 ideal para estudiantes.
 APROVECHATE.

DIHOSE
 DISTRIBUIDORA
 HOSTELERA
 SEGOVIANA

DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA
 Y ALIMENTACIÓN

CESTAS CLÁSICAS



Solicite
 su catálogo



LOTES

C/Atalaya, 12
 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA
 Fax: 921 430 589
 Telf: 921 430 618

Hay 3 puertas
 para acceder al diseño.

Ahora todos los CHEVROLET vienen
 con Navegador TOM TOM GO de regalo

www.chevrolet.com.es

Kalos



OSNAM MOTOR

C/ Somosierra 1 40006 SEGOVIA Tel. 921 43 41 70



AUDITORIO

Música joven en las jornadas de música contemporánea

Fecha: 31 de octubre de 2005
Lugar: Auditorio del Conservatorio de Música
Intérpretes: Carlos Gálvez, clarinete bajo
Enric Monfort, percusión
Obras de: I. Fedele, I. Yun, R. Ramos, K. de Vries y R. Reina
Organiza: Ayuntamiento de Segovia

RAFAEL AZNAR / SEGOVIA

En esta cuarta jornada del ciclo de música contemporánea se han presentado en Segovia dos músicos valencianos que ejercen su carrera en Amsterdam junto con otros músicos, en formaciones varias de música de nuestro tiempo. Los músicos eran Carlos Gálvez, clarinete bajo y Enric Monfort a la percusión.

El programa elegido contó con obras atípicas, por su distancia a la idea de "firma" personal, aun así las diferentes obras seguían una aproximación muy distinta al enfrentamiento al hecho artístico, yuxtaponiendo y dando una forma circular a los temas musicales más que desarrollándolos, y aproximándose al material musical por su plasticidad, jugando con ésta todo lo que sea posible. Esto lleva al levantamiento de un retablo sonoro en el que los dos instrumentos no juegan su papel tradicional de trabajo rítmico e incisivo a cargo de la percusión, y trabajo de solista o creador de un cierto ambiente a cargo del clarinete bajo, sino todo lo contrario, la percusión es muy sugeridora de ambiente y el instrumento "solista" se comporta como látigo o "pepito grillo" de la conciencia musical.

El programa fue modificado



Carlos Gálvez y Enric Monfort en la cuarta jornada del ciclo de música contemporánea. / FERNANDO PEÑALOSA

por las necesidades de instrumentos, tradicionalmente complicadas en este tipo de conciertos.

Comenzó con la obra "Modus" de Ivan Fedele, de 1988 para ambos instrumentos. Le siguió la obra de Isang Yun (1917-1995), "Monólogo" ya escuchada a Ana Sanz Clemente al fagot solo, en el primer concierto del ciclo, en este caso se ejecutó al clarinete bajo

solo. La obra es de 1983 y Yun es un músico coreano que sufrió largos años de prisión y que en sus últimos años fue un acérrimo defensor de la libertad de expresión, aunque sus obras están muy influenciadas por el taoísmo, también se les reconoce una influencia de la mística occidental.

Enric Monfort nos ofreció una obra de Ramón Ramos "El Tumbao", como solo de percusión. Es

una obra colorista de 1990 que recoge varios ritmos sudamericanos pero que produce un cierto regusto de superficialidad. De Klaas de Vries, que a nadie hay que decirle como pista que es un músico holandés, nos ofrecieron "Berceuse", si hay algo que se aproxime a una canción de cuna en música contemporánea, ésta podría ser una pista.

Por último tocaron "Cuerpo

Buen y original concierto, aunque la música de nuestros días no tendría que ser ejecutada en ciclos especializados

Muerto", no sé si tratándose de la víspera de difuntos tendría algo que ver, de Rafael Reina, músico nacido en 1961 y que enseña técnicas microtonales con materiales del sur de la India. La obra es de 1983 y tiene un regusto a esas melodías tan características y tan variantes en cierta repetitiva salmodia que te conquista desde el primer momento.

En resumen, un buen y original concierto, aunque tenemos que pensar que la música de nuestros días no tendría que ser original ni ser ejecutada en jornadas aparte o ciclos especializados de música contemporánea, simplemente tendría que ser nuestra música. Hasta que esto llegue y asimilemos el último siglo de música como algo nuestro, pidamos que este ciclo, ya su XII edición, se prolongue más allá de estos días y que sea una temporada a lo largo del largo invierno segoviano donde nos visiten tantos músicos segovianos o no que por los mundos andan tocando música del siglo XX.

La Matita Restaurante Horno de Asar

JORNADAS GASTRONÓMICAS DE CAZA. Del 26 de octubre al 20 de noviembre

Reservas 921 40 30 77 y 921 40 31 40. Ctra de Sorio, Km 162 Collado Hermanos (Segovia)

San Francisco 19 Tño 921 41 20 90

Triángulo Inmobiliaria

S0140 - TORREBALLEROS. Finca urbana de 1000 m2. Cuenta con una excelente situación dado que su fachada está dispuesta a 3 calles.

PISOS VENTA PISOS ALQUILER

CTRA. VILLACASTÍN
3 DORMITORIOS, Y ASEO, 2 PLAZAS DE GARAJE Y TRASTERO. MUY BUENAS CALIDADES
REF: P3327

CASCO VIEJO
ÁTICO, 1 DORM, POSIBILIDAD DE 2,60M ÚTILES, ESTUPENDA TERRAZA DE 18 M, MUY LUMINOSO
REF: P3320

CONDE SEPÚLVEDA
4 DORM CON BAÑO, 100 MTS CONSTRUIDOS. AMUEBLADO
REF: 2929

PLAZA MAYOR
2 DORMITORIOS, BAÑO, AMUEBLADO
REF: P3278

LOS ÁNGELES DE S. RAFAEL
85 MTS ÚTILES, 2 DORM, 2 BAÑOS, TARIMA, ROBLE, CALEF. INDIVIDUAL. BUEN ESTADO
REF: P3318

NUEVA SEGOVIA
3 DORMITORIOS, BAÑO, 71 MTS ÚTILES, REFORMADO, COCINA AMUEBLADA
REF: 3316

NUEVA SEGOVIA
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 96 MTS CONSTRUIDOS, AMUEBLADO
REF: P3284

GRUPO **GMS**

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

DANZA

'Íntimo'
★★★Un momento de la puesta en escena de *Íntimo*, el espectáculo que la compañía de Rafael Amargo ofreció el lunes en el Teatro Juan Bravo de Segovia, con motivo del Día del Ahorro/FERNANDO PEÑALOSA

Populista exhibición de facultades

Obra: *'Íntimo'*, coreografía de Rafael Amargo.
Música: Flavio Rodríguez y Camarón de Pitita.
Bailarinas: Sara campos y Rosana Romero.
Músicos: Flavio Rodríguez, Camarón de Pitita, David Moreira y Antonio Maya.
Cantaoras: Maite Maya y María Carmona.
Iluminación: Carlos Bestia.
Compañía: Rafael Amargo.
Lugar: Teatro Juan Bravo.
Fecha: Lunes, 31 de octubre de 2005.

MANUEL SESMA S. / SEGOVIA

"Cría fama y échate a dormir", dice la voz popular. Sin embargo, hay artistas que mantienen su dignidad de principio a fin en una carrera llena de dificultades; porque ser artista, capaz de crear, de inventar continuamente no es fácil. Quien ha tenido la inspiración de montar espectáculos memorables está en la obligación moral de continuar por esa senda, de lo contrario hay que pensar en la casualidad o en el fraude.

El bailarín Rafael Amargo, tras varios espectáculos de éxito ha recalcado en nuestra ciudad en loor de multitudes. Con un mes de anticipación se habían agotado las entradas e invitaciones para presenciar el espectáculo *Íntimo* patrocinado por Caja Segovia. La expectación era grande pero la exigencia artística era mínima, al menos la del protagonista. De modo que el montaje dio la sensación de que para actuar en un pueblo cualquier cosa que diera

mucho ruido podría valer con tal de llenar dos largas horas.

Pues no, eso no es suficiente. No se puede recuperar y mantener en repertorio un espectáculo que forma parte de un conjunto coherente porque las partes no son el todo y a veces una parte sola no significa nada. *Íntimo* es un espectáculo que pertenece al ciclo *Flamenco viene del sur*. En este contexto, este trabajo hace un recorrido por los palos flamencos que proceden del área que va desde Algeciras a Ayamonte. Vaya, que están presentes las alegrías, los tangos, las bulerías, el fandango y la soleá. Sin duda, cante y baile del bueno. Pero hacer una muestra de ese flamenco geográfico no justifica un espectáculo en sí mismo a no ser que haya un contenido más sustancioso y congruente, o que lo que se pretenda es un espectáculo folclórico para orientales ansiosos de tipismo.

FACULTADES NO CREATIVAS

En *Íntimo* hay flamenco, cante y baile de excelente factura, pero son retazos de retales en donde el bailarín, las cantaoras y las otras bailarinas hacen una demostración de facultades físicas y técnicas. Todo el espectáculo es pura exhibición de facultades pero no creativas. Al parecer, creadores hay menos de los que se creen creadores. En rigor, casi podría afir-

marse que en este espectáculo hay más improvisación que intencionalidad.

Y es que *Íntimo* carece de contenido, de significado que vaya más lejos que el mostrar los palos flamencos de Cádiz. El montaje carece de continuidad, de ligazón, de ritmo escénico. A veces la escena quedaba desolada con los dos guitarristas y las dos cantaoras tocando palmas. El espectáculo adolece de falta de música que no sea la mera percusión tras la mera percusión bien con las palmas, con el cajón, con el tacaneo, bien incluso con las guitarras que no salieron de rasgueos y aporreos a las cuerdas.

¿Qué Rafael Amargo baila bien? No se pone en duda. Pero la cuestión es si en este espectáculo ha hecho algo más que exhibirse en tres tramos —diez minutos, quince minutos y otros diez minutos, aparte de la 'autenticidad' del flamenco bodrio de los quince minutos finales— del espectáculo. Amargo no ha realizado ninguna coreografía digna de mención. Amargo bailó para la galería, con poses y salida al proscenio pidiendo aplausos. Se permitió el populismo de bajar a saludar a los espectadores a la sala como si fuera un acto electoral. Penoso.

Por supuesto, tanto El Sordera como las dos cantaoras derrocharon facultades, incluso liberándo-



El bailarín Rafael Amargo, durante su actuación/FERNANDO PEÑALOSA

se del micrófono; pero estamos en lo mismo: hubo entrega y técnica y ganas de agradar pero faltó la emoción, la transmisión de sentimientos, faltó profundidad.

Rafael Amargo llegó, se exhibió y recogió los loores de los incondicionales. El artista mostró un flamenco turístico, hizo fuegos artificiales con grandes tracas mediatizadas por cinco micrófonos en el suelo para acentuar el tacaneo. Expuso un trabajo pobre des-

de el punto de vista artístico.

El epílogo de quince minutos, aunque para algunos foros fuera el flamenco auténtico, sencillamente es inenarrable. Que el bailarín pretendiera cantar —muy mal, por cierto—, por muy a gusto que se encontrara entre el personal encantado, no solo es una osadía sino demuestra mal gusto y un abuso de la explotación del éxito, una borrachera de multitudes, patético.

► LA LASTRILLA

La asociación de vecinos de El Sotillo renueva su junta directiva

Juan José Fuentes se perfila como el nuevo presidente del colectivo, que ha incorporado dos nuevos vocales y continúan en su cargo cinco integrantes de la junta

• El saldo actual de la asociación vecinal de El Sotillo asciende a 6.600 euros. La cuota anual que abona cada uno de los cerca de 200 socios es de 20 euros.

JUANA HITTA / LA LASTRILLA

La asociación de vecinos de El Sotillo de La Lastrilla renovó en última asamblea su junta directiva. De los ocho componentes que integraban la junta, cinco decidieron continuar en sus cargos, incorporándose dos nuevos miembros. Entre ellos, se encuentra el que se perfila como futuro presidente de la asociación, Juan José Fuentes. La elección de presidente será abordada en los próximos días por la nueva junta directiva.

El anterior presidente del colectivo, Jesús Fuentetaja, explicó que durante cinco años la anterior junta directiva ha dirigido la asociación. En el presente año se acordó proceder a su renovación tras las fiestas locales de El Sotillo. Durante esos meses la asociación ha estado dirigida por una comisión gestora.

Jesús Fuentetaja reconoció que es importante que la junta se haya renovado, para dar paso a nuevas personas y nuevas personas que trabajen por el barrio. "Después de cinco años de trabajo, había llega-



Integrantes de la anterior junta en los momentos previos a la asamblea. / F. PEÑALOSA

do el momento de que otros vecinos continuaran con la labor e introdujeran nuevos objetivos".

La nueva junta estará formada por siete personas, y entre ellas designarán al futuro presidente, cargo que con toda probabilidad recaerá en Juan José Fuentes, según señaló Fuentetaja.

La asociación de vecinos de El Sotillo está compuesta por 178 so-

cios, de los que tan sólo alrededor de 20 asistieron a la asamblea.

INVENTARIO DE BIENES Durante la reunión se hizo balance de las cuentas económicas de la asociación, y se informó que el saldo actual asciende a 6.600 euros. Cada socio aporta al colectivo una cantidad de 20 euros al año. Jesús Fuentetaja explicó que esa canti-

dad se redujo hace unos cuatro años.

La nueva junta directiva continuará desarrollando las actividades culturales y sociales que venía organizando la anterior, como conferencias, fiestas, actos, teatro, etc. El objetivo es que los vecinos se involucren en las actividades del barrio y se cree una identidad de pueblo.

► ARCONES

El municipio convoca un concurso de iniciativas para el polígono

EL ADELANTADO/ ARCONES
El Ayuntamiento de Arcones ha convocado un concurso de iniciativas económicas para el futuro polígono industrial. El objetivo es articular una oferta diversa de iniciativas empresariales y de servicios al medio rural, complementarios y los suficientemente atractivos como para fomentar la estrategia de desarrollo rural de Arcones.

Esta acción pretende ser el punto de partida para la construcción del polígono industrial "El Mochuelo". Según señala Ana Isabel Barrio, agente de desarrollo de la Comunidad de Pedraza, "con esta acción se conocerán de primera mano las necesidades de suelo industrial de la zona y se podrá diseñar un polígono industrial a la carta".

El polígono de Arcones albergará, entre otras, actividades de transformación, talleres, almacenes, centros logísticos y otros. Para este suelo industrial no se tendrán en cuenta las explotaciones ganaderas, ni los centros de turismo activo o similares.

Los emprendedores interesados pueden presentar sus propuestas antes de este viernes en la secretaría del Ayuntamiento de Arcones. La documentación a presentar es la siguiente: tipo de iniciativa o actividad, idea de empresa donde se refleje la superficie necesaria para el desarrollo de la actividad, e inversión prevista, junto con los datos personales.

► TURÉGANO

Muestra permanente del tureganense José García Herranz en "La Casa Vieja"

AMPARO BARRIO / TURÉGANO

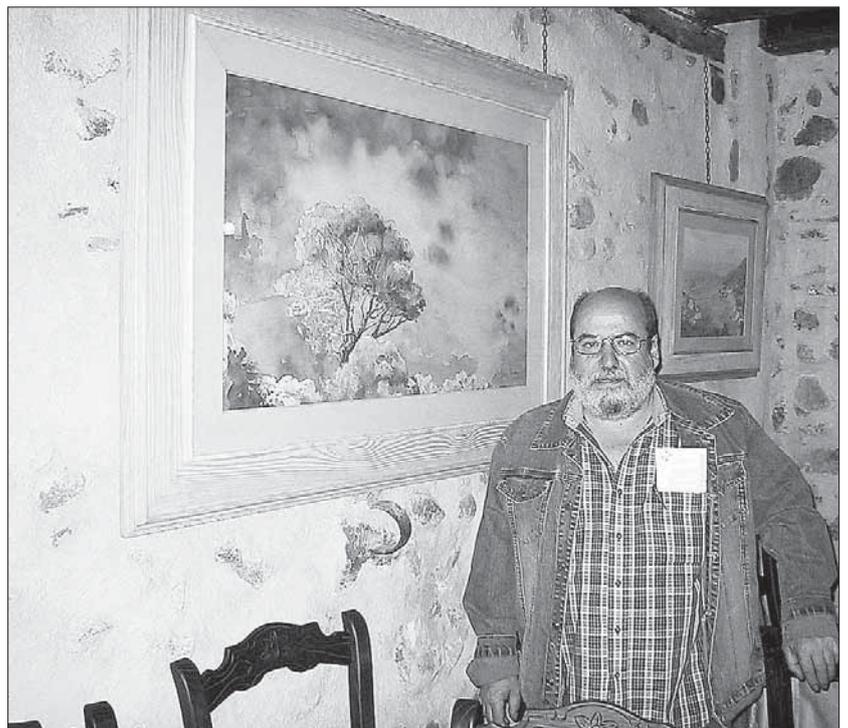
El pintor tureganense José García Herranz expone sus últimas obras en la localidad que le vio nacer. Un total de 24 cuadros han quedado de forma permanente, al menos durante el próximo año, en el restaurante La Casa Vieja, una antigua posada rehabilitada y reconvertida en casa rural.

La exposición, que en un principio estaba compuesta por un total de cuarenta cuadros, fue colgada con motivo de las pasadas fiestas patronales del municipio. Tras la venta de una veintena de obras durante la muestra, las restantes han quedado ahora de forma permanente y, como las anteriores, muestran paisajes y bodegones con claro tinte segoviano: campos

La mayoría de las obras de García Herranz reflejan paisajes de claro tinte segoviano

castellanos, árboles..., aunque intercala marinas del Mediterráneo.

José García Herranz, que pasó en Sudamérica varios años de su niñez y adolescencia, reside actualmente en Madrid, donde posee un estudio de pintura. Pero su nacimiento y pasado segoviano sale a la luz de sus pinceles; ahora en su pueblo.



José García Herranz, ante algunas de las obras que expone en La Casa Vieja. / F. DESCALZO

► CUÉLLAR

El Ayuntamiento deberá restituir a Juan Pablo Herrero en las comisiones

El Juzgado da la razón al concejal no adscrito que fue separado de varios órganos colegiados tras la ruptura que tuvo hace un año con su grupo político, el PP

• El Ayuntamiento de Cuéllar deberá restituir al concejal Juan Pablo Herrero en cuatro comisiones informativas de las que formaba parte y de las que había sido separado por decisión del pleno municipal.



El concejal cuellarano Juan Pablo Herrero. / EL ADELANTADO

F. DESCALZO / CUÉLLAR
El concejal Juan Pablo Herrero deberá volver a formar parte de cuatro de las seis comisiones de las que fue apartado por decisión de la Corporación, adoptada por la mayoría que representaron los votos de los concejales de SPC y los del PP, grupo éste al que perteneció Herrero hasta el verano de 2004.

La ruptura de la disciplina de voto de Herrero y el apoyo que dio a algunas decisiones del equipo socialista—que gobierna en minoría en la actual legislatura— hizo que el PP decidiera sustituirle en las comisiones informativas de las que formaba parte, además de rogarle que dimitiera de concejal, algo que no hizo y decidió mantenerse en la Corporación, pero como edil no adscrito a ningún partido.

Su sustitución de las comisiones fue refrendado por un pleno

celebrado en diciembre de 2004. Pero este acuerdo ha sido anulado ahora por el Juzgado de lo Contencioso Administrativo, que da la razón a Herrero, quien había re-

currido el acuerdo municipal.

La sentencia impugna el acuerdo y reconoce el derecho de Herrero a formar parte de las comisiones informativas.

El Juzgado se basa en la legislación estatal sobre la Ley de Bases de Régimen Local y recuerda que ni el Ayuntamiento ni la Administración autonómica dispone de reglamento propio ni de legislación para resolver la discrepancia sobre si la representación de las comisiones corresponde a los partidos políticos o a los concejales.

LADILLO En este sentido, los argumentos jurídicos del Juzgado señalan que la ausencia de concejales no adscritos en las comisiones informativas, que han de tener un espíritu representativo “mermaría la eficacia de su participación en el proceso de adopción de decisiones por la Corporación”.

Para el juez, una cosa es que los ediles no adscritos pierdan los derechos derivados de su pertenencia a un grupo político, como pueden ser los beneficios económicos, “y otra que pierdan el derecho a participar en las comisiones informativas, en su carácter de representantes de la voluntad ciudadana y preciso para el pleno ejercicio de su derecho a la participación en las decisiones municipales”.

En todo caso, la sentencia judicial añade que corresponde a la Corporación municipal el decidir en qué comisiones ha de ser reintegrado Juan Pablo Herrero.

✖ **FARMACIAS DE GUARDIA**
M. Molinero
(c/ Santa Marina, hasta el domingo 6 de noviembre)

📅 **CONVOCATORIAS**
6 de noviembre “**Diviértete por un euro**” en la Casa Joven. Taller infantil Decora tu habitación. De 17.00 a 19.00 horas. Inscripciones en la Casa Joven 26 de noviembre 11.30 horas **Cuentacuentos** en la Biblioteca del centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia. Actividad dirigida a niños de entre 3 y 7 años de edad. A cargo de Tamanka.

🏛️ **MONUMENTOS Y MUSEOS**
Oficina de Turismo en el Castillo: 921 14 22 03.
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

☎️ **TELEFÓNOS DE INTERÉS**
Policía Local921141685
.140002
Guardia Civil921143420
Bomberos921140274
Juzgado921140004
Ayuntamiento921140014
Oficina de Turismo921142203
Punto de Información Turística en el Castillo . .921142597
Centro Encierros .921142540
Estación de Autobuses921141513
Centro de Salud . .921142245
Urgencias921140820
Cruz Roja921140869
Correos921140817
Polideportivo . . .921140910
Piscinas921140520
Club de Golf921142158

📄 **MÁS INFORMACIÓN**
www.aytocuellar.es

► CUÉLLAR

Una treintena de personas se inscriben para acometer la limpieza de los montes

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR
Una treintena de personas se han inscrito ya para participar en las patrullas de voluntarios ambientales que se encargarán de limpiar los montes públicos, especialmente las zonas de más alto valor ecológico.

La concejala de Medio Ambiente, Marta Muñoz, se mostró satisfecha con la respuesta que los vecinos de la villa han dado al llamamiento que el Ayuntamiento hizo a través de la difusión de un folleto en el que se recogen la legislación contra los incendios forestales, las actividades prohibidas y consejos micológicos.

Muñoz señaló que aún permanece abierto el plazo para que los interesados en participar en estas patrullas voluntarias de limpieza se inscriban. Para ello deben contactar con el técnico municipal de medio ambiente en el teléfono 921140306.

Las tareas de limpieza está previsto que se realicen un domingo del mes de noviembre y los participantes serán obsequiados por el Ayuntamiento con una paellada como colofón de la jornada.

La concejala de Medio Ambiente señaló que la limpieza también afectará a zonas de la ribera del río Cega.



La iniciativa ha partido de la Concejalía de Medio Ambiente. / GABRIEL GÓMEZ

inmobiliaria

santamarina

ASESORAMIENTO JURÍDICO Y FINANCIERO DE CONFIANZA

NAVA DE LA ASUNCIÓN

PRÓXIMA PROMOCIÓN

MAGNÍFICAS CALIDADES

18 VIVIENDAS

*C/ Resina, 6
CUÉLLAR
Tlf/fax 921 14 26 96

▶ CANTALEJO

La construcción de la guardería municipal, cada vez más cerca

Tras la realización del estudio geológico de los terrenos donde va a ubicarse, se procederá a la redacción del proyecto de ejecución de la misma

• La instalación contará con seis aulas, que acogerán a niños y niñas de 0 a 3 años y estará dotada de servicios de comedor y cocina, para que las familias trabajadoras puedan dejar en ella a los niños durante toda la jornada laboral.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

Con la realización del estudio geológico por parte de la empresa contratada al efecto, se ha avanzado un paso más en el proceso que conducirá a la construcción de la nueva guardería municipal, la cual acogerá a niños y niñas de 0 a 3 años.

La inversión para acometer esta importante obra para el municipio briquero, rondará los 730.000 euros, de los cuales, la Junta de Castilla y León aportará el 90 %, corriendo el 10 % restante de cuenta del Ayuntamiento de la localidad, el cual, además, ha cedido los terrenos en los que se ubicará la guardería municipal, en una zona cercana al depósito del agua.



Terrenos cedidos por el Ayuntamiento, donde se ubicará la nueva guardería municipal. / JOSÉ LUIS ACEBES

Del montante total presupuestado, la obra propiamente dicha se lleva un total de 544.000 euros, el estudio de seguridad alrededor de 56.000 euros y el equipamiento de material y mobiliario, unos 130.000 euros.

La nueva guardería tendrá una superficie construida de 583 metros cuadrados y albergará un aula para niños de entre 0 y 1 años, otro para niños de 1 y 2 años y otras dos para niños de 3 años, junto con los aseos. Estará dotada de servicio de

comedor y cocina, con el fin de que sea un servicio más para la comunidad y las familias trabajadoras puedan dejar en ella a los niños y niñas durante toda la jornada laboral, conciliando de esta manera la vida familiar y laboral.

DE INTERÉS

FARMACIA DE GUARDIA

M^º Rosa Salcedo Madero

CONVOCATORIAS

En el restaurante Millenium, desde el día 31 de octubre hasta el día 5 de noviembre, exposición de óleos de Juan Álvaro. Horario de 16,30 a 21 horas.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

SERVICIOS DE SEGURIDAD

GUARDIA CIVIL: 921 52 23 67

POLICÍA LOCAL: 608 10 64 73

SERVICIOS SANITARIOS

CENTRO SALUD: 921 52 16 94

C.SALUD (urgenc.): 921 52 00 85

CRUZ ROJA: 921 52 02 51

EDUCACIÓN

COLEGIO DE EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA "LOS ARENALES": 921 52 02 13

I. E. S "HOCES DEL DURATÓN":

921 52 02 83 / 921 52 02 01

C. E. DE ADULTOS: 921 52 20 18

BIBLIOTECA: 921 52 11 99

C. C. "JOSÉ RODAO": 921 52 11 99

ORGANISMOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

AGUAS: 921 52 07 05

AGRIC. Y GANAD.: 921 52 17 47

H. PENSIONISTA: 921 52 09 00

CEAS DIPUTACIÓN: 921 52 06 69

P. POLIDEPORTIVO: 921 52 02 74

R. DE ANCIANOS: 921 52 20 51

MÁS INFORMACIÓN

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

921 52 02 70

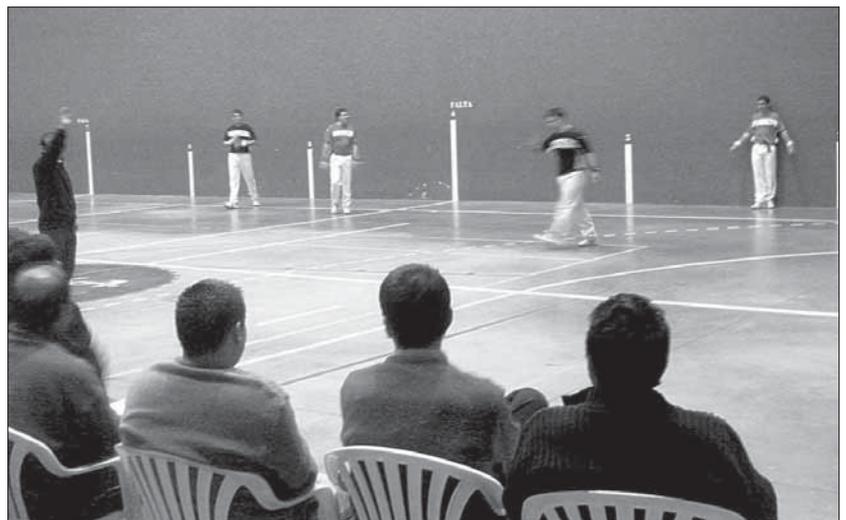
La localidad acogió dos partidos de pelota a mano

J. L. A. C. / CANTALEJO

Este pasado lunes, a partir de las ocho de la noche, tuvieron lugar en el pabellón polideportivo "Las Adoberas", dos interesantes partidos de pelota a mano, uno individual y otro por parejas, organizados por la empresa Garfe, S.L., con la colaboración de Queso Arribes, de Salamanca y el Ayuntamiento briquero.

El primero de los partidos, el de individuales, enfrentó a Garrido V y Galarza IV y concluyó con un apretado 21 a 22 a favor del se-

gundo. El partido que cerró la jornada, y que fue el que despertó una mayor expectación, enfrentó a la pareja formada por Etxaniz II y Sukia con la formada por Otaegi y Almandoz, quienes sustituyeron a los inicialmente previstos Camarero II y Berna. El partido fue intenso, con largos tantos, que hicieron las delicias del público asistente y concluyó con la victoria por 22 tantos a 13 de la pareja Otaegi-Almandoz, quienes ganaron, al igual que el vencedor del partido de individuales, un viaje al Caribe.



Una imagen del emocionante partido de pelota a mano por parejas. / JOSÉ LUIS ACEBES

CAFETERÍA MILLENIUM RESTAURANTE

Bodas y banquetes
Cocina de temporada

Pidanos presupuesto sin compromiso

C/ CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF. 921 52 10 10 - 40320 - CANTALEJO - SEGOVIA

HVP HIJOS DE VICTOR PASTOR

HORMIGONES
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS 
MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

Almacén y Oficinas:
Ctra. C-603, Km. 47
40396 CABEZUELA (Segovia)

921 52 10 70
921 52 08 86
921 52 14 21

CASTILLA Y LEÓN 19

El 41,2% de las actas que levanta Trabajo es por problemas de seguridad laboral

En los seis primeros meses del año se efectuaron 64.018 inspecciones, con multas por valor de 4,9 millones de euros

• El área de Seguridad Social es el segundo grupo donde se registran más infracciones, con 1.198 actas levantadas en el primer semestre, que representan el 39% del total.

ICAL / VALLADOLID

Cerca de la mitad de las actas de infracción levantadas por la Inspección de Trabajo en la Comunidad entre enero y junio de este año se debió a incumplimientos de la normativa en seguridad y salud laboral. En concreto, éstas supusieron el 41,2 por ciento del total de faltas registradas en la Comunidad, frente a un 37,3 por ciento en el conjunto de España.

Al respecto y según datos del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, en el periodo de estudio se contabilizaron en Castilla y León, 3.078 infracciones en acta, el 5,8 por ciento del total nacional, de las que 1.269 correspondieron al área de seguridad y salud en el empleo. Estas sanciones alcanzaron un valor económico de 2,5 millones, con 8.803 empleados afectados por las infracciones detectadas.

En su conjunto y durante el primer semestre de 2005, la Inspección de Trabajo efectuó en Castilla y León un total de 64.018 actuaciones, que representan el 9,1 por ciento del total en España.

Asimismo, el valor de las sanciones impuestas a las empresas se situó en los 4,9 millones de euros, el 4,1 por ciento de las multas al conjunto del tejido productivo español; y los trabajadores afectados por las infracciones ascendieron a 22.347, el 7,3 por ciento de los contabilizados en el resto de España.

El otro gran grupo de infracciones se registró en el área de la Seguridad Social, con 1.198 actas levantadas en los seis primeros meses en la Comunidad, que representan cerca del 39 por ciento del total. Las sanciones impuestas en este caso a las empresas no alcanzaron el millón de euros, y los trabajadores afectados por las mismas fueron 2.914.

Asimismo, el importe de los expedientes liquidatorios alcanzó los once millones de euros, y se promovieron 1.319 altas a la Seguridad Social.

En materia de relaciones laborales, la Inspección puso en marcha 4.460 actuaciones, levantó 228 actas de infracción, con sanciones por un importe de 383.816 euros. Los trabajadores afectados por estas infracciones ascendieron a 6.624, y gracias a estas medidas se produjeron seis mediaciones y consultas y se procedió a la transformación de 201 contratos en indefinidos.

Por lo que se refiere al área de empleo y extranjería, en la Comunidad se llevaron a cabo 4.302 actuaciones, que dieron lugar a 199 actas, con un importe de las sanciones de algo más de un millón de euros, y

3.252 trabajadores afectados. En concreto, en el área de extranjería se desarrollaron 2.030 medidas, con 140 actas de infracción levantadas, y multas por 916.523 euros, para un total de 140 trabajadores afectados.

El resto de actuaciones, actas levantadas, multas y trabajadores afectados se contabilizaron en el apartado de otras áreas.

PROVINCIAS. Por provincias, la Inspección desarrolló más actuaciones en León, 14.769, seguida por Valladolid, 14.283, y Palencia, 7.874. Asimismo, en Zamora se lle-

Actividad de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social en Castilla y León (Enero - Junio 2005)

Provincia	Actuaciones realizadas		Número de infracciones en acta	Importe de las sanciones (euros)	Nº de trabajadores afectados por infracciones
	Nº de actuaciones	% que representa el nº de actuaciones de cada provincia respecto al total de la Comunidad			
Ávila	3.507	5,5	235	732.217,47	1.338
Burgos	5.658	8,3	357	572.095,99	2.003
León	14.769	23,1	911	1.302.056,47	6.159
Palencia	7.874	12,3	169	264.900,34	854
Salamanca	5.629	9,0	376	302.845,91	1.859
Segovia	4.997	8,0	251	457.489,60	1.204
Soria	1.600	2,5	74	142.877,77	211
Valladolid	14.283	22,3	530	964.019,47	8.037
Zamora	5.701	9,0	175	227.416,96	682
Total	64.018		3.078	4.965.919,98	22.347

Principales áreas de actuación de las inspecciones

Área	Actuaciones realizadas	Infracciones en acta	Importe de las sanciones	Trabajadores afectados por infracciones
Seguridad y Salud Laboral	23.569	1.269	2.509.607,22	8.803
Seguridad Social	29.973	1.198	923.166,38	2.914
Relaciones Laborales	4.460	228	383.816,15	6.624
Empleo y Extranjería	4.302	199	1.000.358,26	3.252

FUENTE: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

ICAL



Unos operarios trabajan en una antena de telefonía móvil. / CÉSAR MANSO

4 Visitas

Del total de actuaciones que realizó la Inspección de Trabajo en Castilla y León, un total de 16.406 fueron visitas a empresas, que dieron lugar a 2.375 actas de infracción y a 7.905 requerimientos.

En este sentido, la mayor parte de las actas que se levantaron durante los primeros seis meses de este año se debieron a incumplimientos de la normativa en seguridad y salud laboral, con 1.040; así como por infracciones en el área de la Seguridad Social, con 891.

Asimismo, 202 correspondieron a faltas en materia de relaciones laborales, 130 a otras áreas, y 112 en relación de empleo y extranjería.

Por provincias, el mayor número de visitas a empresas se registró en León, con un total de 4.369. Por detrás le sigue Valladolid, con 3.690, y Burgos, con 2.034.

Asimismo, en Salamanca se produjeron 1.810, en Palencia, 1.330 y en Segovia, 1.141.

Los últimos en la lista son Zamora, donde se efectuaron un total de 930 visitas, además de Ávila, donde hubo 680, y finalmente en la provincia de Soria, donde se registraron un total de 422.

varon a cabo 5.701, en Burgos, 5.658, en Salamanca, 5.629, en Segovia, 4.997, en Ávila, 3.507, y en Soria, 1.600.

En cuanto a las actas de infracción, en León se levantaron 911, por 1,3 millones; en Valladolid 530 por 964.019 euros; en Salamanca 376, por 302.845, y en Burgos, 357

por más de medio millón de euros. Asimismo, en Segovia se redactaron 251 actas con una sanción de 457.489 euros; en Ávila, 235 por 732.217 euros; en Palencia 169 por 264.900 euros, en Zamora 175 por 227.416 euros, y en Soria, 74 por 142.877 euros.

Por lo que se refiere al número

de trabajadores afectados por las infracciones, el mayor número se registró en Valladolid, 8.037, seguida por León, 6.159, Burgos, 2.003, y Salamanca, 1.859. Además, en Ávila se contabilizaron 1.338 empleados afectados, en Segovia, 1.204, en Palencia, 854, en Zamora 682, y en Soria, 211.

► INDUSTRIA

CCOO asegura que la huelga general permitirá «un buen Plan del Carbón»

P.B. (ICAL) / LEÓN

Los representantes sindicales regionales de Minería de CCOO y UGT, Pedro Monasterio y Fernando López, se mantienen «expectantes» ante los acuerdos que puedan llegar a adoptarse en la reunión que mantendrán hoy con miembros del Ministerio de Industria para elaborar las bases del nuevo Plan del Carbón en el que exigen el cumplimiento de sus peticiones en materia de reindustrialización, recolocaciones y prejubilaciones.

Monasterio se mostró satisfecho por los acuerdos alcanzados el lunes con los alcaldes de los municipios más afectados y expresó que «tanto la unidad de las fuerzas sindicales como el apoyo de los responsables de las zonas más afectadas es imprescindible para que entre todos saquemos adelante un buen Plan del Carbón».

Por su parte, el responsable regional de Minería de UGT mantiene que si no se llega a una solución «el único responsable de la convocatoria de una huelga indefinida a partir del próximo viernes será el Gobierno central». Mientras, el de UGT, Fernando López, explicó que las razones de que hace un par de semanas no secundaran la manifestación convocada por CCOO en Ponferrada (León) respondieron a que los acuerdos en la última reunión en Madrid el 5 de octubre en cuanto al volumen de producción y recolocaciones fueron satisfactorios.

► DÍA DE TODOS LOS SANTOS

Miles de ciudadanos recuerdan a sus difuntos entre ritos y tradiciones

El precio de las flores se mantuvo estable respecto a 2004 y osciló entre los diez euros de los ramos más baratos a los 40 de los más sofisticados y los 50 de los centros de rosas

• En la localidad soriana de Tajuco celebraron el Día de las Ánimas, donde los ciudadanos entonaron cánticos entre velas, calabazas y el toque de muer-tos de las campanas.

ICAL / VALLADOLID

Los castellanos y leoneses cumplieron con la tradición y llenaron ayer los cementerios de la Comunidad para rendir homenaje a sus difuntos con motivo de la celebración del día de Todos los Santos. Una jornada que en su vertiente económica lleva año tras año a los floristas a instalar sus puestos en las puertas de los camposantos para aprovechar la demanda.

Este año, el precio de los ramos y centros se mantuvo estable con relación a 2004, según algunos de los propietarios de la docena de puestos que rodeó el cementerio del Carmen en Valladolid, quienes precisaron que el valor de las flores osciló entre los diez euros de los ramos más baratos, a los 40 de los más sofisticados y los 50 de los centros de rosas.

En el medio, alternativas para todos los gustos ya que en la necrópolis vallisoletana se pudieron adquirir ramos y centros de diversas flores por 15, 27, 30 o 35 euros. La venta de flores también se mantuvo este año, según los floristas, quienes aseguraron que en estas fechas siempre se vende bien.

Al igual que en Valladolid, en Soria, miles de personas se desplazaron ayer a los cementerios de la provincia con motivo del Día de Todos los Santos para recordar a sus seres queridos desaparecidos. La afluencia comenzó a primeras horas de la mañana y se fue incrementando a media mañana, coincidiendo con la aparición de



Un hombre deposita un ramo en la tumba de un familiar para rendirle homenaje en el día de Todos los Santos. / R.C. (ICAL)

los primeros rayos de sol que convirtieron el día en una jornada de otoño muy apacible.

El cementerio que congregó a mayor número de ciudadanos fue el de la capital soriana en el que el tránsito fue continuo para depositar ramos de flores, fundamentalmente claveles y crisantemos.

ÁNIMAS. Además, en la localidad soriana de Tajuco celebraron el Día de las Ánimas, uno de los escasos ritos que perviven en

la provincia de Soria con motivo de la festividad de Todos los Santos. Los ciudadanos interpretaron los cánticos de las ánimas, un total de 21 cuartetos que se entonan entre velas, calabazas huecas y acompañadas del toque de muer-tos de las campanas de la iglesia.

Andrea Mínguez, una octogenera vecina, explicó que este rito simboliza la invocación que los difuntos hacen a través de sus familiares para que intercedan por ellos.

Otra de las tradiciones curiosas que el día de Todos los Santos trae a Castilla y León se encuentra la de los municipios del Valle del Tiétar, en Ávila, que suelen celebrar esta fiesta en el campo. Allí cientos de hogueras señalan los puntos donde grupos familiares y de amigos celebran la *cal-votá*, una antigua tradición que comienza después de la preceptiva visita a los cementerios y que hace que sean muchas las familias que optan por pasar toda la jornada en los castañares.

Seis personas mueren en las carreteras durante el puente, el triple que en 2004

ICAL / VALLADOLID

Seis muertos y trece heridos en las carreteras de la región es el balance provisional del puente de Todos los Santos, según el Centro regional de Gestión de Tráfico. Esta cifra triplica el número de víctimas mortales registradas en las mismas fechas de 2004, cuando fallecieron dos personas y resultaron heridas graves otras tantas.

Entre los fallecidos se encuentra un marroquí, que murió el domingo en Fuentemilanos (Segovia), tras chocar contra un árbol en la carretera N-110. Otro de los

afectados fue trasladado al Hospital General de Segovia, donde murió en la madrugada. El tercer ocupante resultó herido grave.

También perdieron la vida ayer dos búlgaros tras colisionar dos vehículos en la localidad segoviana de Carbonero el Mayor. El último accidente de este día fue en la ZA-610, en Moraleja del Vino (Zamora), que le costó la vida a un hombre y causó lesiones a otro.

La lista se cerró ayer cuando un varón perdió la vida en la capital palentina al chocar su vehículo contra un árbol en la Avenida Car-

denal Cisneros. El ocupante del otro coche resultó herido de gravedad.

El primer siniestro dentro del operativo especial de Tráfico en el que se registraron heridos graves se produjo el sábado 29 de octubre en la N-620 en sentido Portugal, a su paso por Fuentes de Oñoro (Salamanca) cuando un camión se salió de la carretera y dos personas resultaron heridas.

El mismo día, en la N-630, a la altura de Mozárbez (Salamanca), otras tres personas resultaron heridas al salirse su coche de la vía.

En Zamora, M.N.D.A., mujer de 24 años, sufrió lesiones de gravedad también al salirse de la calzada. Este mismo motivo fue por el que un joven de 21 años, resultó herido de gravedad en la Urbanización Pancorbo, en Velayos (Ávila), el pasado domingo.

Finalmente, el capítulo de heridos graves se cerró ayer en San Esteban de Gormaz (Soria), con dos siniestrados. Además, una mujer resultó herida de gravedad tras ser atropellada, en la carretera N-601 León-Valladolid, a la altura del Alto del Portillo.

**SI TE DUELE
QUE CADA
AÑO MUERAN
MILES DE
CIVILES EN
CONFLICTOS
ARMADOS,
LLAMA AL
MÉDICO**



**hazte socio:
902 250 902
www.msf.es**



AL FINAL DE LA SOMBRA
TINO BARRIUOSO

La Reina Leonor

Ha nacido una niña con el destino escrito, y no conozco una forma más sutil de esclavitud: séame permitido deseársela alguna suerte de ventura personal, ya que en el profesional sólo puedo deseársela toda la ventura. Será reina de España, en efecto; reinará en un viejo país apasionante en el que muchos españoles no quieren ser llamados de ese modo, tragedia que no conocen en otros lugares y que con tanto cuidado han fomentado (divide y vencerás) alguno de nuestros vecinos. Su llegada tiene algo de cataclismo de menor cuantía, ya que obliga a cambiar la Constitución, dado el acuerdo de todas las fuerzas políticas, próximas por una vez al sentido común: digo yo que, como el acuerdo es viejo, bien pudo haberse hecho antes, que el príncipe de Asturias ha mucho tiempo que es mozo. Y, siguiendo la vieja tradición de la monarquía española (se remonta a Recaredo, nada menos) será católica.

Y ahí quiero yo llegar, dado el acierto de sus padres a la hora de elegir nombre. Que es el de algunas reinas españolas, procedentes todas de una de las pocas leyendas femeninas de la Edad Media europea, Leonor de Aquitania, que fuera reina de Francia y de Inglaterra. En Burgos yace su hija, la que fuera reina de Castilla y esposa de Alfonso VIII. Yace en el que fuera Panteón real y en el que es uno de los edificios más bellos y singulares de España, el Real Monasterio de la Huelgas.

Erigido en ese tiempo borroso que media entre el románico y el gótico es, casi son seguridad, el edificio más esbelto de los días de Cluny y del Cister. Para llegar al mismo es casi obligatorio pasar por un elegante paseo entre árboles que lleva, casi como una premonición, el nombre de la reina Leonor. No encuentro mejor albergue para bautizar a la dulce esperanza recién nacida ni mejor momento para que la Casa real devuelva al reino que se hizo España algo de lo mucho que ha perdido.

Todo coincide. La tradición de bautizar a los herederos de la Corona en la pila de Santo Domingo de Guzmán, por ejemplo: es difícil buscar un linaje más burgalés que el del santo dominico o el de su madre, la beata Juana de Haza. Y hasta el agua del Jordán, de la que se ocupa un franciscano burgalés. Burgos merece ese honor, que desde aquí solicito. Como buen castellano y leonés, sin esperanza, con convencimiento...

COMENTARIO EDITORIAL

El boicot, un problema de todos

Hoy comienza el trámite parlamentario, en las Cortes Generales, de la reforma del Estatuto de Cataluña. Llega a Madrid un texto que desde todos los rincones de España ha recibido grandes críticas y que ha causado una profunda división política entre el Gobierno y la oposición. Y que ha propiciado, también, amenazas de boicot a las empresas catalanas desde muchos pueblos y ciudades del país, alentando a dejar de comprar productos de esa Comunidad.

Es certero combatir ese proyecto de reforma que llega desde Cataluña con absoluta firmeza desde el punto de vista político, sin concesiones, como también es válido que los ciudadanos actúen como la conciencia les dicte, porque para eso tienen ese derecho constitucional de expresarse con libertad. Pero convendría separar lo más posible -a ser posible, todo el aspecto político de este asunto respecto de cualquier otro. Las relaciones comerciales, e incluso las personales entre ciudadanos de Cataluña y de otras comunidades han entrado en un proceso de deterioro por culpa de la propuesta promovida y aprobada mayoritariamente por el Parlamento catalán, pero habría que con-

siderar si ese paso está de más. Francamente, una cuestión no debería conducirse a ninguna de las otras.

Lo que los políticos catalanistas quieren -para los ciudadanos de esa Comunidad no es prioritario- significará una ruptura del modelo de financiación si sale adelante. Es decir, cercena el principio de solidaridad que rige nuestro Estado. Y boicotear los productos catalanes como represalia no dejaría de poder considerarse un hecho poco solidario para con miles de empresarios catalanes y de trabajadores de allí que se han visto involucrados, de repente, en un problema que ni siquiera ellos comparten en su gran mayoría.

«En un mundo con una economía globalizada, una acción de estas características tiene su efecto negativo para todos»

Además, en un mundo con una economía tan globalizada, una acción de estas características termina por tener su efecto negativo para todos, no sólo para los boicoteados. Y más aún si ambas partes conviven en el mismo paraguas económico,

que es el de España, cuyos vaivenes sufrimos en todas las partes casi por igual. Al final, perjudicados todos. Por ello, pese a que el cuerpo pida acción, lo más conveniente es que los ciudadanos mantengamos ese mínimo de sentido común que tanto se echa en falta en nuestra clase política. Seamos capaces desde la calle de dar una lección de convivencia entre ciudadanos, sean de donde sean, y dejemos la batalla en el contexto político, que es realmente el que cuenta. Porque las fricciones comerciales por el Estatut no convienen a ningún empresario, ni de allí ni de aquí.

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



LA PRUEBA DEL NUEVE

Truco o trato

Me encuentro confundido entre quienes estos días se afanan en limpiar tumbas, nichos y panteones y aquellos que preparan fiestas con calabazas y palabros como Halloween en las puertas de las casas. No es que para mí el «truco o trato» de un mozzalibete de Kentucky no sea respetable pero lo que no entiendo es a cuento de qué viene celebrarlo aquí. Si lo que se pretende con la jornada es meter miedo en el cuerpo a los jóvenes y a los que no lo son tanto disfranzándose de fantasma a mi me gustaría recordar el toque a ánimas en las calles de tantos pueblos la primera noche de noviembre donde mujeres -tan dignas o más que las americanas- también piden pero por la ánimas de su familia y de su pueblo en una estampa que le quitaría el hipo hasta el más hollywoodiense de los directores. Y es que el señor muerto, con todos mis respetos, será igual de terrorífico llamándose John o Vicente; vamos digo yo. La verdad es que lo de que desaparezcán las fronteras está bien pero lo que no lo está tanto es que desaparezcamos nosotros a costa de unas calabazas con velitas por dentro porque si es por dar miedo aquí nos comemos hasta los huesos de los santos y si es por tradición que alguien se asome a la ventana y vea cómo están hoy los cementerios.

EL PAISANO

SUBE/BAJA

Medidas gripe aviar

Los expertos consideran poco probable que la gripe aviar llegue a la región. Aún así, las administraciones están desarrollando las medidas necesarias para hacer frente a una posible pandemia.

Seguridad laboral

A pesar de las continuas advertencias, cerca de la mitad de las actas que levantó la Inspección de Trabajo entre enero y junio de 2005 fueron por incumplir la normativa en seguridad y salud laboral.

LAS CIFRAS

75.012 es el número de extranjeros que acudieron a los centros de salud en la región. De los 2,3 millones de habitantes que tienen tarjeta sanitaria 28.172 no tienen posibilidades económicas.

64.018 inspecciones realizó Trabajo en la Comunidad entre enero y junio de 2005. De estas actuaciones se levantaron 3.078 actas y pusieron multas por valor de 4,9 millones de euros.

LAS CARAS DE LA NOTICIA

Gerardo Pescador

Presidente de la ARMH de Palencia



La Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica de Palencia homenajeó ayer a los 15 vecinos de Paredes de Nava ejecutados en la Guerra Civil. Allí, su presidente pidió que la Comisión Interministerial reconociera como se merece a estas víctimas.

Javier Amoedo

Procurador del Común



Javier Amoedo toma hoy posesión de su cargo ante la Mesa y la Junta de Portavoces de las Cortes. En este acto prometerá acatar la Constitución y el Estatuto de Autonomía, y de defender y proteger los derechos individuales de los ciudadanos de la región.



Castilla y León

EN MARCHA

Fomento invertirá 310 millones en 724 kilómetros de nuevas carreteras

Seguridad Vial. Las grandes cuentas de la región para 2006 contemplan una partida de 274 millones de euros para seguir avanzando en la Estrategia de Seguridad Vial, dirigida a la reducción de accidentes y víctimas en el asfalto.

Redes ferroviarias y aeroportuarias. Uno de los ejes de la política presupuestaria del equipo de Antonio Silván pasa por los 12,7 millones de euros que se destinarán a la modernización de varias líneas ferroviarias estratégicas.

SPC / VALLADOLID

«Son unos Presupuestos por encima de todo inversores. La prueba es que casi nueve de cada diez euros se dedicarán a inversiones», así de contundente se mostraba el pasado miércoles 26 de octubre el consejero de Fomento, Antonio Silván, durante su comparecencia ante la Comisión de Hacienda de las Cortes para explicar las cuentas que manejará en 2006 el departamento que dirige.

De hecho, de los 539,3 millones de euros a los que asciende el presupuesto global de Fomento, 310 millones irán a parar a toda la extensa red de carreteras y en especial a las zonas periféricas de la Comunidad «para garantizar la adecuada prestación de servicios esenciales», en palabras del propio consejero.

¿Los objetivos? Atender a todas y cada una de las provincias de la Comunidad para conseguir la integración y cohesión territorial en igualdad de oportunidades de todos los ciudadanos prestando especial atención a aquellos territorios más desfavorecidos.

Además, fuentes de la Conse-

jería de Fomento subrayan que la gestión de los Presupuestos está inspirada en el principio de «llevar mejores servicios al ciudadano y con ello mejorar su calidad de vida y bienestar».

Por estos motivos, con la inversión prevista para el año que viene, serán 724 los kilómetros nuevos de modernización de carreteras que se pongan en marcha a los que hay que sumar otros 836 kilómetros que se verán afectados por actuaciones de refuerzo y renovación de firmes.

2.137 KILÓMETROS. En este sentido, Fomento recuerda que desde que el Plan Regional de Carreteras comenzó su andadura ya se han modernizado 2.137 kilómetros.

Asimismo, durante 2006 la Junta también se empleará a fondo en la inversión en ejes de carreteras fundamentales «y con gran vocación articuladora y vertebradora para la región».

La Consejería de Fomento prestará durante este periodo especial atención a la mejora de todas aquellas infraestructuras de las que son titulares las corpora-

ciones locales. Pero sobre todo, estará muy pendiente de atender a las áreas periféricas de la Comunidad para garantizar la adecuada prestación de los servicios esenciales y lograr su integración en el conjunto de Castilla y León.

Otro de los capítulos en los que Fomento insistirá en el próximo ejercicio estará dirigido a mejorar la seguridad en las carreteras, una meta en la que invertirá más de 274 millones de euros. Esta partida ayudará a seguir desarrollando la Estrategia para la Seguridad Vial y conseguir así resultados positivos que se traduzcan en una reducción del número de accidentes y víctimas en el asfalto.

Por otro lado, las infraestructuras ferroviarias y aeroportuarias, con una partida de 12,7 millones, serán el otro eje que vertebrará los Presupuestos de Fomento. Al respecto, la Junta priorizará la línea entre Medina del Campo y Fuentes de Oñoro, la variante ferroviaria de Burgos y la integración del ferrocarril en León y Valladolid.

Asimismo, también se avanzará en la supresión de pasos a nivel para mejorar la seguridad.



Carretera burgalesa de la zona de las Merindades. / ÁNGEL AYALA

CONVERSIÓN EN AUTOVÍA DE LA CL-601 (VALLADOLID-SEGOVIA)

• **250 millones.** La Junta, a través de la Consejería de Fomento, seguirá avanzando en 2006 en la conversión en vía de alta capacidad de la CL-601 que discurre entre Valladolid y Segovia.

• **En 2007.** El proyecto de Presupuestos para 2006 contempla continuar con la ejecución de las obras de entrada a la capital segoviana iniciadas en 2005, garantizando su puesta en servicio en 2007. En este sentido, el inicio de las obras correspondientes al resto de la autovía está previsto du-

rante el ejercicio de 2006. La adjudicación por tanto, se realizará próximamente.

• **Eje norte-sur.** El Ejecutivo regional dará prioridad a la realización de las obras de la futura autovía porque considera que presenta «un interés suprarregional como eje de conexión norte-sur y como nueva alternativa para conectar Madrid con los ejes Valladolid-León y Valladolid-Palencia-Santander». De esta forma, la Junta entiende que descargará de tráfico tanto la A-6 como la I-62



que une Valladolid con la localidad de Tordesillas.

• **Cofinanciación.** Fuentes de la Consejería que dirige Antonio Silván también recuerdan que para poder llevar a buen término esta infraestructura, la Junta ha solicitado al Ministerio de Fomento la cofinanciación de esta obra, «recogiendo el ofrecimiento y el compromiso del Partido Socialista, que en su programa electoral, contemplaba la asunción del 50 por ciento del coste de la inversión por parte del Estado.

• **Tráfico.** En la actualidad la CL-601 que une las capitales de Valladolid y Segovia canaliza uno de los tráficos más importantes de toda la región, un aspecto por el que es objetivo prioritario del Gobierno regional. Por eso, tras su conversión en autovía se reducirán no sólo los tiempos de recorrido, sino que se potenciarán los intercambios comerciales, culturales y turísticos y se favorecerá también la expansión y el desarrollo de los municipios del entorno y por tanto de toda la Comunidad Autónoma.



El transporte, un sector con mucho peso

La Junta seguirá impulsando los servicios públicos y promocionará los centros logísticos para crear empleo y riqueza



Un área de descanso repleta de camiones. / ÓSCAR NAVARRO

SPC / VALLADOLID

Una de las apuestas más importantes de la Junta para el año próximo será la política de transportes, «ya que se trata de un sector económico con un peso específico propio como motor de crecimiento, condicionante para el resto de actividades económicas».

Un argumento de mucho peso que sin duda ha influido en que la ejecución de esta política ascienda a casi 28 millones de euros y lo que es más importante, con un aumento superior al 20 por ciento respecto a 2005.

Este presupuesto, que gestionará la Dirección General de Transportes, irá destinado «a la organización de un sistema de transporte público de calidad, moderno y eficaz, que cubra las necesidades de los castellanos y leoneses y de sus empresas». El objetivo es precisamente el de garantizar el transporte a toda la población.

CENTROS LOGÍSTICOS. Sin embargo, la Consejería de Fomento también incidirá en el próximo ejercicio en la creación de riqueza y empleo, una tarea que desarrollará a través de los centros logísticos. Recientemente el consejero Antonio Silván comentaba al respecto su interés en que estos centros «convirtan a la región en un referente tanto nacional como internacional, favoreciendo nuestro potencial exportador y contribuyendo también al asentamiento e implantación de nuevas empresas».

Otros ámbitos que tampoco se descuidarán serán las infraestructuras complementarias de transportes de viajeros así como la consolidación del transporte metropolitano y el transporte a la demanda. El objetivo de estas líneas de actuación no es otro que permitir que tanto las personas del medio urbano como las del rural reciban un servicio de transporte adecuado a sus necesidades sin descuidar la calidad.

En cuanto a las partidas, el

A la carta

El departamento que dirige Antonio Silván prevé un incremento del 29,6 por ciento en las partidas destinadas a la estrategia que desarrolla el denominado transporte a la demanda. El principal cometido durante 2006 será la consolidación de este sistema pionero en Castilla y León y que durante este año ya se ha implantado en todas las provincias. En estos momentos esta medida ya beneficia a más de 90.000 personas cubriendo las necesidades de movilidad de las zonas rurales.

Este sistema de transporte 'a la carta', del que ya disfrutaban localidades de todo el territorio regional, da servicio en estos momentos a cerca de 105.000 personas de un total de 406 municipios y se gestiona en función de las peticiones de los ciudadanos que residen en zonas rurales.

transporte de viajeros contará con una cantidad cercana a los 11 millones de euros. Este dinero se empleará en la promoción del transporte metropolitano para incentivar su uso y consiguiendo además disminuir los costes sociales y medioambientales.

SERVICIOS FERROVIARIOS.

Por lo que se refiere a los servicios ferroviarios, serán 3,7 los millones empleados con un incremento del 9 por ciento respecto a las cuentas de 2005. Las claves en este apartado pasan por seguir contribuyendo al mantenimiento de líneas «que prestan un servicio público esencial a los castellanos y leoneses que viven en las zonas más alejadas de la región», en palabras del propio consejero. La promoción del transporte aéreo se potenciará mejorando las instalaciones de los aeropuertos. Una medida que 'pone el ojo' en el incremento del número de viajeros que utiliza aviones para sus desplazamientos.

Mientras, las infraestructuras complementarias de transporte incrementará su dotación en un 25,4 por ciento.

Por último, durante el próximo ejercicio se atenderán otros elementos clave de la política regional de transporte que pasan por continuar desarrollando el Plan de Estación de Autobuses y el Plan Regional de Formación de Transportes.

Además, la Junta no olvidará tampoco la importante tarea de modernizar y profesionalizar el sector del transporte.

OTRAS POLÍTICAS

Más partidas para fomentar la calidad de vida

• Telecomunicaciones. El presupuesto destinado a Telecomunicaciones y desarrollo de la sociedad de la información que gestionará la Consejería de Fomento asciende a 38,1 millones de euros. Cabe destacar que la dotación en materia de sociedad de la información experimenta un crecimiento del 13,11 por ciento respecto a 2005. Entre otras políticas se desarrollará el programa de banda ancha, que generará una inversión de 78 millones, se ampliará la red de cibercentros de acceso gratuito a internet, se reforzará el programa Iníci@te y se continuará desarrollando



el Programa Conéctate. Además, se impulsará la ejecución del Proyecto León Ciudad Digital y el Programa Comunidad Rural Digital. La administración electrónica contará con 13 millones.

• Vivienda. En el marco del Plan Director de Vivienda y Suelo 2002-2009 se desarrollará una política social de vivienda que responda a las necesidades de los castellanos y leoneses con especial incidencia en los jóvenes. En esta materia se utilizarán más de 106 millones a la inversión de vivienda y suelo, se realizará un importante esfuerzo en materia de recuperación del



patrimonio de pueblos y ciudades y se destinarán más de 19 millones de euros a las Áreas de Rehabilitación Integrada. Por otro lado, el área de 'Arquitectura' dispondrá de 30 millones, y Urbanismo de más de 7,4. Además, se reforzará las líneas de ayuda para los colectivos más necesitados y se seguirán ofertando las líneas de ayuda del programa de Viviendas Vacías en Alquiler (Revival).

• Otras. Tras la unión de Valladolid y Soria, la Consejería de Fomento recuerda que tan sólo falta la conexión de la ciudad de Soria con la red de alta capacidad. Por este motivo, otra de las infraestructuras que considera prioritaria la Junta en el futuro inmediato es la unión por autovía de la capital soriana desde la localidad de Medinaceli (A-2) y desde Valladolid a través de la Autovía del Duero. En este sentido, aunque esta obra es de titularidad estatal, el equipo de Antonio Silván ha ofrecido toda su colaboración al Ministerio de Fomento.

► EL PROYECTO CATALÁN, A EXAMEN

El Congreso analiza el Estatuto

Promesas. Zapatero reiterará su compromiso de integrar una España plural y renovará su promesa de meter en la senda constitucional el proyecto catalán

Críticas. El PP recordará los argumentos por los que los socialistas rechazaron en su día en el Parlamento el Plan Ibarretxe, que es «igual de inconstitucional»

FAX PRESS / MADRID

Llegó el gran día para el Estatuto. El Congreso vive hoy una de las sesiones más esperadas de la legislatura, similar en expectación y repercusión mediática a la que se vivió el pasado 1 de febrero, cuando el Pleno del Parlamento trató y rechazó el Plan Ibarretxe: el primero de los intentos de reforma estatutaria en llegar a las Cortes Generales. La propuesta vasca sería también la primera y la única en ser rechazada gracias al portazo que le brindaron los dos grandes partidos nacionales. El consenso entre socialistas y populares volvió a repetirse, aunque esta vez a favor, hace más de un mes, cuando se aceptó a trámite la propuesta de reforma del Estatuto valenciano.

Pero en esta ocasión, con el proyecto de reforma catalán en las puertas de debate del hemiciclo, PSOE y PP no están por la labor de remar en la misma dirección y justamente será esa discrepancia la que sirva de guión en las intervenciones que realicen el presidente Zapatero -que salvo cambio de última hora y enorme sorpresa será el encargado de defender la posición del Ejecutivo sobre el Estatuto- y el líder de la oposición, Mariano Rajoy.

El jefe del Ejecutivo subirá a la tribuna de oradores con tres mensajes centrales: la reforma del proyecto catalán es un paso más en el compromiso del Gobierno socialista por modernizar la España plural del siglo XXI; renovará su promesa de meter en la senda constitucional el Estatuto; y, finalmente, reiterará su oferta al Partido Popular para buscar puntos de encuentro en la fase de presentación de enmiendas del texto estatutario. Un estadio parlamentario que se iniciará una vez que el PSOE y el resto de grupos, con el voto en contra de los 148 diputados del PP, apruebe la admisión a trámite del proyecto.

Desde la bancada de la oposición, Mariano Rajoy subirá a la tribuna sin el recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional debajo del brazo, después de que finalmente el Partido Popular no haya presentado este escrito a pesar de que la iniciativa fue anunciada por Eduardo Zaplana el pasado día 18, cuando la Mesa del Congreso acordó ese día la admisión a trámite del texto catalán.

En su intervención, el líder de los *populares* se referirá al Estatuto como un «fraude que debe ser rechazado por este partido» y recordará los argumentos que el 1 de febrero empleó el portavoz socialista para rechazar el Plan Ibarretxe. En este contexto, preguntará a Zapatero «qué es lo que ha cambiado desde entonces» para que el Gobierno dé su visto bueno



Imagen del hemiciclo del Congreso de los Diputados, donde hoy comienza el debate por el Estatuto de Cataluña. / EFE

al Estatuto, que «es igual de inconstitucional que el Plan Ibarretxe, pero más educado».

Asimismo, Mariano Rajoy intentará sonsacar al presidente del Gobierno cuáles son las ocho fórmulas que maneja sobre el concepto *nación* y cómo piensa retocar las pretensiones de financiación y blindaje competencial que, a decir del PP, «rompen con la solidaridad entre regiones».

Tras el debate, los *populares* se levantarán de la mesa en la que se negocien las enmiendas, aunque sigan rechazando cualquier posibilidad de pacto con los socialistas para retocar el Estatuto en los aspectos más polémicos: nación, financiación y competencias.

POR LA ESENCIA DEL TEXTO. El Pleno, que se iniciará con la intervención de la delegación catalana,

encargada de presentar el texto en Madrid, centrará su intervención en ahuyentar los demonios generados en la mayoría de españoles. Manuela de Madre (PSC), Josep Lluís Carod-Rovira (ERC) y Artur Mas (CIU) alertarán del peligro de que las Cortes Generales recorten de manera excepcional el proyecto salido del *Parlament*, que obtuvo «el 90 por ciento del apoyo de la Cámara catalana».

CGPJ estudiará examinar el texto aunque nadie lo solicite

EFE / MADRID

La Comisión de Estudios del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) estudiará hoy la propuesta de los vocales conservadores de elaborar un informe sobre la reforma del Estatuto de Cataluña, aunque no haya sido solicitado por el Gobierno ni por el Congreso.

El vocal de la mayoría conservadora, José Luis Requero, ya anunció su disposición de llevar la propuesta formal a la reunión de hoy y avanzó que el informe «ya está siendo elaborado» por el organismo.

Dada la mayoría con la que cuentan en el Consejo los voca-

les conservadores, es casi seguro que prosperará la propuesta de informar sobre esa reforma estatutaria, algo que, según Requero, el CGPJ debe hacer «por responsabilidad institucional» ya que la reforma afecta profundamente a la organización judicial.

Está cuestión ya se suscitó al final de la última reunión celebrada por la Comisión de Estudios del Consejo General del Poder Judicial, pero la iniciativa quedó aplazada hasta el día de hoy, según indicó el vocal de la minoría progresista, Luis Aguiar, quien anunció que votará en contra de la elaboración de dicho informe.

Aguiar explicó que «una vez que el Congreso se ha pronunciado me parece de todo punto inviable el informar», y aseguró que «es un disparate».

«Si el Congreso dice que no, me parece que ya es terminar de pervertir y desnaturalizar la función del Consejo», concluyó.

El pasado 18 de octubre la Mesa del Congreso acordó rechazar la petición del PP de no tramitar el Estatuto de Cataluña hasta que el Consejo de Estado, el CGPJ y el Tribunal de Cuentas se pronunciasen, en informes solicitados por el grupo popular, sobre el contenido y el alcance de esta reforma.

UN COMPLEJO PROCESO

La toma en consideración de la reforma del Estatuto de Cataluña por el pleno del Congreso dará hoy luz verde a una tramitación parlamentaria que tendrá cierta complejidad, puesto que las enmiendas al texto deberán ser discutidas por diputados y parlamentarios autonómicos integrados en dos ponencias. Una vez aceptada la discusión del texto, algo que previsiblemente ocurrirá en el pleno de la Cámara Baja, la Mesa enviará la propuesta de reforma a la Comisión Constitucional, que preside Alfonso Guerra, y abrirá un plazo de enmiendas de 15 días, que se podrá prorrogar.

Como ocurre en la tramitación de la reforma de los Estatutos de Autonomía, se crearán dos ponencias: una integrada por diputados de todos los grupos del Congreso y otra por parlamentarios catalanes, cuyo número no excederá a la primera. Las ponencias discutirán conjuntamente las enmiendas, que han de ser remitidas previamente al Parlamento catalán, para llegar a un acuerdo.

El Reglamento da un margen de dos meses para redactar un texto definitivo, aunque no se descarta que ese plazo se pueda ampliar.

En caso de acuerdo, cada una de las delegaciones votará el texto de forma separada, y si la mayoría lo hace a favor, continuará adelante; si no hubiera consenso, la Comisión Constitucional se pronunciará sobre las enmiendas y redactará un dictamen. En ambos casos, el documento resultante se votará ante el pleno de la Cámara, donde se precisa la mayoría absoluta del total de los 350 diputados por el carácter orgánico de la ley.

Una vez en el Senado, la reforma de los Estatutos de Autonomía en los casos como el de Cataluña sigue un proceso similar al del Congreso, con la participación de parlamentarios autonómicos en el debate de las enmiendas.

El PP tiene mayoría en la Cámara Alta (126, por 92 del PSOE), aunque no absoluta, por lo que si presentara una enmienda de veto (a la totalidad), necesitaría apoyos de otros grupos.

Tanto si se retoca el texto como si el proyecto fuera vetado, volvería al Congreso para un pronunciamiento definitivo, que requeriría también mayoría absoluta. A partir de la votación final, el Parlamento de Cataluña dispone de diez días para decir si está de acuerdo o no con la iniciativa, si bien el Reglamento le reserva la posibilidad de retirarla en cualquier momento de la tramitación en las Cortes Generales.

► TERRORISMO

Familiares de presos de ETA piden a Ibarretxe el fin de la dispersión

Batasuna se concentra en Pamplona para protestar por la actual política carcelaria

• Varias decenas de personas se acercaron al lehendakari en Tolosa para entregarle un dossier con varias denuncias ante la situación de los reclusos de la banda.

EUROPA PRESS / TOLOSA

Familiares de presos de ETA entregaron ayer al lehendakari, Juan José Ibarretxe, al diputado general de Guipúzcoa, Joxe Joan González de Txabari, y al alcalde de esta localidad guipuzcoana, Jokin Bildarratz, un texto en el que se denuncia la política de dispersión y la situación que viven los reclusos de la banda terrorista.

Varias decenas de familiares de los presos de ETA se concentraron en la entrada del polideportivo Usabal de Tolosa donde se celebraba el 37 certamen coral y a donde acudieron numerosas personalidades de la política vasca.

Los concentrados mostraron

pancartas en las que exigían el acercamiento de presos de ETA al País Vasco, así como numerosas fotos de los reclusos. Asimismo, portaron ikurriñas con respesones negros y carteles con el lema *Kotto dispersioak erahila. Herriak ez du barkatuko* (*Kotto muerto por la dispersión. El pueblo no lo perdonará*), en alusión a la muerte el lunes del preso de ETA José Ángel Altzuguren, en la cárcel de Soria.

Entre los asistentes al certamen, destacó, entre otros, la presencia de la presidenta del PP del País Vasco, María San Gil; y los di-

rigentes de esta formación María José Usandizaga y Ángel Yañez; la eurodiputadista socialista Barbara Durhkop; la directora de la Oficina de Atención de Víctimas del Terrorismo del Gobierno vasco, Marixabel Lasa; y la portavoz de la Ejecutiva de Eusko Alkartasuna, Onintza Lasa.

A la llegada del lehendakari, acompañado de su esposa, que se reunió en la entrada con el diputado general de Guipúzcoa y el alcalde de Tolosa, uno de los familiares se le acercó y les entregó un dossier en contra de la política de dispersión. En el lugar se encontraban varios ertzainas y no se produjo ningún incidente.

MUESTRAS DE CONDENAS. Asimismo, una representación de la

ilegalizada Batasuna, miembros de la organización de apoyo a los presos de ETA, Askatasuna, así como del colectivo de familiares de presos de la banda *Etzerat* se concentraron ayer en Pamplona frente a la sede del Partido

Socialista de Navarra para denunciar la muerte del preso José Ángel Altzuguren y pedir «el fin de la dispersión».

En la concentración participaron alrededor de 100 personas, entre ellas, el portavoz de la ilegalizada Batasuna, Fernando Barrena, que se colocaron detrás de una pancarta en la que se podía leer: *Kotto, te recordaremos. Política carcelaria = Pena de muerte.*

También Eusko Alkartasuna lamentó lo sucedido y solicitó «que se esclarezcan los hechos», al tiempo que denunció «la estrate-



Asaltantes quemaron la oficina de expedición de billetes de tren de Rentería. / EFE

gia de dispersión que se aplica a los presos de ETA, que supone un sufrimiento añadido a la pena para las personas encarceladas y sus familias».

Por su parte, Aralar exigió «la colaboración» de partidos políticos y agentes sociales para trabajar conjuntamente y, así, conseguir «el final del conflicto y lograr que todas las personas y todos los proyectos tengan cabida en una sociedad libre y que respete todos los derechos individuales y colectivos de nuestro pueblo». Asimismo, pidió «el final de la dispersión de los presos».

Además, según fuentes de Interior, un grupo de encapuchados quemó el pasado lunes la oficina de expedición de billetes de Eusko Tren de Rentería, después de obligar a salir al trabajador que se encontraba en su interior. Cuando salió, rociaron las instalaciones con líquido inflamable y prendieron fuego. Como consecuencia del incendio, no se produjeron heridos pero sí daños materiales en la estación. Este ataque ocurrió dos horas después de los incidentes registrados en el centro de San Sebastián al término de un homenaje al preso ahorcado en Soria.

► PAKISTÁN

La avanzadilla española emprende el viaje escalonado a Cachemira

EFE / LAHORE (PAKISTÁN)

La avanzadilla española de la Fuerza de Reacción Rápida de la OTAN inició ayer el despliegue escalonado con el fin de preparar en la Cachemira paquistaní la base de operaciones al resto de las tropas que asistirán a los damnificados por el terremoto.

El escalón avanzado, integrado por 38 efectivos, abandonó la base aérea de Lahore, en la provincia del Punjab en tres microbuses civiles, escoltados por soldados paquistaníes. Delante y detrás del convoy se colocaron dos vehículos militares todoterreno del Ejército paquistaní provistos de ametralladoras de calibre 35 milímetros.

El destino del convoy, que se puso en marcha tres horas después de lo previsto, y que lo componen además cuatro camiones civiles que transportan maquinaria pesada, víveres y material de campaña, es la ciudad de Rawalpindi, cerca de Islamabad, y a unos 370 kilómetros al noroeste de Lahore, donde esperan llegar en las próximas horas.

En parte, el retraso en la salida del convoy militar se debió a problemas en la contratación de los camiones a una empresa local, que suministró al menos uno de los vehículos en malas condiciones, por lo que fue rechazado por los militares españoles. «No enviéis otro camión en estas condiciones, que quede esto bien claro», repitió varias veces el supervisor paquistaní, que suministró los vehículos al contingente español.

► MANISES

En prisión el acusado de matar a dos personas y disparar a su hijo

EFE / VALENCIA

El hombre detenido el lunes en Murcia por matar a dos personas y herir de gravedad a uno de sus hijos de dos disparos en una empresa de Manises (Valencia) ingresó ayer en la prisión de Picassent por dos presuntos delitos de homicidio y otro en grado de tentativa.

El magistrado titular del juzgado de primera instancia número 3 de Quart de Poblet, partido judicial al que pertenece Manises y que dictó la orden de búsqueda, decretó para el supuesto autor de los hechos prisión provisional comunicada y sin fianza, según fuentes del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana.

Comienzan a salir de prisión los miembros de la 'Caravana de la Muerte'

EUROPA PRESS / MADRID

Uno de los colaboradores del *Comando Madrid* que operaba en la capital de España en 2000, Asier Urretavizcaya Merino, saldrá de prisión el próximo sábado tras haber sido juzgado por el nuevo Código Penal y cumplir íntegramente su condena, según informaron fuentes penitenciarias. Es el primero de una lista de colaborado-

res de este *comando* que abandonarán la cárcel en las próximas semanas, algunos implicados en la *caravana de la muerte*, con la que ETA intentó realizar en Madrid un atentado de grandes dimensiones.

Urretavizcaya, de 30 años, fue localizado en septiembre de 2000 por la Policía en un chalé que su hermano y la compañera sentimental de éste tenían en Azuque-

ca de Henares (Guadalajara). La Policía lo detuvo el 7 de noviembre, después de los arrestos de Ainar Esteran Cruz y Nerea Garro Pérez a la puerta de la representación diplomática de Cuba.

Los objetivos del *Comando Madrid* desarticulado eran seis jueces y tres fiscales de la Audiencia Nacional, según declaró el propio Urretavizcaya.

También como colaborador del *Comando Madrid* fue detenido y juzgado por el Código Penal nuevo Víctor Goñi, quien abandonará la prisión 29 de noviembre de 2005.

Además, el próximo mes de enero saldrán de prisión José Ramón Arenaza (el día 26), Jorge Macarrón (el 28) e Izaro López Bidaguren (el día 31).

La Guardia Civil acude a las casas tomadas por 'okupas' para citarles a declarar

El lunes llegó al Juzgado de Instrucción número ocho de Granada una denuncia de los vecinos de Jun por «violencia e intimidación»

• El PP de Granada solicitará la comparecencia del ministro de Interior, José Antonio Alonso, para que aclare la postura del Gobierno central al respecto.

OTR/PRESS / MADRID

Efectivos de la Guardia Civil se personaron ayer en las viviendas de Jun (Granada), que fueron ocupadas a la fuerza por un colectivo que expulsó a sus legítimos moradores, para identificar *in situ* a los okupas y notificarles las citaciones señaladas para hoy por el juzgado de Instrucción número ocho de Granada, instancia judicial que instruye el caso.

Un dispositivo de 50 miembros de la Benemérita se desplegó en las inmediaciones de las viviendas ocupadas, con el fin de identificar al grupo de okupas, que el 22 de octubre comenzó a instalarse en los bloques hasta expulsar a la fuerza a los residentes.

Los agentes se personaron en cada una de las viviendas ocupadas de forma ilegal e identificaron a los actuales moradores para posteriormente hacerles entrega de las citaciones dictadas por el Juzgado de Instrucción número ocho de Granada a raíz de las denuncias de algunos de los vecinos desalojados. Dichas citaciones obligan a cada uno de los aludidos a comparecer a primera hora de hoy ante el juez instructor de la mencionada instancia judicial al objeto de esclarecer los hechos denunciados por los vecinos de Jun. Una vez entregadas las notificaciones, el dispositivo policial se replegó dejando junto a las viviendas algunos efectivos de vigilancia en prevención de posibles altercados.

La Fiscalía de Granada pidió que se ordenase a la Guardia Civil, que procediera al desalojo de las viviendas ocupadas tras tener entrada el lunes de una denuncia en la que se mencionaba «violencia e intimidación», según el dictamen emitido por el Ministerio Público y que ha sido presentado en el Juzgado de Instrucción número 8 de Granada.



Vista del edificio ocupado en la localidad granadina de Jun. / EFE

Alrededor de 20 familias de Jun fueron desalojadas la pasada semana de sus casas a la fuerza por un grupo de ocupantes que se atrincheró en los tres edificios contiguos al Ayuntamiento del municipio granadino y que el lunes amenazó al alcalde, José Antonio Rodríguez, «con una pistola en la cabeza, afirmando que, si les expulsa, le matarán».

EXPLICACIONES. Ante estos incidentes, el diputado nacional del Partido Popular por Granada, Juan

Santaella, anunció ayer que su grupo solicitará la comparecencia del ministro del Interior, José Antonio Alonso, con el objeto de que «aclare» la actuación del Gobierno central en el municipio granadino de Jun.

Santaella aseguró que su grupo parlamentario pedirá a Alonso que aclare los sucesos de Jun y la «escandalosa» actuación del subdelegado del Gobierno en Granada, Antonio Cruz, a quien acusó de «no actuar con la prontitud que los hechos requerían».

AVALANCHA DE PATERAS

300 inmigrantes llegan a las costas de Andalucía en los últimos tres días

AGENCIAS / GRANADA-SEVILLA

Más de 300 inmigrantes y dos cadáveres que viajaban en diferentes embarcaciones fueron interceptados por la Guardia Civil y los servicios de Salvamento Marítimo en los últimos tres días, cuando intentaban llegar a las costas andaluzas.

Ayer, dos pateras, con un total de 65 inmigrantes a bordo, fueron interceptadas en la costa de Granada por el Servicio Marítimo de la Benemérita, que, además, detuvo al patrón que comandaba una de las barcas encontradas.

La Guardia Civil detectó a ocho millas náuticas de La Rábida a una embarcación no identificada. El dispositivo movillado interceptó la patera sobre las 04,00 horas de ayer a cinco millas náuticas del punto ya referido. En la patera viajaban 30 inmigrantes de origen magrebí entre los que figuraba una mujer.

Asimismo, también interceptó a otros seis inmigrantes a

su llegada, durante la madrugada de ayer, a las inmediaciones de la playa de La Juana en Adra (Almería), según informaron fuentes de la Cruz Roja. De los seis inmigrantes que fueron localizados por el instituto armado, dos, entre ellos una mujer, fueron trasladados al hospital de Poniente para ser atendidos, y uno al centro de salud de Adra.

Las costas almerienses de Adra y las granadinas de Motril, fueron las principales destinatarias de las expediciones de inmigrantes, ya que a lo largo del fin de semana se fueron sucediendo la llegada de pateras a esas zonas.

La expedición más numerosa fue interceptada el lunes frente al Cabo de Gata, con 70 personas a bordo. Pero el capítulo más dramático sucedió el pasado domingo, cuando otra patera con 64 inmigrantes fue detenida en Almería. En la embarcación encontraron a dos personas muertas.



Uno de los inmigrantes detenidos ayer en las costas de Motril recibe atención médica al llegar al puerto granadino. / EFE

EN SENTIDO CONTRARIO

Un kamikaze siembra el pánico en la A-5

Un hombre de 30 años, al volante de una furgoneta blanca de reparto de tamaño pequeño, sembró el pánico en las afueras de Madrid al conducir su vehículo en sentido contrario durante más de 20 minutos hasta colisionar con un turismo con el resultado de dos conductores heridos.

El servicio de emergencias

112 recibió 27 llamadas de los conductores que viajaban en sentido salida de Madrid y que se fueron encontrando al suicida de frente. La peor parte se la llevó el conductor del turismo, un hombre de unos 50 años que viajaba por el kilómetro 12 de la carretera de Alcorcón en sentido salida cuando chocó contra la furgoneta. Como resultado, el conductor del turismo sufrió la semiamputación de su brazo izquierdo.

EN ESPAÑA

ALCORCÓN

Muere un hombre y otro resulta herido tras ser apuñalados en la estación de Cercanías ■ Dos hombres fueron agredidos en la noche del lunes por arma blanca en la estación de Cercanías de Móstoles, falleciendo uno de ellos posteriormente en el hospital de esta localidad del sur de Madrid. De acuerdo con el relato del herido, los agresores serían magrebíes.

HUESCA

Un camión atropella a un anciano y se da a la fuga ■ Un hombre de 76 años murió el lunes tras ser arrollado, cuando cruzaba la N-II en Fraga, por un camión que se dio a la fuga. El hombre viajaba en un turismo y había parado en un área de servicio. Cuando el fallecido iba a cruzar la carretera para acceder a la gasolinera, fue arrollado por el camión que se dio a la fuga.

MADRID

Encuentran a una mujer asesinada al extinguir un incendio en su casa ■ La Policía halló ayer a una mujer muerta, amordazada y con una puñalada, tras extinguir los bomberos un incendio en su dormitorio en Vallecas. Los bomberos comprobaron que en el dormitorio incendiado había un cadáver parcialmente calcinado, de una mujer que había muerto de forma violenta.

TRÁFICO DE DROGA

Detienen a un hombre de 72 años con 600 gramos de cocaína en los zapatos ■ La Policía Nacional detuvo ayer en el aeropuerto de Barajas a un ciudadano boliviano que pretendía introducir en España 600 gramos de cocaína que ocultaba en los zapatos. El hombre, de 72 años, llegó a Madrid en un vuelo procedente de Buenos Aires, según fuentes policiales.

EL DÍA MÁS ESPERADO

PRIMEROS DÍAS EN LA CLÍNICA

Doña Letizia y la Infanta pasan su primera noche «tranquilas»

Doña Elena de Borbón, acompañada de su marido y sus hijos, visita a la pequeña Leonor y a su madre en la clínica Ruber y declara a la prensa que la niña «es una monada» • La Reina Doña Sofía asegura que su nieta «ya no llora»

• Otros de los familiares que acudieron ayer al centro médico fueron los Duques de Soria, la Infanta Margarita y su esposo Carlos, junto a dos hijos, María y Alfonso. Hoy se espera la llegada de la Infanta Cristina y su esposo.

FAX PRESS / MADRID

Una vez pasado el parto, la Princesa Doña Letizia descansa con su hija Leonor en sus brazos. Madre e hija siguen en el Hospital Ruber Internacional, previsiblemente hasta el viernes, debido a la cesárea a la que tuvo que ser sometida por complicaciones en el parto, acompañadas en todo momento por el Príncipe Felipe y atendidas por un equipo de médicos.

La Princesa y la Infanta durmieron tranquilas y ninguna de las dos sufrió ningún incidente. Como un padre ejemplar, Don Felipe estuvo en todo momento cuidando de sus dos mujeres, excepto durante una hora en la noche del lunes, que acudió al Palacio de La Zarzuela para cambiarse de ropa y volver al hospital, momento en el que aseguró que «las dos se encuentran muy bien».

Mientras la familia dormía tranquila el lunes por la noche, en la habitación número diez de la clínica privada, -a pesar de las molestias que pueda tener Doña Letizia por la cesárea, ya que los tres primeros días son los más dolorosos-, en las puertas del centro hospitalario los curiosos cada vez eran menos y las decenas de periodistas apostados desde la noche del domingo se iban reduciendo, aunque aún quedaban algunos medios de comunicación de guardia.

Sin embargo, al mediodía de ayer decenas de personas volvieron a aparecer ante las puertas para intentar ver a algún miembro de la Familia Real o a alguna personalidad conocida. Además seguían llegando ramos de flores y regalos de felicitación.

Sin embargo, los obsequios que se hacían llegar a los Príncipes de Asturias no pasaban por la puerta principal, para evitar que las empresas aprovechen la expectación delante de la clínica para hacerse publicidad.

SIEMPRE ACOMPAÑADA. La primera en comenzar un largo desfile de visitas fue, a primera hora de la mañana, la madre de la Princesa de Asturias, Paloma Rocasolano, que volvió para estar con su segunda nieta y su hija. Después de



La reina Sofía saluda sonriente desde el interior del vehículo, a la salida de la clínica Ruber Internacional de Madrid. / BALLESTEROS (EFE)



La Infanta Elena, junto a su hija Victoria Federica, a su llegada a la Clínica. / EFE

ella, acudieron, ya al mediodía, los Reyes, para quienes la pequeña es su séptimo nieto.

La segunda en aparecer fue la Reina Sofía, pero en esta ocasión

prefirió evitar a los medios de comunicación y decidió entrar por otra puerta. La Soberana aseguró, por la tarde, al abandonar la Clínica Ruber Internacional, que su

nieta la Infanta Leonor «ya no llora». «Pero si no llora nada», insistió sonriente Doña Sofía. Además, comentó que tanto la Princesa como la Infanta se encuentran bien «y muy tranquilas».

La Reina aseguró desconocer cuándo los médicos darán el alta a Doña Letizia, porque «tampoco lo he preguntado».

Quienes acudieron ayer por primera vez a la clínica Ruber, fueron la Infanta Elena, junto a su marido, Jaime de Marichalar, y sus hijos Felipe Juan Froilán y Victoria Federica, que llegaron sobre las dos de la tarde al centro hospitalario, donde fueron recibidos por el jefe de la Casa del Rey, Alberto Aza.

Los Duques de Lugo permanecieron en el interior del edificio poco más de media hora y al salir, la Infanta Elena comentó a los medios de comunicación que Leonor «es una monada» y la Princesa de Asturias «se encuentra mejor».

Posteriormente, a las 17,20 horas, se produjo la visita de los Duques de Soria, la Infanta Margarita, hermana pequeña del Rey, y su esposo Carlos, junto a dos hijos, María y Alfonso.

Aún está pendiente que la Infanta Cristina y su esposo, Don Iñaki de Urdangarín, lleguen a Madrid para conocer a su nueva sobrina, lo que, según la Casa Real, podría producirse durante la jornada de hoy.

Agenda Real

El Príncipe de Asturias mantendrá su agenda de trabajo prevista para esta semana, a pesar del nacimiento de su hija Leonor en la madrugada del lunes, según informó ayer un portavoz de la Casa del Rey.

Don Felipe acudirá hoy a la Residencia de Estudiantes para presidir una reunión de su Patronato y visitar una exposición dedicada al poeta Manuel Altolaguirre.

En la agenda oficial que todos los viernes facilita la Casa del Rey con los actos de la Familia Real, figuraba la asistencia de los Príncipes de Asturias a dicho acto, en la Residencia de Estudiantes.

El jueves por la tarde, el Príncipe presidirá la ceremonia conmemorativa del aniversario del Consejo General del Poder Judicial, que se celebrará en la sede del Tribunal Supremo.

Don Felipe continuaba a última hora de ayer en la Clínica junto a su esposa y su hija.

En la entrada de la Ruber Internacional se ha depositado un libro de firmas en el que numerosas personas han dejado por escrito su felicitación a los Príncipes de Asturias y a los Reyes por el nacimiento de la Infanta Leonor.

EL DÍA MÁS ESPERADO

TODOS QUIEREN VER A LA PEQUEÑA

Segunda jornada de visitas para la Princesa y su hija Leonor

La presidenta del Tribunal Constitucional y la de la Comunidad de Madrid acuden a la clínica Ruber para conocer a la recién nacida

• El director de la Fundación 'Premios Príncipe de Asturias', Graciano García, abre la puerta a un nuevo debate, el cambio de nombre de los galardones en un futuro.

AGENCIAS / MADRID

La presidenta del Tribunal Constitucional, María Emilia Casas, acudió ayer a la Clínica Ruber Internacional para presentar sus respetos a los Príncipes de Asturias por el nacimiento de su hija, la Infanta Leonor.

Casas declaró el pasado lunes que la modificación de la Constitución que garantice el acceso de la mujer al trono debe seguir los trámites y vías normales, sin necesidad de acelerarse por la llegada de la Infanta.

El nacimiento de la primogénita de Don Felipe y Doña Letizia ha resuscitado el debate sobre la necesidad de reformar la Constitución en su artículo 57.1, que trata de la sucesión de la Corona y que mantiene la prevalencia del varón sobre la mujer.

Por su parte, la presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, también aprovechó la jornada para visitar a los Príncipes

de Asturias y conocer a la recién nacida en la clínica Ruber Internacional.

A media tarde, Aguirre se presentó en el hospital madrileño, acompañada de su marido, donde estuvo charlando unos minutos con el Príncipe Felipe y la Reina Sofía, según informaron fuentes de Casa Real.

FUTURA DENOMINACIÓN. El Director de la Fundación Premios Príncipe de Asturias, Graciano García, calificó de «momento importante para la historia de España» el nacimiento de la hija de los Príncipes de Asturias, ya que «nace una futura reina».

Para Graciano García, «siempre que nace un niño o una niña se abre una puerta a la esperanza», que en este caso se convierte en «esperanza histórica», y deseó que la hija de los príncipes «se pareciera a sus padres», es decir «que sea buena persona, inteligente, valerosa y, sobre todo, que tenga el buen corazón que tienen ellos», aseveró.

Sobre el hecho de que en un futuro los Premios Príncipe de Asturias tengan que llamarse Princesa de Asturias, el director de la Fundación sostuvo que la cuestión «se tendrá que plantear» y, aunque tengan que pasar muchos años,



La presidenta del Constitucional, María Emilia Casas, habla con el jefe de prensa de la Casa Real, Juan González Cebrán. / EFE

Las revistas del corazón, en la calle

Las principales revistas del corazón adelantaron su salida para informar del nacimiento de la Infanta Leonor. *Hola*, *Semana*, *Lecturas* y *Diez Minutos* eligieron para sus portadas grandes fotografías que evidencian la felicidad del Príncipe Felipe.

El nacimiento de la Infanta Leonor ocupa en las cuatro revistas amplios reportajes en los que se repasa la vida de los Príncipes de Asturias.

Hola titula en portada «Los Príncipes de Asturias, felices: 'ver nacer a un hijo es algo excepcional'», y destaca además: «Ha sido niña y se llamará Leonor». *Semana* eligió para su primera página, junto a una gran foto del Príncipe sonriente y feliz tras el parto, las declaraciones: «Es lo más bonito que me ha pasado».

Lecturas lleva en portada: «Leonor de Borbón y Ortiz. La primera hija de los Príncipes de Asturias nace justo dos años después del anuncio de su compromiso». Por su parte, el titular de *Diez Minutos* es «El Príncipe, un padre feliz», que ilustra con una gran foto de Don Felipe tras el parto.

«será inevitable que se plantee» ya que quien entregue los premios será menor princesa, aseguró.

En cuanto al cambio de denominación, Graciano García dijo que «era una cuestión más complicada», ya que la ley «pone muchas trabas a los cambios de denominaciones de las fundaciones», lo que para el Director de los Premios Príncipe de Asturias «tiene menor importancia», ya que «lo importante es que se mantengan los ideales de los Premios» y el hecho de que el título que lleven sea el de Príncipe o Princesa «no será ningún problema», concluyó.

OPINIÓN

FABIÁN VIDAL | COLABORACIÓN

Cuanto antes mejor

El nacimiento de la Infanta Doña Leonor, llamada a ser Leonor I de España si «la lógica de los tiempos» se impone, ha reabierto una cuestión. Ahora los expertos, editorialistas, constitucionales y políticos plantean dos cuestiones sobre este asunto: la primera el momento en el que debe abordarse esta reforma en el tiempo; y la segunda, si el referéndum que debe culminar esa reforma se debe realizar sobre esta cuestión únicamente o en un bloque junto con el resto de reformas constitucionales planteadas por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero en su discurso de investidura.

Esta reforma constitucional no se hizo en su tiempo y ahora toca ir a remolque. Curiosamente, política y biología se unen

ahora para dar un margen a la decisión política. Es aconsejable que Doña Leticia que ha tenido a su primogénita por cesárea no vuelva a dar a luz en los dos próximos años, por lo que puede aprovecharse el final de la presente legislatura para comenzar el complejo proceso de reforma constitucional que pasa por la aprobación de la iniciativa por dos tercios en las nuevas Cortes y la celebración del referéndum. Si no se hace así, es menos probable que los partidos estén dispuestos a disolver las Cortes por este motivo exclusivamente. Y posponer la reforma hasta el final 2012 sería verse abocados a escenarios complejos si la biología juega a la contra y en ese tiempo Doña Leonor tiene un hermano. Aun en ese supuesto, no tendría por qué haber pro-

blemas dado que todavía está la «generación intermedia».

Y dadas estas circunstancias temporales tampoco habría que tenerle miedo a que esta reforma constitucional se tramitara de forma individual y no con el barullo de las otras reformas previstas como ha apuntado quien fuera jefe de la Casa del Rey, Sabino Fernández Campos. A la vista está que no hay ninguna posibilidad de acuerdo entre socialistas y populares sobre la Reforma del Senado, que la Constitución Europea está en stand by y que la inclusión del nombre de las comunidades autónomas en la Constitución depende de las reformas estatutarias.

Aunque exista el riesgo de que el referéndum se plantee como un plebiscito sobre la Mo-

«Posponer la reforma a 2012 sería verse abocados a escenarios muy complejos»

narquía, esa posibilidad puede quedar disminuida si se plantea la cuestión en los términos apropiados. Además, la función conciliadora de la Corona, la cercanía de la Casa Real a los ciudadanos en determinados momentos, el nuevo impulso a la simpatía que genera la Casa Real logrado con el matrimonio de Don Felipe y Doña Leticia y la garantía de la continuación dinástica con el nacimiento de Doña Leonor, darían como re-

sultado un respaldo mayoritario en las urnas a una cuestión no solo aceptada sino demandada socialmente.

Las alusiones contrarias de formaciones de carácter republicano o las demandas de los nacionalistas que pretenden aprovechar este resquicio para apuntalar sus intereses y subrayar que la Constitución puede ser modificada con más frecuencia que en la actualidad, la posibilidad de una baja participación o que no obtenga un respaldo mayoritario en alguna comunidad autónoma, van a estar siempre presentes y por tanto no deben ser la excusa para retrasar una reforma, necesaria y conveniente, que tendrá menos problemas de salir adelante en las buenas circunstancias actuales que en otras mejores.

EL DÍA MÁS ESPERADO

LOS LEALES A LA CORONA

SABINO FERNÁNDEZ-CAMPOS • Ex Jefe de la Casa Real

Quien fuera Jefe de la Casa del Rey, Sabino Fernández-Campos, se muestra convencido de que la celebración de un referéndum implica una reforma de la Constitución para acabar con la discriminación de la mujer en el acceso a la Corona no será un plebiscito sobre la Monarquía, siempre que se fijen claramente los límites de la modificación constitucional. Una reforma que considera que debe hacerse sin prisa pero sin pausa y con absoluta claridad.



Sabino Fernández-Campos ha publicado algunos libros sobre la institución monárquica avalado por sus intensos años de experiencia. / ARTURO PÉREZ

«El nacimiento de Doña Leonor no supone un problema más»

F. VIDAL (FAX PRESS)NA / MADRID

El que fuera la sombra del Rey Don Juan Carlos durante muchos años y siguiera con mucho interés la educación del heredero, vive desde la tranquilidad de su hogar los últimos acontecimientos vividos en la Historia de España. Aún recuerda la difícil noche del 23-F y el intento de asesinato en Palma de Mallorca del monarca. Ahora que se habla tanto de la reforma del artículo 57.1 de la Carta Magna, Fernández-Campos es una voz más que autorizada para opinar al respecto y tiene clara una cosa: No se puede mezclar este asunto con las otras reformas pendientes, pese a que no deja de reconocer que eso supondría duplicar unos trámites políticos enormemente complejos.

¿El nacimiento de la Infanta Leonor puede complicar la reforma constitucional sobre el orden de sucesión a la Corona?

Es un asunto que hay que arreglar y no creo que este nacimiento suponga ningún problema añadido, porque se trata de no ir más lejos de lo que se pretende, aunque se trata de una reforma compleja conforme a lo que se establece en la propia Constitución.

¿Cabría la posible utilización de otros mecanismos para acabar con la discriminación de la mujer?

Determinados juristas importantes, respetables y a los que admiro sostienen la teoría de que se puede modificar el artículo 57 de la Carta Magna basándose en el propio artículo 57.5, que dice que por medio de una Ley Orgá-

nica se podrá solucionar las dudas que se presenten con respecto a la sucesión. Pero yo entiendo que lo que establece el punto 1 está tan claro que no es una duda sino que se trata de una modificación sustancial en la que tendrían que seguirse los trámites, ciertamente complicados establecidos por la propia Constitución.

¿Corre prisa esta reforma constitucional?

Lo que no conviene es mezclarla con otras cosas. Estamos viviendo momentos de compli-

«Un buen momento podría ser al final de la legislatura aunque eso es mejor que lo decidan el Gobierno y las Cortes»

cación en cuanto a las reformas de estatutos y este asunto conviene no incluirlo como una cosa más en el barullo de las reformas, aunque eso evitaría, desde luego, repeticiones de trámites. Hay que meditar esta reforma y buscar el momento más oportuno en relación con las legislaturas. A lo mejor podía haberse hecho ya.

¿Sería un buen momento el final de la próxima legislatura?

Podría ser, pero ese es un asunto a juzgar por el Gobierno, por las propias Cortes, por los

Reyes. Debe realizarse un estudio que, sin ser urgentísimo, si se decide que se haga, hágase en cuanto se pueda. La Constitución debe tocarse con mucho cuidado y que no parezca que puede modificarse a cada momento.

¿No cree que un referéndum exclusivamente sobre la sucesión en la Corona correría el riesgo de convertirse en un plebiscito sobre la Monarquía?

No, porque lo que se va a preguntar en el referéndum es muy concreto, y por eso es preciso centrar muy bien el objetivo de la reforma, que es que el varón no tiene preferencia sobre la mujer, pero no vayamos más lejos a abrir las puertas a modificaciones más trascendentes que ésta y que se llegue a cuestionar nada menos que la institución monárquica.

¿Considera que los Príncipes de Asturias han actuado de una forma adecuada al mantener en secreto el sexo de su primer hijo?

No lo sé, pero soy muy respetuoso con las decisiones o no decisiones que se toman. Lo que no sé son los motivos, porque seguro que los padres lo sabían aunque repetían que no querían saberlo. El último dato que pudo hacer pensar que se trataba de una niña lo facilitó Su Majestad el Rey cuando dijo que lo que era seguro es que no se iba a llamar Juan Carlos. No quería decir nada, pero hizo sospechar un poco que no era varón quien iba a nacer. Puede que pensarán que si se hacía público el sexo de su primera hija se producirían presio-

nes sobre cambios rápidos o demasiado improvisados.

Quizás el silencio haya tenido algún valor.

Ellos se han comportado con mucha tranquilidad y los silencios se han demostrado que son importantes.

¿Le gusta el nombre que Don Felipe y Doña Letizia han elegido para su primogénita?

A mí me gusta. Y si les gusta a los padres... Algún antecedente hay en la Historia, pero ésta hay que empezarla alguna vez con respecto a los nombres.

¿Cuál considera que ha sido la aportación de Doña Letizia a la Corona?

Doña Letizia es una persona muy inteligente y que ha vivido la vida intensamente. Don Felipe también la ha vivido, ha alternado con muchas personas y en muchos países y eso da formación, cultura, experiencia.

Así parece.

Pero hay esa otra experiencia que está más abajo, de aquellos que no tienen esas facilidades para viajar y conocer, pero que luchan en la vida, triunfan y se mantienen, y esa lucha, esa experiencia se puede transmitir al resto de la familia y es la que tiene la Princesa Doña Letizia que ha vivido la vida desde un punto de vista muy interesante y muy intenso.

¿Cree que Don Felipe ha cambiado mucho en estos dos años?

Se le ve muy enamorado y, queriendo como quiere a su esposa, la hija va a aumentar y consolidar ese cariño que se muestran continuamente.

BLOC DE NOTAS

La necesaria 'solidaridad' nipona

El Imperio del Sol Naciente posiblemente tenga que darle una bofetada a la tradición y aceptar la figura de una emperatriz en el trono del crisantemo. Mira de reojo a España.

La prensa japonesa destacó ayer la reactivación del debate en España sobre la sucesión tras el nacimiento de la Infanta Leonor, dado que Japón también podría próximamente modificar las previsiones sucesorias para que las mujeres no sean postergadas o discriminadas en el acceso al trono.

El diario liberal *Asahi* titula su información *¿También en España se intensifica el debate sobre la sucesión femenina al trono?* y explica que la primogénita de los herederos de la corona, a la que llaman Reonoru-chan (equivalente fonético de los herederos de *Leonorcita*), es una niña.

El artículo cita la propuesta de reforma constitucional anunciada por el presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, y que suprimiría las disposiciones constitucionales que postergan a la mujer en la sucesión al trono de España.

Aunque Japón cuenta con la dinastía reinante más antigua del mundo y ha tenido reinas, la ley vigente desde la inmediata posguerra impide el acceso al trono de la mujer y para el próximo año se espera una enmienda constitucional que permita que la hija única del príncipe heredero se convierta en emperatriz.

Un comité de sabios designado por el Gobierno nipón para estudiar la reforma entregó la semana pasada su informe en el que se mostraba abiertamente a favor de que las mujeres puedan reinar en el país.

La hija única de Naruhito, el heredero del trono nipón, y la princesa Masako, cumplirá el próximo 1 de diciembre 4 años y debido a que hace cuatro décadas no nace ningún varón en la línea descendente del emperador se prevé que reine algún día.

La princesita, llamada Aiko, cuenta además con el respaldo de más de un ochenta por ciento de la población según encuestas recientes.

La noticia del nacimiento de la infanta Leonor parece no haber llegado de forma oficial a la Casa Imperial nipona ya que, según un portavoz de esa institución, se espera un mensaje de la Casa Real española antes de que se responda con la felicitación respectiva.

Bush cree que la pandemia de gripe aviar es «inevitable»

El presidente de EEUU solicita al Congreso una partida adicional de 7.100 millones de dólares para combatir esta enfermedad y pide a todos que se actúe con la máxima premura

• La ministra española de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, inició ayer una visita de trabajo a China en la que se reunirá, entre otros, con su colega asiático, Gao Qiang.

AGENCIAS / WASHINGTON-BRISBANE El presidente de EEUU, George W. Bush, advirtió ayer de que aunque nadie sabe cuándo, «en algún momento es probable que encaremos una pandemia» de gripe aviar, por lo que es necesario comenzar ya los preparativos.

«Si esperamos a que se declare una pandemia, será demasiado tarde» para prepararse, aseguró el ex gobernador de Texas, en un discurso en los Institutos Nacionales de Salud, en el que expuso la estrategia estadounidense para hacer frente a ese mal.

Bush pidió al Congreso una partida extraordinaria de 1.200 millones de dólares para la adquisición de vacunas que puedan proteger a veinte millones de estadounidenses. La semana pasada, los laboratorios Roche retiraron el *Tamiflu* de algunos países, entre ellos, EEUU.

Además, solicitó otra partida extraordinaria, de 2.800 millones de dólares, para la investigación de métodos más rápidos de producción de antídotos contra la enfermedad, y mil millones más para la compra de medicinas. Esas partidas forman parte de un total de 7.100 millones de dólares que el presidente ha pedido para hacer frente a la gripe aviar.

La estrategia de EEUU, explicó, se basa en tres pilares: la detección de posibles brotes lo antes posible, la acumulación de vacunas y antídotos, y una respuesta coordinada de las autoridades federales y locales para contener, y hacer

frente a los casos de la enfermedad.

Por otra parte, los países de la zona de Asia-Pacífico realizarán a lo largo del primer semestre de 2006 un simulacro de brote epidémico para medir su reacción ante la gripe aviar y otras posibles pandemias. Ésta es la principal medida tomada por la conferencia de expertos de los 21 países del Foro de Cooperación Económico Asia-Pacífico (APEC), que acabó con una conclusión esencial: se debe actuar de inmediato para evitar que una epidemia global se extienda entre las aves.

El ejercicio intentará identificar las deficiencias en los preparativos y coordinación ante una posible pandemia. Aunque no se dieron detalles del plan, se indicó que estará más centrado en la estrategia que en las maniobras.

La incertidumbre es la nota principal que caracteriza a esta enfermedad de la que poco se sabe. Por eso, algunos países ricos invierten en las zonas afectadas.

Así, y siguiendo el ejemplo de su homólogo portu-

gués, la ministra española de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, inició ayer una visita de trabajo a China en la que se reunirá, entre otros, con su colega chino, Gao Qiang, y con el ministro de la Administración de Inspección y Cuarentena, Li Changjiang.

Con Li, la ministra mantendrá una «conversación abierta» sobre las reglamentaciones que se aplican en los puntos de entrada de los productos respectivos «pues hay muchos productos que entran por puertos españoles».

«No vamos a resolver un punto concreto, sino a analizar los problemas que impiden que la reglamentación aplicable sea idéntica en ambos casos», destacó Salgado tras recordar que España es la puerta de entrada en la Unión Eu-



Un empleado trata a unos polluelos en una granja avícola griega. / EFE

ropea (UE), por ejemplo, de la pesca china.

En el país vecino, Japón, las autoridades informaron de que los patos analizados tras detectar en ellos indicios de gripe aviar tenían el virus H4, considerado menos peligroso y que no se transmite a los humanos, pero añadieron que

están haciendo pruebas a otros 47 que también presentaban signos de infección.

Donde sí que se descartan, al menos según los primeros resultados de las pruebas realizadas en un laboratorio de Londres, son en Macedonia, donde una gallina muerta desató la alarma.

► ASTRONOMÍA

El telescopio espacial Hubble revela la existencia de tres lunas en Plutón

EFE / WASHINGTON

El telescopio espacial Hubble ha permitido descubrir que el planeta Plutón tiene tres lunas y no una como se creía hasta ahora, según informó ayer Alan Stern, astrónomo del Instituto de Investigaciones Southwest en EEUU.

Los dos satélites naturales fueron descubiertos en mayo cuando los astrónomos confirmaron la existencia de dos cuerpos que giraban en torno al pequeño planeta, el más lejano del Sistema Solar, en órbitas casi circulares.

Por ahora, esas lunas son identificadas como P1 y P2, pero una vez que se confirme que son efectivamente satélites se les bautizará con nombres mitológicos. La única luna confirmada es Caronte, que en la mitología romana es el barquero de los muertos. Plutón es el dios del mundo de los muertos.

Stern consideró una coincidencia que la existencia de las lunas se haya dado a conocer justamente en el Día de Brujas y de los temas misteriosos y esotéricos. «Es absolutamente casual que este momento describiendo a Plutón y a sus nubes que parecen ser de Halloween», señaló.

Caronte fue descubierta en 1978, pero desde ese año se ha puesto en duda su calidad lunar debido a que tiene casi la mitad del tamaño de Plutón, lo que la haría más parte de un sistema binario de planetas. Ésta tiene un diámetro de unos 1.300 kilómetros, en tanto que P1 y P2 tendrían un diámetro de entre 60 y 160 kilómetros.

► TRÁFICO

El Puente de Todos los Santos se salda con 39 muertos

EFE / MADRID

Un total de 39 personas han muerto en 33 accidentes en las carreteras, desde el comienzo de la operación especial de tráfico del Puente de Todos los Santos, que ayer registró un retorno escalonado sin grandes retenciones en los accesos a las grandes ciudades, según informó la DGT.

Además, 47 personas resultaron heridas graves y 19 leves en los siniestros contabilizados entre las 15,00 horas del pasado viernes y las 20,00 de ayer. El accidente más grave tuvo lugar el domingo en Tenerife, donde tres personas fallecieron y 28 resultaron heridas, al volcar, tras chocar con un coche, un autobús de turistas suecos.

La temperatura de la Península Ibérica podría subir cuatro grados en 70 años

EFE / MADRID

Las temperaturas de la Península Ibérica podrían ser hasta cuatro grados más altas en 2075 sobre los niveles de la década de los ochenta a causa del cambio climático, según los modelos de previsión más optimistas que están usando los expertos.

Así lo declaró el científico Carlos Duarte, del Imedeia, centro

mixto del CSIC y de la Universidad de Baleares. El científico hizo estas declaraciones, tras publicarse el jueves pasado un estudio en *Science* donde se alertaba de la excesiva vulnerabilidad de la Península Ibérica y el Mediterráneo en general a causa del cambio climático.

Según el investigador, quien ya venía advirtiendo de este problema, la excesiva vulnerabilidad de

la Península se debe a su «transición climática» por su ubicación entre el norte de África (con la zona desértica del Sáhara) y el resto de Europa, con un clima atlántico. Es posible «un desplazamiento de la zona climática del sur hacia el norte, es decir, que el clima característico del norte de África, el Sáhara, acabe dominando en la Península Ibérica», advirtió.

En el resto del Planeta también es «ya irreversible a corto plazo, en cuestión de décadas», dijo, el efecto nocivo del cambio climático, motivado en su mayor parte por las emisiones de CO2.

Incluso si se detuviera el incremento de dióxido de carbono emitido a la atmósfera o las emisiones en su totalidad, seguirían surgiendo efectos dañinos.

► POSGUERRA IRAQUÍ

Un niño kamikaze atenta contra el coche de un jefe policial en Kirkuk

El suicida, que tenía entre 10 y 13 años de edad, hizo explotar la carga que llevaba adosada a su cuerpo al paso del convoy. El agente salió ileso, pero resultó herido el chófer del vehículo

• Las fuerzas de seguridad iraquíes causan la muerte a un importante dirigente del brazo iraquí de Al Qaeda en Mosul, el día en el que comenzó la campaña electoral en el país.

AGENCIAS / BAGDAD

Un niño de entre 10 y 13 años llevó a cabo ayer un atentado suicida contra un responsable policial en Kirkuk, al hacer estallar la carga explosiva que llevaba adosada a su cuerpo.

El objetivo del ataque, Khattab Abdallah Areb, salió ileso y relató como el chico se acercó hacia el convoy en el que viajaba y se inmoló cuando se encontraba cerca. El conductor del vehículo sufrió heridas y tuvo que ser trasladado a un hospital.

El niño perdió la vida en el atentado y se convirtió en uno de los suicidas más jóvenes desde que comenzó la guerra en Iraq.

En la misma jornada, dos policías y un civil iraquí murieron en dos ataques diferentes perpetrados en sendos puntos de Bagdad y otros dos presuntos insurgentes perdieron la vida en un combate con tropas estadounidenses en el norte de Iraq, según el mando militar norteamericano, que también anunció la muerte de uno de sus soldados.

En el primer incidente, una partida de pistoleros tiroteó y mató a dos policías iraquíes, un hombre y una mujer, cuando patrullaban en un vehículo por el puente de Qasidiya, en el oeste de Bagdad.

Horas después, un civil iraquí pereció al explotar una bomba de



Un agente iraquí inspecciona el vehículo del responsable policial que sufrió ayer el atentado suicida en Kirkuk. / EFE

carretera al paso de un convoy militar estadounidense por el barrio de Ghazaliya, en la misma zona de la capital. Se desconoce si el ataque causó víctimas entre los soldados norteamericanos.

Además, un importante dirigente del brazo iraquí de la organización terrorista Al Qaeda murió en una operación lanzada por las fuerzas de seguridad nacionales en Mosul, según informó el Gobierno iraquí. «Hemos logrado abatir al terrorista Abdel Satar, uno de los principales jefes de la organización liderada por Ben Laden en Mosul, y a tres de sus lugartenientes», afirmaba el texto.

Por otro lado, el Ejecutivo iraquí anunció ayer que había detenido a los presuntos *cerebros* de tres atentados contra una zona de hoteles en el centro de Bagdad que causaron el pasado 24 de octubre la muerte a 17 personas.

PISTOLETAZO DE SALIDA. Más de 200 grupos políticos iraquíes, entre ellos 18 alianzas, comenzaron ayer la campaña para las elecciones parlamentarias del 15 de diciembre, último paso en el proceso de transición diseñado por Estados Unidos.

El inicio fue anunciado por el presidente de la Comisión Supre-

ma Electoral, Farid Ayar, que explicó que los políticos podrán aparecer en público y lanzar sus mensajes hasta el día anterior a los comicios. Las elecciones parlamentarias están previstas para el 15 de noviembre. Los iraquíes deberán elegir a 230 representantes entre millares de candidatos. Los otros 45 escaños, hasta 275, serán repartidos entre las minorías étnicas que no logren su representación a través de las urnas.

Se espera que los comicios supongan un feroz enfrentamiento entre los tres principales grupos del país: chiitas, kurdos y árabes sunitas.

Abu Ghairb es la más famosa de las cuatro prisiones que Estados Unidos supervisa en las ciudades de Basora, Mosul y la región kurdo de Suleimaniya, recientemente inaugurada para evitar la masificación de la primera.

Temida en tiempos del ex dictador Saddam Husein por ser el centro de las torturas y la represión política de su régimen, saltó de nuevo al panorama mediático internacional cuando el año pasado se descubrieron las continuas vejaciones de los soldados estadounidenses a los presos.

Unas 10.500 personas están encarceradas en los centros de detención de la Fuerza Multinacional en Iraq, Abu Ghraib y Camp Bucca, en el sur del país, según cifras militares norteamericanas. El Ejército estadounidense ha liberado desde el pasado septiembre a un millar de detenidos.

► ALEMANIA



Edmund Stoiber.

Stoiber rechaza entrar en el futuro Gobierno de coalición de Ángela Merkel

EFE / BERLÍN

El primer ministro de Baviera y líder de la Unión Cristiano-social (CSU), Edmund Stoiber, confirmó ayer en Múnich que se queda en Baviera y que no ocupará el Ministerio de Economía y Tecnología en un futuro Gobierno de coalición de la conservadora Ángela Merkel, en contra de sus planes iniciales.

Stoiber hizo este anuncio en una rueda de prensa después de comunicárselo oficialmente a la cúpula de su partido hermano, la Unión Socialcristiana (CDU) que dirige Ángela Merkel.

«No seré titular de Economía y seguiré siendo primer ministro de Baviera en Múnich», dijo Stoiber, quien recomendó a Michael Glos, jefe del grupo cristiano-social, para que ocupe la cartera de Economía y Tecnología en el Gobierno de Berlín.

La decisión de Stoiber y la crisis del Partido Socialdemócrata (SPD) han hecho tambalear a la gran coalición de Merkel, incluso antes de que el Gobierno se haya constituido.

El primer ministro de Baviera, que perdió las elecciones generales en 2002 frente al canciller Gerhard Schroeder como candidato conservador, había aceptado a regañadientes el Ministerio de Economía y Tecnología en un futuro Ejecutivo de Merkel.

Stoiber decidió renunciar al puesto, antes incluso de jurar su cargo, después de que el presidente del Partido Socialdemócrata (SPD), Franz Müntefering, anunciara el pasado lunes que no se presentará a su reelección y dejará abierta la puerta a su participación en un nuevo Gobierno de coalición.

Los nombres que se barajan para suceder a Müntefering son el del primer ministro del Gobierno regional de Brandeburgo, Matthias Platzeck, y el de su homólogo de Renania, Kurt Beck.

EEUU libera a 500 prisioneros de la cárcel de Abu Ghraib

EFE / BAGDAD

El Ejército estadounidense anunció ayer la puesta en libertad de 500 prisioneros retenidos en la cárcel de Abu Ghraib, célebre por ser escenario de las torturas de los militares estadounidenses en Iraq.

La medida de gracia está relacionada con la celebración, a partir de hoy, de la fiesta musulmana del Aid, que marca el fin del mes sagrado del ayuno o Ramadán.

«La liberación se ha realizado a petición del Gobierno y tras un proceso de selección para garantizar que no estaban involucrados en delitos de sangre o secuestros», explicó el mando militar.



Un iraquí abraza a su padre tras ser puesto en libertad.



Homenaje a las víctimas del 7-J. Con la Reina Isabel II a la cabeza, Reino Unido rindió ayer, en la Catedral de San Pablo de Londres, un sentido homenaje a las víctimas de los atentados del pasado 7 de julio en la capital, que causaron 56 muertos y 700 heridos. Unas 2.300 personas abarrotaron el templo, entre ellos supervivientes de la tragedia, familiares de las víctimas y miembros de la Policía, en una misa oficiada por el arzobispo de Canterbury, Rowan Williams. La Reina presidió la congregación, integrada también por el primer ministro británico, Tony Blair. / FOTO: EFE

Israel «abre la guerra» al matar a dos milicianos en un atentado selectivo en Gaza

Ambos fallecidos circulaban en un todoterreno por el campo de refugiados de Yebalia cuando fueron alcanzados por dos cohetes

• Hamas aseguró que los israelíes pagarán muy caro el ataque de ayer, en el que murieron un miliciano de este grupo y un dirigente de Al Aksa.

EFE / GAZA

Al menos dos palestinos, entre ellos un destacado dirigente de Al Fatah, murieron ayer en un campo de refugiados del norte de Gaza en un nuevo ataque aéreo israelí, que se enmarca dentro de los llamados asesinatos selectivos.

Los dos ciudadanos circulaban

por el campo de refugiados de Yebalia en un todoterreno cuando un avión israelí lanzó al menos dos cohetes contra ellos.

Testigos presenciales aseguran que el avión no iba pilotado, aunque las Fuerzas Armadas nunca han reconocido disponer de este tipo de aparatos.

Entre las víctimas se encuentra Hasán Madhoun, un conocido dirigente en Gaza de las Brigadas de los Mártires de Al Aksa, grupo armado vinculado al movimiento Al Fatah, que lidera el presidente palestino, Abu Mazen.

Madhoun era uno de los milicianos palestinos que estos últi-

mos días han estado disparando cohetes *Qasam* contra el territorio israelí y, además, era el jefe del comando Nabil Masud, uno de los más activos de las Brigadas.

El segundo activista fallecido era miembro de los Batallones de Azedím Al Kasem, brazo armado de Hamas, y fue identificado como Fauzi Abu Kra.

Los misiles israelíes causaron heridas a otras nueve personas.

CLAMAN VENGANZA. Varios testigos relataron que decenas de milicianos se dirigieron al hospital al que fueron trasladados los cadáveres y exigieron venganza mien-

tras disparaban al aire. «Este asesinato pone fin al compromiso de la organización de no lanzar cohetes contra Sderot», aseguró un miliciano en referencia a un reciente acuerdo entre las facciones y el Gobierno de la ANP.

Dicho acuerdo fue gestado por el presidente palestino a fin de interrumpir la escalada de violencia de la semana pasada y prevé el cese de los ataques con cohetes contra territorio israelí a cambio de que el Ejército suspenda sus ataques aéreos en Gaza.

Abu Udai, uno de los dirigentes de las Brigadas de los Mártires de Al Aksa, manifestó que «Israel cree que pondrá fin así a la resistencia palestina, tal y como pensó cuando eliminó a Raed Karmi o Salaj Shahade», el primero miembro de Al Fatah y el segundo de Hamas, y que sembraron la violencia en enero y junio 2002. «Los israelíes deben entender que estas ejecuciones sólo nos fortalecen y ahora deben esperar una dura respuesta», agregó.

Por su parte, el portavoz de Hamas, Mushir Al Masri, consideró que el atentado de ayer es una declaración de «guerra abierta» y que «los israelíes pagarán por él un muy alto precio».

► NICARAGUA

El Gobierno clama por ayuda internacional tras los daños que ha causado 'Beta'

EFE / MANAGUA

Nicaragua apeló ayer a la solidaridad internacional para poder afrontar los daños que ha causado el huracán *Beta* que, aunque se ha disipado, aún provoca lluvias.

El viceministro para Asuntos de la Cooperación Internacional, Mauricio Lacayo, informó de que la zona donde impactó el ciclón se caracteriza por ser altamente aislada y dispersa.

Entre la ayuda inmediata que recibe el país, Lacayo citó la de España, de donde ayer se esperaba que llegara un avión con siete toneladas de artículos para primeros auxilios.

En colaboración con el Programa Mundial de Alimentos (PMA), Managua gestiona la entrada de 400 toneladas de víveres que llegarán al país próximamente.

La Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (AID) donó 200.000 dólares para atender a los afectos por el *Beta* y también Japón ha mostrado su solidaridad.

Aunque la tormenta se disipó el lunes en Nicaragua, tras su impacto en el país el domingo, cuando murió una mujer de un infarto en Puerto Cabezas al saber que el fenómeno se dirigía a esa ciudad, al Gobierno se le han agotado los recursos.

El director del Sistema Nacional de Prevención, Mitigación y Atención a Desastres (Sinapred), Gerónimo Hiuosto, aseguró que las lluvias han causado daños en las provincias de Jinotega, Matagalpa y en el norte del Caribe Norte de Nicaragua.

«El Río Coco (fronterizo con Honduras) ya está muy crecido en algunas áreas y se esperan inundaciones y en Waspán el número de evacuados se ha incrementado y es ya de 2.000», informó.

EN EL MUNDO



1 KIRGUIZISTÁN

La Policía sofoca una ola de motines y causa una veintena de muertos ■ Las fuerzas de seguridad de Kirgizistán lanzaron ayer una serie de operaciones para sofocar motines en varias prisiones de alta seguridad del país, acciones en las que murieron más de 20 reclusos. «Entre los presos hay víctimas, pues en una de las cárceles los internos ofrecieron resistencia armada a la acción de las fuerzas del orden», explicó un funcionario del Sistema Penitenciario del país.

2 RUMANÍA

Estados Unidos instalará bases militares en varios enclaves rumanos ■ El Gobierno norteamericano instalará bases militares en Rumanía, como parte de un acuerdo que la secretaria de Estado, Condoleezza Rice, firmará en Bucarest antes de fin de año. Las instalaciones podrían ser colocadas en la base aérea de Fetesti, el polígono militar de Babadag y la base naval de Constanza (Mar Negro), ya utilizada por las tropas estadounidenses antes de la guerra en Iraq.

3 COREA

Se incendia un camión que portaba dos propulsores de misiles ■ Un camión cargado con dos propulsores de misiles *Nike Hercules* se incendió ayer dentro de un túnel de una autopista en el sureste del país, sin que se produjeran víctimas. El suceso se registró a las 14,18 hora local, cuando el camión de la compañía de transportes Korea Express atravesaba un túnel cercano a la ciudad de Daegu, a 300 kilómetros al sureste de Seúl, abarrotado de automóviles.

4 TANZANIA

Al menos nueve muertos en los enfrentamientos postelectorales ■ Cinco partidarios del principal partido de oposición en la isla tanzana de Zanzibar y cuatro miembros de las fuerzas de seguridad fallecieron ayer en enfrentamientos después de que la Comisión Electoral anunciara que los comicios dieron la victoria al partido en el poder. Las muertes se produjeron cuando la Policía y los partidarios de la oposición se enfrentaron en la carretera principal de la isla.

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

El concejal de Deportes critica las declaraciones de Antolín Gonzalo

Francisco Álvarez no entiende las quejas del técnico de la Segoviana sobre el uso de La Albuera

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Las declaraciones de Antolín Gonzalo al finalizar el encuentro que enfrentó a la Segoviana con el Huracán Z criticando el hecho de que cuatro horas antes del encuentro que jugó el conjunto azulgrana el campo de La Albuera fuera el escenario de un partido de selecciones provinciales, ha encontrado una respuesta contundente en el concejal de Deportes del Ayuntamiento de Segovia. Francisco Álvarez fue muy duro al valorar las críticas de la Segoviana como "una pasada. Se creen que es todo suyo y que todo el mundo tiene que estar a sus pies, y eso no puede ser".

El concejal fue aún más allá cuando afirmó que la Segoviana es "poco solidaria con la gente del fútbol y de otros deportes que también necesitan de las instalaciones municipales". El partido que disputó la selección sub 17, "que representa a Segovia y a su fútbol base" frente a la de Salamanca se jugó en La Albuera porque el concejal considera que el fútbol base "es prioritario para el Ayuntamiento".

Desde el propio Consistorio se ha prohibido a la Segoviana entrenar en La Albuera en las sesiones de los sábados, "precisamente para preservar el terreno de juego". El déficit de campos de fútbol que tiene la ciudad actualmente, "campos que son de propiedad municipal y no de la Segoviana" van a provocar que se tenga que



El concejal de Deportes del Ayuntamiento, Francisco Álvarez / JUAN MARTÍN

usar el estadio de La Albuera en más ocasiones de las deseadas, "y somos conscientes de que cuando el campo esté en malas condiciones las críticas van a dirigirse hacia el Patronato, algo que puedo llegar a entender. Pero lo que no entiendo es que se haga la crítica

ahora, echando a los aficionados encima del Patronato Deportivo por algo que no tiene razón de ser".

Francisco Álvarez hizo también un recordatorio: "A veces se nos olvida que la Segoviana es un club de Tercera, con aspiraciones sí, pero de Tercera. No somos un equi-

A vueltas con el campo de hierba artificial

El Ayuntamiento de Segovia se ha cansado de ver cómo las obras de construcción del campo de hierba artificial se retrasan en su finalización una y otra vez, y así el concejal de Deportes afirmó a este diario que ya ha realizado las gestiones oportunas al técnico de Urbanismo y al de Contratación con el fin de sancionar a la empresa constructora del campo. La cantidad en la que se consistiría la sanción, el tres por ciento de la fianza, no dejaría de ser una pequeña suma en comparación con el total del coste de creación del campo, aunque es lo único que puede hacer el Ayuntamiento ante los continuados retrasos en la finalización de los trabajos. Este nuevo campo se destinará en gran medida a potenciar el deporte de base.

po de elite, y por mucho que pensemos que el club representa a Segovia, al final no suelen subir al campo más de quinientas personas en los partidos de casa".

"Mal que me pese, porque soy socio y deseo que el equipo esté lo más alto posible, —prosiguió Álva-

▶ LAS DECLARACIONES

▶ QUEJAS

«La Segoviana es muy poco solidaria con la gente del fútbol, y de otros deportes que también precisan de las instalaciones municipales»

▶ REPRESENTACIÓN

«Las selecciones provinciales representan a Segovia y a su fútbol base, que es una prioridad para el Ayuntamiento»

▶ RECORDATORIO

«A veces se nos olvida que éste es un club de Tercera División. Si metiera cinco mil personas en sus partidos la situación sería diferente, pero no es el caso»

rez—, la Segoviana no atrae a la afición, a pesar del juego tan bonito que está haciendo". Si a La Albuera subieran 5.000 personas "posiblemente estaríamos ante otra situación diferente", pero no es el caso, "y por ello considero que el club no tiene razón en sus quejas".

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR

El Lobelle aplastó al Albacete por 10-4 y defenderá ante el Caja la tercera plaza de la clasificación

El equipo segoviano disputó ayer un encuentro amistoso ante el Pinto

J.M. / SEGOVIA

El encuentro que el Caja Segovia disputará en el Pedro Delgado ante el Autos Lobelle será uno de los más importantes para el equipo de Miguel Rodrigo, obligado a no fallar si no quiere dejar de pensar en la Copa de España antes de tiempo. Con la intención de conseguir más competitividad en la plantilla, el técnico quiso que sus jugadores disputaran un encuentro amistoso ante el Pinto FS del grupo III de la División de Plata, un equipo que dio más

problemas de los esperados y al que el conjunto segoviano solo pudo vencer por el pírrico marcador de 3-1.

Las sensaciones que dejó el equipo en este encuentro no fueron del agrado del entrenador. Ante un conjunto de Plata los mejores en el Caja Segovia fueron los porteros Cidao y Ordóñez, y algunos jugadores volvieron a evidenciar que no atraviesan por su mejor momento, ni físico ni psicológico en un tramo de la temporada en el que el club se

está jugando una buena cantidad de dinero con la entrada en la Copa de España.

Al Pedro Delgado llegará el equipo más en forma de la Liga Nacional de Fútbol Sala. El Autos Lobelle, tercero en la clasificación tras golear al Albacete el pasado lunes por el contundente marcador de 10-4, ha encontrado una línea de juego muy del agrado de su entrenador Venancio López, con varios jugadores, como Alemão o César, en su madurez deportiva.

A pesar del momento dulce por el que atraviesa Lobelle, Venancio López no quiere euforias: "Debemos ser humildes y saber el lugar que ocupamos. Hay que seguir trabajando, porque la competición va a ser más complicada de lo que parece, y aunque nuestra pretensión es mantener la dinámica de juego que tenemos ahora, el único objetivo es lograr la clasificación para la Copa". El equipo llegará con la previsible baja de Manu, que vio la tarjeta azul en el encuentro ante el Albacete.

GUGA, TAMPOCO

Miguel Rodrigo tampoco podrá contar con Guga para el encuentro ante el Lobelle. En la jornada de ayer el jugador tampoco recibió el documento necesario para obtener el certificado de ciudadanía en el consulado italiano en España, y no parece posible que en tres días consigan agilizarlos todos los trámites.

BALONCESTO

Jorge González participó con la selección en el Villa de Laguna

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Jorge González Llorente dio por finalizada su participación en el II Trofeo Villa de Laguna y queda concentrado con la selección cadete de Castilla y León. El joven jugador de las canteras de la UDS ha finalizado su participación con un último partido ante el Barcelona, con unos números más que interesantes, consiguiendo en 15 minutos de juego 11 puntos, 4 rebotes y 2 robos. Una vez finalizado el Trofeo los jugadores de la selección entre los cuales se encuentra Jorge González, han sido concentrados en Iscar para finalizar su preparación.

SELECCIONES SUB 17

Los errores defensivos llevaron a la derrota a la selección de Segovia

El gol conseguido por Nacho no fue suficiente para doblegar a un rival que fue mejor

3	SEL. ZAMORA
1	SEL. SEGOVIA

SELECCIÓN DE ZAMORA: Javi, David (Alberto, m.65), Cristian, Aitor, Saúl (Borja, m.78), Joshua, Millán (Quique, m.78), Israel, Héctor (Mario, m.65), Javier (Jónathan, m.58) e Ignacio

SELECCIÓN DE SEGOVIA: Borja, Rubén (Javier, m.72), Alberto, Rodri, Miguel, Pablo (Rubén, m.46), Nacho, Mariano (Alber, m.56), Antonio, Alexandre y Daniel (Erik, m.78).

ÁRBITRO

Arenal Gómez, de Zamora. Mostró tarjetas amarillas a Ignacio y Alberto por los locales, y a Mariano, Alberto, Antonio y Rodri por los visitantes.

GOLES

1-0 (minuto 30), Ignacio; **1-1** (minuto 30) Nacho; **2-1** (minuto 67) Ignacio; **3-1** (minuto 89) Rodri en p.p.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El equipo segoviano no fue inferior a su rival en la primera parte del encuentro que se disputó en la Ciudad Deportiva. Con un juego fluido, los jugadores visitantes lograron contrarrestar en muchos momentos el empuje de los zamoranos, que sin embargo consiguieron adelantarse en el marcador cumplido el minuto treinta de partido con el tanto de Ignacio.

Pero el combinado segoviano no se arrugó, y a tres minutos para el descanso Nacho empataba el partido, haciendo justicia con lo que se estaba viendo sobre el terreno de juego, en el que Segovia mantenía el tipo con cierta solvencia y se veía incluso con opciones de poder sorprender a su rival.

Pero el gol psicológico no surtió el efecto deseado en el combinado que dirige Jesús Bellota, que



El portero rechaza un balón en una imagen del partido que disputó la selección de Segovia el pasado fin de semana. / J.MARTÍN

bajó el nivel de concentración defensiva, y terminó pagándolo caro, ya que Zamora recobró la confianza, y terminó consiguiendo dos goles más que certificaron su justa victoria.

A la selección segoviana solo le

resta un partido por disputar, el que le enfrentará a Ávila el próximo 8 de diciembre, ya que no pasará a la segunda fase. El grupo de clasificación en el que se integró el combinado segoviano fue de lo más complicado, con Valladolid,

Salamanca y Zamora a la cabeza, y los pronósticos más pesimistas, que auguraban la eliminación de la selección segoviana en la primera ronda, tanto en la categoría sub 17 como en sub 15, se han terminado cumpliendo.

SELECCIONES SUB 15

Los jugadores segovianos se hundieron en la segunda parte

6	SEL. ZAMORA
1	SEL. SEGOVIA

SELECCIÓN DE ZAMORA: Javi, Sergio (Daniel, m.70), Miguel, Jesús, Diego, Álvaro, Manuel, Iván (Álvaro, m.77), Jorge (Dani, m.63), Fernando (Morillo, m.77) y Santos (José Ángel, m.71).

SELECCIÓN DE SEGOVIA: Iván (César, m.76), Diego (José Manuel, m.70), Adri, Antonio (Luis, m.73), Carlos, Gonzalo, Andrés (Nacho, m.76), Mariano, Ignacio, Javier y Eduardo (Héctor, m.56).

ÁRBITRO

Sánchez Bueno, de Zamora. Mostró tarjeta amarilla al jugador de Zamora Iván.

GOLES

1-0 (minuto 15) Manuel; **1-1** (minuto 30) Ignacio; **2-1** (minuto 40) Miguel; **3-1** (minuto 53) Miguel; **4-1** (minuto 60) Miguel; **5-1** (minuto 65) Dani; **6-1** (minuto 72) José Ángel.

J.M. / SEGOVIA

Al combinado segoviano sub 15 le sobró toda la segunda parte del encuentro que disputó ante el Zamora en la Ciudad Deportiva, después de que en la primera mitad hubiera sido incluso mejor que su rival, que se mostró muy acertado en sus remates en los momentos más determinantes del partido.

Lo mejor del encuentro llegó en el minuto treinta, con el gran gol que marcó el segoviano Ignacio y que empataba a uno el encuentro. Zamora se puso por delante pocos minutos antes del descanso, y apenas iniciado el segundo tiempo consiguió el 3-1 que no hizo sino hundir moralmente a los jugadores visitantes, que no volvieron a entrar en el partido, y terminaron encajando una severa goleada.

LIGA NACIONAL DE FUTBOL SALA - DIVISION DE HONOR

Futbol SALA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PEDRO DELGADO



SABADO
5 Nov.
18,30 h

CAJA SEGOVIA F.S.

LOBELLE SANTIAGO F.S.



Golf solidario en Cuéllar. El pasado fin de semana se celebró el III Campeonato de Golf de UNICEF, con la presencia de 76 participantes. Los ganadores fueron Carlos Subtil en la categoría HCP de o a 18, Miguel Ángel Jiménez, de 18.1 a 28, y Araceli Gimeno, de 18.1 a 36. El premio al mejor driver en categoría masculina fue para Jesús Subtil, y en féminas para Henar Santos, siendo el mejor approach para Faustino López. La alcaldesa de Cuéllar, María Luisa González, hizo entrega de los premios a los ganadores. / FOTO: EL ADELANTADO

FÚTBOL SALA COMPETICIÓN PROVINCIAL

El Valverde vuelve a dominar la clasificación en la Primera

Spórting Nava y Santa María de Nieva encabezan la tabla en la Segunda Provincial cumplida la tercera jornada de competición

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Tres victorias en otros tantos partidos, con diez goles a favor y solo uno en contra. Esos son los espectaculares números que presenta el FS Valverde, que una temporada más parece dominar con mano de hierro la Primera División provincial, siendo el único equipo que cuenta todos sus encuentros por triunfos.

Detrás del conjunto de Valverde del Majano se perfilan tres equipos, Merkamueble Hogar, Luisdo Peluqueros, y Madrona Gorma, que aún no saben lo que es perder en la liga, pero que no fueron capaces de pasar del empate en esta tercera jornada de competición. Otro de los conjuntos que tampoco ha perdido un solo partido es el Panadería Pascual, que camina en el sexto lugar de la tabla después de haber empatado dos de sus tres partidos.

En el vagón de cola de la Primera hay tres equipos que aún no han conseguido puntuar. San Bartolomé, (que perdió por la mínima ante Racing Espirido), Bar Envero, (que solo le pudo hacer un gol al Santiuste), y Autoescuela El Pinar, (que no logró superar al Quintanar), no han comenzado la liga de la mejor manera posible, aunque tienen muchas jornadas por delante para mejorar sus respectivas clasificaciones.

SEGUNDA PROVINCIAL

La competición en esta categoría se prevé mucho más igualada que en campañas anteriores. Prueba de ello es que ningún equipo ha conseguido ganar sus tres compromisos, y solamente Spórting Nava y Santa María de Nieva han conseguido sumar puntos en todos sus encuentros, al igual que

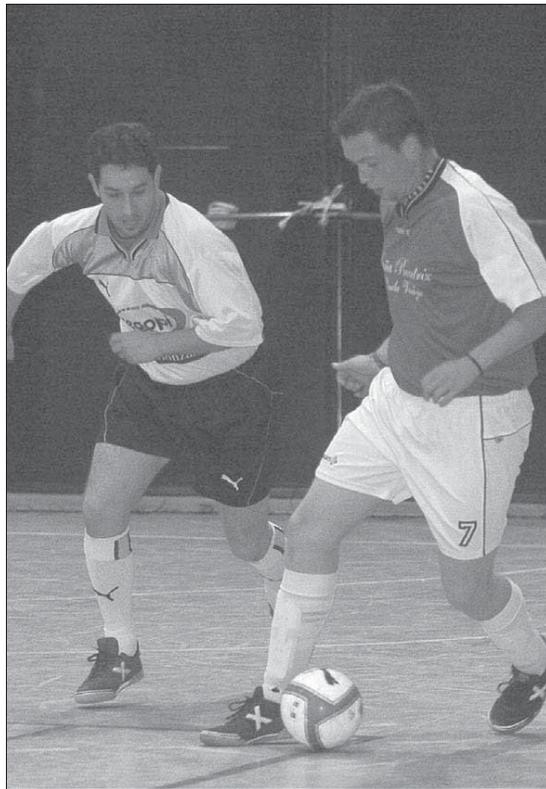


Imagen de un encuentro disputado en el pabellón San Luís / KAMARERO

Puntales Otero, aunque este último con un partido menos.

Pero a pesar de esa igualdad, la nota dominante de la categoría sigue siendo la enorme cantidad de goles que se marcan. Quince se vieron en la victoria de Vital Dent sobre Gran Hook, y nada menos

que dieciocho se marcaron en el partido que midió a Racing Santiuste con ADG Gurb Sistemas. El conjunto de Santiuste vivió una experiencia de lo más dura, porque no es muy normal marcar ocho goles en un partido, y terminar perdiendo.

BALONCESTO COMPETICIÓN PROVINCIAL



Imagen del partido que disputaron JPM y Gasóleos Martín / JUAN MARTÍN

La primera jornada de la liga provincial de baloncesto registró abultados marcadores

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La liga provincial de baloncesto comenzó el pasado fin de semana con la disputa de la primera jornada de competición. Diecinueve son los equipos participantes, divididos en dos grupos de clasificación y que en esta primera fase la disputarán por un sistema de liguilla a una sola vuelta.

Los marcadores abultados fueron la nota dominante de este comienzo de la competición. Destacaron sobre todos los resultados, el marcador que consiguió el Baloncesto Cantimpalos sobre el Myc Myc, así como la contundente victoria del Baloncesto Caucense ante Segobasket Hostelería Muñoz.

GRUPO PRIMERO

Resultados

- Blues Balonc. 75 - Yellow Art 61
- Eufón Cuéllar 77 - CBS 64
- Muñoz Velux 50 - V. Magullo 74
- Dibaq Dip. 55 - Gestión 10, 61
- Host. Muñoz 39 - B. Caucense 71

GRUPO SEGUNDO

Resultados

- B.Cantimpalos 77 - Myc Myc 29
- Gasóleos Martín 67 - JPM 49
- Fusión D. 83 - Segursegovia 61
- Univ. SEK 53 - Espinar SR 50
- Descansó: Reincidentes

FÚTBOL SALA CATEGORÍA NACIONAL

PRIMERA NACIONAL A

RESULTADOS	
PILARISTAS-SAN BLAS	5-2
UNIV. CEES-SAN AGUSTÍN	1-1
BOADILLA-CAJA SEGOVIA	4-6
BURGOS CF-COLLADO VILLALBA	4-3
ADMÓN 300-U VALLADOLID	4-2
COLLADO MEDIANO-HUMANES	9-5
TAMA ZARZUELA-FS VILLANUEVA	3-6
NAVALAFUENTE-EL MURO	0-4

PRIMERA NACIONAL B

RESULTADOS	
CALZADOS GÓMEZ-AGUSTINOS	12-2
ALDEAMAYOR-JUVENTUD	3-5
SANTA MARÍA-DEPORTIVO O.	11-2
ESP. ARLEQUÍN-CUÉLLAR M. RICO	5-0
CABEZÓN-BRIVIESCA	10-1
RIVER CASTILLA-ALBENSE	5-7
VEGAZANA-UD ARROYO	2-1
CISTIerna-MARISTAS	2-3

CLASIFICACIÓN

	Puntos
1 COLLADO MEDIANO	15
2 CFS EL MURO	15
3 U.VALLADOLID	13
4 ADMÓN 300	12
5 HUMANES	11
6 CAJA SEGOVIA	10
7 SAN AGUSTÍN	10
8 BURGOS CF	10
9 UNIVERSIDAD CEES	9
10 PILARISTAS	9
11 VILLANUEVA DE LA CAÑADA	6
12 TAMA ZARZUELA DEL PINAR	6
13 BOADILLA LAS ROZAS	4
14 SAN BLAS	3
15 COLLADO VILLALBA	3
16 NAVALAFUENTE	3

CLASIFICACIÓN

	Puntos
1 CABEZÓN	15
2 VEGAZANA	13
3 ESPINAR ARLEQUÍN	10
4 RIVER CASTILLA	9
5 CISTIerna	8
6 SANTA MARÍA	8
7 ALBENSE	8
8 UD ARROYO	7
9 BRIVIESCA	6
10 CALZADOS Y DEP. GÓMEZ	6
11 MARISTAS INMACULADA	6
12 ALDEAMAYOR	4
13 JUVENTUD DEL CÍRCULO	4
14 AGUSTINOS	3
15 CUÉLLAR M. RICO	3
16 DEPORTIVO O.	1

F.SALA REGIONAL FEMENINA

RESULTADOS

UNIV. SALAMANCA- AUTO.EL PINAR	3-1
C. D. OSISA F. S. F.-U.VALLADOLID	3-4
UNIV.BURGOS-CISTÉRNIGA	7-2
U.D.C. SUR-RÁcing LERMEÑO	4-2
C.UNAMI-RUTA LEONESA	8-3
LA AMISTAD-A.D. DEPORMAT	2-6

CLASIFICACIÓN

	Puntos
1 A.D. DEPORMAT	12
2 UNIVERSIDAD DE SALAMANCA	12
3 C. UNIVERSIDAD VALLADOLID	11
4 CUNAMI	10
5 UNIVERSIDAD DE BURGOS	10
6 U.D.C. SUR	7
7 C.I. DE LA AMISTAD	6
8 C. D. OSISA F. S. F.	6
9 ATLETICO CUELLAR	6
10 C.D. LA CISTERNIGA	4
11 RUTA LEONESA	1
12 RACING LERMEÑO C.F.	1

FÚTBOL SALA PROVINCIAL

PRIMERA PROVINCIAL

RESULTADOS	
P. PASCUAL - LUISDO PELUQUEROS	3 - 3
MADRONA-GORMA - MERKAMUEBLE	2 - 2
VICENTE LEAL - F.S. VALVERDE	1 - 3
BAR ENVERO - F.S. SANTIUSTE	1 - 4
D.I. AUPISA - CD.SAN LORENZO	2 - 3
AUT. PINAR - C.D. QUINTANAR	1 - 3
MARUGAN C.F.S. - F.S. ORTIGOSA "A"	4 - 4
R.ESPIRDO - SAN BARTOLOME	5 - 4

CLASIFICACIÓN

	Puntos
1 F.S. VALVERDE DEL MAJANO	9
2 MERKAMUEBLE-H. TAPICERIAS	7
3 LUISDO PELUQUEROS-LA GRANJA	7
4 C.D. MADRONA-GORMA	7
5 CD.SAN LORENZO-TAB. IRLANDES	6
6 PANADERIA PASCUAL	5
7 F.S. SANTIUSTE	4
8 MARUGAN C.F.S.	4
9 F.S. ORTIGOSA DEL MONTE "A"	4
10 D.I. AUPISA VOLKSWAGEN	3
11 RACING ESPIRDO-FEBIGES	3
12 C.D. QUINTANAR	3
13 VICENTE LEAL VARGAS	3
14 C.D. SAN BARTOLOME SANGARCIA	0
15 BAR ENVERO	0
16 AUT. PINAR & HENAR CUELLAR	0

SEGUNDA PROVINCIAL

RESULTADOS	
VITAL-DENT - C.D. GRAN HOOK	10 - 5
PUNTALES OTERO - F.S. EL BUSTAR	2 - 2
CAUCENSE - ATRIO BAR-	5 - 4
GRAN HOOK - SANTA Mª DE NIEVA	3 - 6
NAVAS DE ORO - F.S. ORTIGOSA "B"	7 - 5
SAN CRISTOBAL - SOTERRANA F.S.	2 - 4
SPORTING NAVA - VITAL-DENT	5 - 3
R.SANTIUSTE F.S. - A.D.G. GURB	8 - 10
DESCANSÓ: COMERCIAL GONZALEZ	

CLASIFICACIÓN

	Puntos
1 SPORTING NAVA	7
2 B.N. SANTA Mª DE NIEVA	7
3 A.D.G. GURB SISTEMAS	6
4 VITAL-DENT	6
5 C.D. CAUCENSE	6
6 NAVAS DE ORO-LUZCO F.S.	6
7 ATRIO BAR-DEPORTES LALO	4
8 C.D. PUNTALES OTERO	4
9 F.S. ORTIGOSA DEL MONTE "B"	3
10 RACING SANTIUSTE F.S.	3
11 COMERCIAL GONZALEZ	3
12 SOTERRANA F.S.	3
13 F.S. EL BUSTAR CARBONERO	1
14 C.D. SAN CRISTOBAL	1
15 C.D. GRAN HOOK	0



David Beckham controla el balón en presencia del noruego Per Ciljan Skjelbred (i). / EFE

El Real Madrid hace los deberes

El conjunto blanco se clasifica para los octavos de final tras ganar cómodamente al Rosenborg noruego

ROSENBERG	REAL MADRID
0	2

ROSENBERG: Espen Johnsen; Basma, Kvarme, Riseth, Dorsin (Stensaas, min. 74); Braaten, Strand (Oddegard, min. 83), Skjelbred, Solli; Storflor (Helstad, min. 66) y Frode Johnsen.
REAL MADRID: Iker Casillas; Salgado (Mejía, min. 46), Woodgate, Pavón, Roberto Carlos; Beckham (De la Red, min. 93), Diogo, Sergio Ramos, Guti (Raúl Bravo, min. 84); Robinho y Raúl.

ÁRBITRO

Wolfgang Stark (Alemania). Mostró cartulina amarilla a Guti (60'), Diogo (70'), Roberto Carlos (90').

GOLES

0-1. Min. 26. Dorsin, en propia meta. 0-2. Min. 41. Guti resuelve dentro del área.

INCIDENCIAS

22.000 espectadores llenaron el Lerkendal Stadion. Iker Casillas jugó su partido número 300 con el Real Madrid.

EFE / TRONDHEIM (NORUEGA)

El Real Madrid cumplió con su objetivo, hizo sus deberes y se clasificó ayer en la ciudad noruega de Trondheim para la siguiente fase de la Liga de Campeones, en un partido serio donde fue de más a menos, con permiso de un rival muy endeble que contó con enormes dificultades para marcar un gol al guardameta blanco Iker Casillas.

Resolvió rápido el Madrid su compromiso. Se relajó luego y bajó el pistón en el segundo tramo donde dejó jugar al Rosenborg. Eso sí, nunca se vio agobiado porque enfrente no hubo enemigo como tal. No tuvo nunca problema el Re-

al Madrid para llevar la batuta durante todo el encuentro. El Rosenborg es un equipo con ideas arcaicas, con mucho físico, pero poco fútbol, y que apela al juego aéreo en los saques de esquina. En esa acción de estrategia puso toda su alma el conjunto noruego, buscando el poderío de su central, Riseth en el remate de cabeza para sorprender a Casillas.

Sin embargo, el Madrid sí estuvo ayer 'enchufado' al partido. Pavón y el inglés Woodgate vivieron atentos en el su área. Y por delante Sergio Ramos y el uruguayo Diogo cumplieron. El coraje de Sergio Ramos merece un punto y aparte. Es sin duda, el gran fichaje de la temporada en el conjunto madridista.

SERGIO RAMOS. Por su complicidad con el capitán Raúl -se coloca ya a su lado cuando suena el 'himno Champions'- y por ser un eslabón más en esa cadena de compromiso que debe aparecer en un vestuario que en los últimos años ha estado atomizado con tanto extranjero.

Jugó siempre cómodo el Real Madrid. Con tanta baja en la hora de la creación, Guti comenzó a aparecer cuando dejó el lado izquierdo y se echó más hacia el centro para ayudar a Sergio Ramos en las labores de recuperación. Y especialmente el Madrid se vino arriba en cuanto le puso chispa y velocidad al partido.

Esa es una cualidad que le falta

a este conjunto que dirige el técnico brasileño Vanderlei Luxemburgo. En cuanto deja de ser previsible, le mete una quinta marcha al partido, con Guti, el apoyo de Raúl en las paredes y la aparición del delantero 'carioca' Robinho, el conjunto blanco hace mucho más daño.

Dorsin, en propia meta, y Gu-

ti firmaron el 0-2 antes del descanso. El Rosenborg solo puso en aprietos a Iker Casillas a los 38 minutos cuando sacó una mano de gol a Storflor, tras un disparo duro y seco del futbolista noruego.

Tras el descanso, Iker sacó un par de balones interesantes. Uno a Frode Johnsen, que estuvo pelea-

do con el gol. Torpe con el balón en los pies, solo fue bien de cabeza, pero sin definición.

En la última media hora, el árbitro se convirtió en un protagonista inesperado. Especialmente para el madridista Guti. Estaba asentado Guti en el partido hasta que una patada del ex jugador de la Real Sociedad, Kvarme a Guti, que no pitó el colegiado alemán, sacó de quicio al jugador madridista.

AMBIENTE CRISPADO. Enseguida vio la amarilla Guti, que picado con el ambiente se fue del partido poco a poco, después de firmar un primer tiempo espléndido.

El Madrid no sufrió, aunque no se echó arriba a rematar la faena y del último tramo lo más potable fue la salida del joven Mejía, un chaval que cuando juega nunca defrauda. Lo dio todo también ante el conjunto noruego. Con el aliento que le dio el gol ante el Real Betis la semana pasada, ayer se atrevió con un regalo para la vista, con un regate en corto en una 'bal-dosa', que certificó que está en racha.

El Real Madrid, tras un inicio titubeante y más bien decepcionante en esta Liga de Campeones, ha dado un giro de 180 grados a la situación, y ya está en los octavos de final. Objetivo cumplido y un buen golpe de moral para un conjunto que debe afrontar una dura travesía en este mes de noviembre.

LAS DECLARACIONES

►VANDERLEI LUXEMBURGO

«Nos faltó más posesión del balón»

El entrenador del Real Madrid, Vanderlei Luxemburgo, volvió a destacar «la fortaleza» de su equipo para salir adelante a pesar de las importantes bajas y lograr una importante victoria ante el Rosenborg que les sitúa en los octavos de final de la Liga de Campeones. «En el partido ante el Betis y en este hemos dado la sensación de ser un equipo con todos situados en su posición peleando. Ahora tenemos tres o cuatro días para recuperarnos ante el Zaragoza que es fundamental», indicó. El técnico brasileño reconoció que fue un «partido difícil», destacando una primera parte «muy buena» sobre una segunda en la que se pasó «más dificultades y nos faltó más posesión del balón».

►GUTI

«Era una prueba para el equipo»

José María Gutiérrez 'Guti', centrocampista del Real Madrid, dijo al final del partido que el gol anotado, el 0-2, se lo dedicó a su abuelo, recientemente fallecido. «Era el objetivo, ya estamos en octavos de final, estamos contentos porque además era una prueba para el equipo. Ayer fue mi cumpleaños, era un día feliz en principio, pero también falleció mi abuelo, y a él le dedico el gol y el triunfo. Mis compañeros sabían esta circunstancia y por eso me han arropado en la celebración del gol», comentó Guti. Sobre si aceptaría una multa de club por sus declaraciones al término del partido contra el Betis, cuando se acordó de Alfredo Di Stéfano y Arrigo Sacchi, Guti contestó textualmente: «No voy a hablar sobre eso».

El Betis recobra la autoestima con un heroico triunfo ante el Chelsea

El equipo de Serra Ferrer controló en todo momento a los hombres del portugués Mourinho

BETIS	CHELSEA
1	0

BETIS: Contreras; Varela, Juanito, Nano (Castellini, m.20), Melli; Joaquín, Rivera, Arzu, Edu; Capi (Fernando, m.83) y Oliveira (Dani, m.24).
CHELSEA: Cech; Ferreira, Carvalho, Terry, Gallas; Essien, Makelele, Lampard; Joe Cole (Wright-Phillips, m.46), Gudjohnsen (Drogba, m.46) y Robben (Duff, m.65).

ÁRBITRO

Alain Hamer (Luxemburgo). Amonestó a los visitantes Joe Cole (m. 24), Robben (m. 50), Drogba (m. 70) y Wright-Phillips (m. 86) y a los locales Capi (m. 41), Varela (m. 50), Melli (m. 66), Contreras (m. 80) y Dani (m. 90).

GOL

10. M. 28: Dani.

EFE / LISBOA (PORTUGAL)

El Betis, después de un nefasto fin de octubre con cuatro derrotas consecutivas, recobró la autoestima de la mejor manera posible, re-encontrándose con el triunfo ante el potente Chelsea, lo que además le deja abierto el pase a la siguiente ronda de la Liga de Campeones a falta de dos jornadas.

El equipo sevillano salió muy metido en la pelea, corrió mucho para presionar al rival en el centro del campo y puso velocidad con Joaquín y el brasileño Edu.

Eso obligó al conjunto londinense a replegarse ante el meta checo Cech, aunque lo hizo con orden y seguridad, sobre todo en el juego aéreo, donde la pareja formada por Carvalho y Terry no mostró lagunas.

Las buenas sensaciones que dio el Betis se tomaron en incertidumbre cuando a las primeras de cambio el central Nano y el delantero Oliveira tuvieron que irse a los vestuarios lesionados.

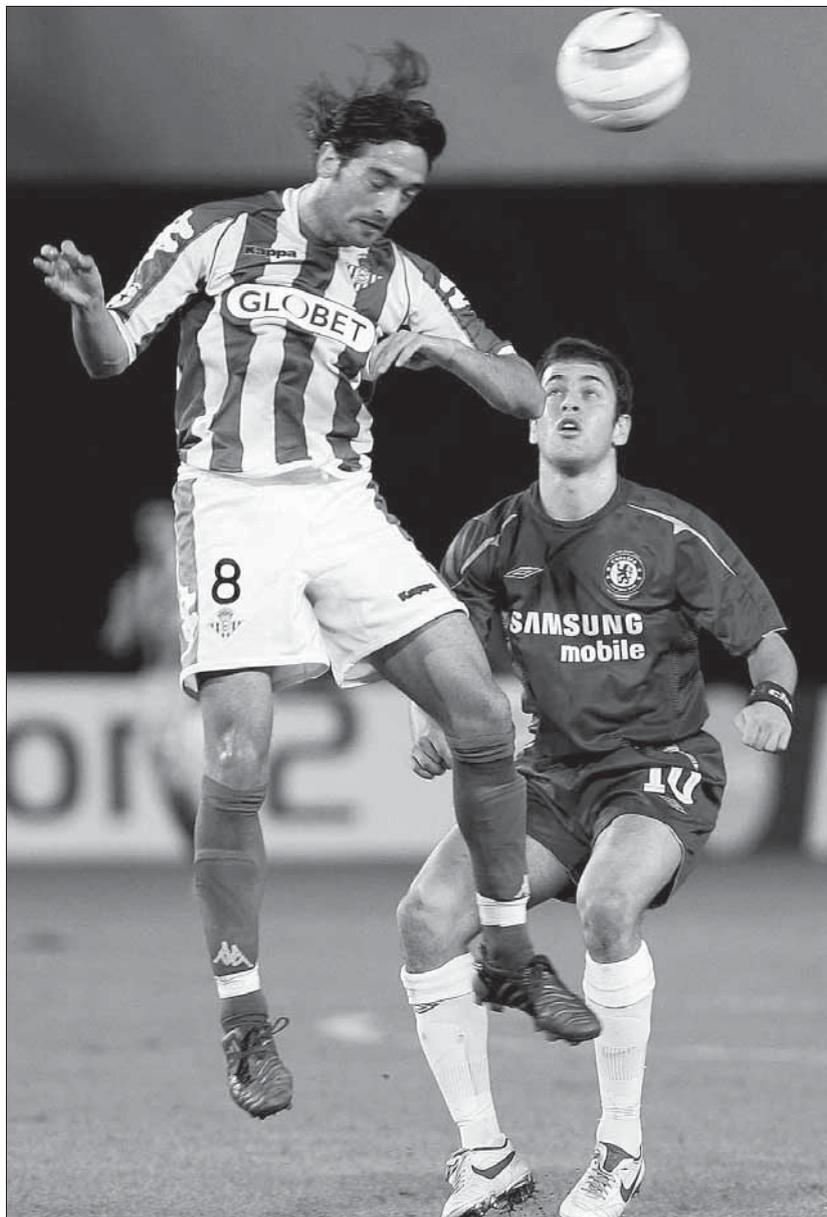
Pese a ello, el sustituto de Oliveira, el canterano Dani, culminó en gol antes de que se cumpliera la primera media hora una buena jugada de ataque en la que intervinieron Edu y Capi y que llegó en un balón raso desde la banda, la única forma posible de superar la defensa rival, que en esta ocasión estuvo dubitativa.

La formación que dirige Serra Ferrer, que tenía la lección aprendida y en esta ocasión intentó no descuidarse en la defensa con el resultado favorable.

AL CONTRAGOLPE. No obstante, el equipo de Mourinho buscó con contragolpes devolver la igualdad y acciones del inglés Joe Cole y el holandés Arjen Robben crearon peligro, pero en ambas estuvo acertado Pedro Contreras.

La más clara fue para el islandés Gudjohnsen, que, solo ante el meta madrileño, mandó el balón alto, pero el Betis no se arrojó y antes del descanso sendos remates de Edu y Dani en la misma jugada pudieron acabar en el segundo para los verdiblanos.

En la segunda parte Mourinho dio entrada a Wright-Phillips y a Drogba con la intención de darle mas movilidad a su delantera y eso hizo que el Betis se replegara.



Arzu cabecea el esférico ante la atenta mirada de Joe Cole. / EFE

LAS DECLARACIONES

► LORENZO SERRA FERRER

«Estoy preocupado por las lesiones»

Lorenzo Serra Ferrer, entrenador del Real Betis, lamentó que la victoria conseguida ante el Chelsea haya sido a costa de que se hayan producido dos lesiones importantes, la de Oliveira y la de Nano. «Ahora mismo estoy preocupado, porque parece que las lesiones son complicadas», dijo el técnico balear sobre las dolencias de rodillas que padecen los dos jugadores.

► JOSE MOURINHO

«No podemos considerar un drama esta derrota»

El entrenador del Chelsea, José Mourinho comentó que encaja con tranquilidad la derrota endosada por el Betis a su equipo para el que, aseguró, este revés «no es un drama». «El Betis supo sacar provecho de todo, pero no podemos considerar un drama esta derrota», precisó.

El equipo inglés se encontró ahora con un rival motivado y que le puso las cosas complicadas, hasta el punto de que al Chelsea le costó encontrar el camino para plantarse en las inmediaciones del área adversaria, aunque conforme avanzó el choque hacia su conclusión incrementó su presión.

Essien tuvo en el minuto 72 una gran ocasión para empatar, pero el francés vio como el balón dio en las cepas de los dos postes antes de que lo atrapara Contreras.

De ahí hasta el final, todo fue un querer y no poder del Chelsea ante un Betis que se defendió con inteligencia y que dejó pasar los minutos sin que su portería peligrara demasiado.

ASÍ VAN LOS GRUPOS

RESULTADOS DE LOS ENCUENTROS DE LA JORNADA Y MARCHA DE LA TABLA EN LOS OCHO GRUPOS

GRUPO A	
RESULTADOS	
BRUJAS-RAPID	HOY
JUVENTUS-BAYERN	HOY
CLASIFICACIÓN	
	Puntos
1 BAYERN MUNICH	9
2 JUVENTUS	6
3 BRUJAS	3
4 RAPID DE VIENA	0

PRÓXIMA JORNADA (22 NOVIEMBRE)

BAYERN-RAPID	HOY
JUVENTUS-BRUJAS	HOY

GRUPO B	
RESULTADOS	
ARSENAL-SPARTA	HOY
THUN-AJAX	HOY
CLASIFICACIÓN	
	Puntos
1 ARSENAL	9
2 AJAX	4
3 THUN	3
4 SPARTA PRAGA	1

PRÓXIMA JORNADA (22 NOVIEMBRE)

AJAX-SPARTA	HOY
THUN-ARSENAL	HOY

GRUPO C	
RESULTADOS	
WERDER BREMEN-UDINESE	HOY
BARCELONA-PANATHINAIKOS	HOY
CLASIFICACIÓN	
	Puntos
1 BARCELONA	7
2 UDINESE	4
3 PANATHINAIKOS	4
4 WERDER BREMEN	1

PRÓXIMA JORNADA (22 NOVIEMBRE)

BARCELONA-WERDER BREMEN	HOY
PANATHINAIKOS-UDINESE	HOY

GRUPO D	
RESULTADOS	
BENFICA-VILLARREAL	HOY
LILLE-MANCHESTER	HOY
CLASIFICACIÓN	
	Puntos
1 MANCHESTER UNITED	5
2 BENFICA	4
3 VILLARREAL	3
4 LILLE	2

PRÓXIMA JORNADA (22 NOVIEMBRE)

MANCHESTER-VILLARREAL	HOY
LILLE-BENFICA	HOY

GRUPO E	
RESULTADOS	
PSV EINDHOVEN-MILAN	1-0
SCHALKE 04-FENERBAHCE	2-0
CLASIFICACIÓN	
	Puntos
1 PSV EINDHOVEN	7
2 SCHALKE 04	5
3 MILAN	5
4 FENERBAHCE	4

PRÓXIMA JORNADA (23 NOVIEMBRE)

FENERBAHCE-MILAN	HOY
SCHALKE 04-PSV EINDHOVEN	HOY

GRUPO F	
RESULTADOS	
OLYMPIACOS-LYON	1-4
ROSENBERG-REAL MADRID	0-2
CLASIFICACIÓN	
	Puntos
1 LYON	12
2 REAL MADRID	9
3 ROSENBERG	3
4 OLYMPIACOS	0

PRÓXIMA JORNADA (23 NOVIEMBRE)

ROSENBERG-OLYMPIACOS	HOY
REAL MADRID-LYON	HOY

GRUPO G	
RESULTADOS	
LIVERPOOL-ANDERLECHT	3-0
BETIS-CHELSEA	1-0
CLASIFICACIÓN	
	Puntos
1 LIVERPOOL	10
2 CHELSEA	7
3 BETIS	6
4 ANDERLECHT	0

PRÓXIMA JORNADA (23 NOVIEMBRE)

LIVERPOOL-BETIS	HOY
ANDERLECHT-CHELSEA	HOY

GRUPO H	
RESULTADOS	
ARTMEDIA-RANGERS	2-2
INTER-OPORTO	2-1
CLASIFICACIÓN	
	Puntos
1 INTER	9
2 RANGERS	5
3 ARTMEDIA	5
4 OPORTO	3

PRÓXIMA JORNADA (23 NOVIEMBRE)

INTER-ARTMEDIA	HOY
OPORTO-RANGERS	HOY

El Barça, a sellar su clasificación

El equipo de Frank Rijkaard pasará a la siguiente ronda si vence hoy en el Camp Nou al Panathinaikos griego

EFE / BARCELONA

Recuperado ya de las dudas que le asaltaron al comienzo de la temporada, el Barcelona apelará hoy, ante el Panathinaikos griego en la Liga de Campeones, al juego que ha mostrado en sus últimos partidos ligeros para lograr una victoria que le asegurará matemáticamente la clasificación.

El equipo azulgrana, cómodo líder del grupo C con siete puntos, obtendrá el pase a la siguiente fase si derrota al conjunto griego, al que se enfrentó hace dos semanas en un insípido partido (0-0), a falta de dos jornadas para el cierre de la primera ronda, aunque aún no tendría asegurado el primer puesto del grupo.

Todo lo que rodea al Barça está teñido de optimismo: el equipo vuelve a brillar y ya se le compara con el del año pasado, el sistema defensivo funciona, a tenor de los últimos resultados (diez goles a favor y ninguno en contra en los últimos tres partidos) y Ronaldinho es el de las grandes ocasiones, hasta el punto que muchos ya le dan por ganador del Balón de Oro.

Así, todo apunta a que Frank Rijkaard apostará por el mismo bloque que derrotó consecutivamente a Osasuna, Málaga y Real Sociedad, aunque es probable que introduzca algunas rotaciones: Motta podría ser titular en lugar de Iniesta, teniendo en cuenta que el Panathinaikos exige un mayor esfuerzo físico que los rivales ligeros, y Messi podría volver al once inicial después de dos partidos en el banquillo.

Como delantero centro volverá a actuar Samuel Eto'o. Al atacante camerunés se le ha acusado en los dos últimos partidos de jugar demasiado obsesionado con el gol, por lo que el partido ante el Panathinaikos se presenta como la mejor ocasión para que disipe sus dudas y vuelva a festejar un tanto.

Además, Rafa Márquez podría estar ya disponible. Después de verse obligado a viajar a su país por motivos personales, el mexicano se entrenó ayer con el resto de sus compañeros.

EL RIVAL. Por su parte, el Panathinaikos, tercer clasificado del grupo, empatado con el Udinese a cuatro puntos, aterriza en Barcelona con la obligación de apurar al máximo sus opciones de clasificarse.

Aún le faltará recibir al equipo italiano y viajar a Bremen, por lo que podría permitirse un tropiezo en el Camp Nou siempre y cuando solventase sus dos últimos partidos, pero su técnico, Alberto Malesani, ha querido lanzar un discurso ambicioso y optimista en vísperas del enfrentamiento con el Barça.

Al igual que su rival, el Panathinaikos también llega a la Liga de Campeones después de encadenar tres victorias consecutivas en la Liga, ante Akrotiris, AEK y Paok de Salónica, esta última gracias a



Samuel Eto'o controla el balón en presencia del brasileño Silvinho (d). / EFE

un gol del joven 'Vaggelis' Mantziou, una de las grandes bazas de Malesani y máximo goleador del equipo, con cuatro tantos.

El entrenador italiano, sin embargo, se ha visto obligado a prescindir de otro de sus jugadores más destacados, Olisabede, el delantero nigeriano que se lesionó en el último partido de Liga.

En cambio, Malesani reservó para la cita de hoy al zaguero croata Biscan y al delantero húngaro Torgbelle, quienes formarán parte del once inicial del Panathinaikos.

El Panathinaikos, cuarto de la Liga griega a cinco puntos del sorprendente líder, el Xanthi, intentará romper su pésima estadística en sus vi-

sitas a España: en sus siete enfrentamientos ante equipos españoles (Real Madrid, Athletic, Deportivo en dos ocasiones, Mallorca, Sevilla y Barca), nunca ha logrado puntuar.

ALINEACIONES PROBABLES

Barcelona: Valdés; Oleguer, Puyol, Edmílson, Silvinho; Xavi, Van Bommel, Iniesta o Motta; Ronaldinho, Giuly o Messi y Eto'o.

Panathinaikos: Galinovic, Vintra, Morris, Darlas, Biscan, Nilsson, Flavio Conceicao, Seric, Ezequiel González, Mantziou y Torgbelle.

Árbitro, estadio y hora: Rene Temmink (HOL). Camp Nou. 20.45 horas (TVE-1).

Rijkaard pide apoyo

El técnico azulgrana reclama a la afición que acuda al estadio a animar al equipo frente al conjunto heleno

EFE / BARCELONA

El entrenador del Barcelona, Frank Rijkaard aseguró que su equipo debe trabajar hoy, ante el Panathinaikos en la Liga de Campeones, para demostrar su calidad e intentar «marcar lo antes posible» con el objetivo de «abrir el choque y facilitar la llegada de más oportunidades de gol».

El técnico holandés reconoció la importancia de «marcar un ritmo alto», en la línea de los últimos partidos, pero recordó que el Barça no puede descuidar el apartado táctico. «Hay que saber mantener esa combinación entre la colocación de los jugadores y la circulación de balón, parece fácil, pero es complicado, aunque últimamente lo estamos logrando».

Rijkaard quiso destacar que una victoria ante el equipo griego supondría un gran paso «para mirar al futuro». Por tal razón pidió el apoyo del público, «porque el partido no será sencillo, el Panathinaikos está muy organizado en defensa», subrayó.

No quiso el holandés pronosticar la filosofía de juego que pondrá en práctica Alberto Malesani, técnico del Panathina-



Rijkaard aseguró que el Barcelona «está obligado a ganar siempre». / EFE

kos, e indicó que es un «partido importante» para el equipo griego, un bloque «con jugadores muy interesantes», aunque prefirió no concretar más.

Si el Barça derrota al Panathinaikos obtendrá matemáticamente la clasificación, un hecho que preocupa al entorno del equipo griego, temeroso de que el equipo español dispute sus dos

últimos encuentros (ante Udinese y Werder Bremen) a menor ritmo. Rijkaard, sin embargo, se encargó de recordar que el Barça «está obligado a ganar siempre, ante cualquier rival».

En la misma línea, pidió que no se confunda «gestionar una plantilla y dar los descansos necesarios y salir a ganar los partidos».

LIGA DE CAMPEONES



Pellegrini conversa con sus jugadores durante el entrenamiento. / EFE

El Villarreal necesita un triunfo urgente en Lisboa

El conjunto castellanense se mide al Benfica de Ronald Koeman

EFE / LISBOA (PORTUGAL)

El Villarreal afronta la cuarta jornada de la Liga de Campeones con la visita al estadio de Da Luz del Benfica y el objetivo de sumar un triunfo, que sería el primero en esta fase, para allanar su clasificación para los octavos de final.

Ronald Koeman, entrenador del Benfica, tendrá que encarar el partido con el joven Rui Nereu como portero, por las lesiones de Moreira y Quim, recientemente operado de una hernia inguinal.

El resto de la alineación descansará en una defensa que alinea al brasileño Luisao, acompañado por Anderson en el centro, con Nelson y Rocha en los laterales.

El técnico holandés puso en el último choque en la delantera junto a Nuno Gomes al ruso Karyaka, y podría repetir si Sabrosa no se recupera de las molestias que le impidió entrenar y rendir al cien por cien en las últimas semanas.

TRES EMPATES. El conjunto castellanense salió con tres empates la primera vuelta y esta obligado a sumar un triunfo para aclarar su futuro.

Para este vital encuentro, Pellegrini no puede contar con el meta uruguayo Viera, que se lesionó en el hombro el pasado domingo, por lo que su puesto lo ocupará el joven argentino Barbosa, que ya

jugó la eliminatoria de la fase previa ante el Everton.

Por contra, podría entrar en el once inicial el brasileño Senna, que ya jugó ante el Atlético y que parece haber superado sus problemas en la rodilla.

ALINEACIONES PROBABLES

Benfica: Nereu; Nélsón, Luisao, Anderson, Ricardo Rocha; Joao Pereira, Petit, Manuel Fernandes, Leo; Nuno Gomes y Simao.

Villarreal: Barbosa, Venta, Gonzalo, Álvarez, Arruabarrena; Josico, Senna, Sorin, Riquelme; José Mari y Forlán.

Árbitro, estadio y hora: Frank de Bleeckere (BEL). Da Luz. 20.45 horas (Canal+).

PRIMERA DIVISION



La afición apoya a Clemente. El estreno como nuevo entrenador del Athletic de Javier Clemente atrajo ayer a las instalaciones de Lezama a alrededor de cuatro mil aficionados que arroparon al equipo en su primer día de trabajo. El técnico dirigió una sesión de una hora y media en la que participaron 23 jugadores, con la excepción de Fran Yeste, ausente por un golpe en el empeine de la pierna derecha. / FOTO: EFE

BREVES

ATLÉTICO DE MADRID Bianchi analiza la situación con la plantilla

■ El argentino Carlos Bianchi, entrenador del Atlético de Madrid, conversó ayer con la plantilla antes del inicio del entrenamiento, el primero de la semana tras el empate del pasado domingo ante el Villarreal (1-1). Al igual que hizo un día después del choque ante la Real Sociedad, en la cuarta jornada y en el que los rojiblancos perdieron por 3-2, Bianchi habló en el vestuario y durante casi media hora con los futbolistas antes del comienzo del entrenamiento.

ESPAÑOL

El vicepresidente respalda a Lotina

■ Claudio Biern, vicepresidente del Espanyol, apoyó ayer la labor de Miguel Ángel Lotina como entrenador del primer equipo y negó que la entidad haya negociado con otros técnicos para sustituirle. Aunque la destitución de Lotina se da por hecha y según varias fuentes es solo cuestión de horas, Biern apeló a la prudencia y pidió «analizar y luego decidir, pero no al revés». El vicepresidente recordó que hace «dos meses todos decíamos que Lotina era un gran entrenador y una persona honrada, y yo síigo pensando lo mismo, creo que hay que darle tiempo».

VALENCIA

Angulo: «Lo mejor está por venir»

■ Miguel Ángel Angulo, centrocampista del Valencia, analizó las primeras diez jornadas del campeonato y señaló que los momentos decisivos del campeonato aún están por llegar y que confía en que coincidan con el mejor momento del equipo. «Hay que pensar que lo mejor está por venir porque siempre entrenamos por crecer, mejorar y estar un punto por encima cada jornada. El trabajo está ahí y seguro que dará resultado, siempre ha sucedido así», señaló el jugador valencianista.

COPA DE LA UEFA

El Sevilla debuta mañana ante el Besiktas turco

■ El Sevilla debutará en la fase de grupos de la Copa de la UEFA mañana en el Sánchez Pizjuán frente al Besiktas turco, al que acaba de llegar el francés Jean Tigana para hacerse con sus riendas. Después de superar la primera ronda de clasificación ante el Mainz alemán en el mes de septiembre, el Sevilla se pone en marcha en el Grupo H, en el que todos los demás integrantes ya disputaron su primer partido el pasado día 20. El Zenit ruso es el líder del grupo con tres puntos.

TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

La cola del paro

Están sentados en un enorme y frío banco de un enorme y frío pasillo, como reos, sosteniendo sus expedientes sobre las rodillas. Tienen la mirada perdida y expectante, y la postura acobardada, tímida, transmitiendo humildad e incluso un halo de sumisión. Intercambian miradas y se sonríen con timidez. Son muchos, demasiados, y todos quieren el puesto.

De repente, al fondo del pasillo, la enorme puerta hace crujiir las bisagras y el bedel no se acobarda pese a que es consciente de que todos han abandonado su pose aburrida y le clavan los ojos. Algunos se ajustan el nudo de la corbata, se peinan las cejas, levantan el mentón al cielo tratando de llamar la atención. Pero el papel que porta el bedel en la mano no da lugar a la duda, y éste grita. «Athletic de Bilbao! ¡Señor Clemente!».

Y el señor Clemente contiene su euforia, lanza un grito que sólo él puede escuchar, se levanta y dirige una medida del estilo «lo siento chicos» al resto de compañeros de banco. Camina unos pasos, como elevándose sobre la baldosa, tiende la mano al bedel, que le saluda con indolencia, y la puerta vuelve a cerrarse. Los demás recogen sus maletines y sus vivencias y salen a la calle criticando por lo bajini al recién elegido.

Del Bosque se mesa el bigote y se saluda con Irureta, que aún conserva la voz de pito (le recuerda Mané) del colegio, a quien le dice que Luis Fernández no ha podido venir porque está en Qatar. Rannieri pide un taxi y lo comparte con Víctor Fernández. En su rostro hay decepción (aunque buenos duros en su bolsillo), pero saben que volverán en breve, porque hay rumores de que el Espanyol sacará una plaza en cuestión de horas.

TENIS

MASTERS SERIES DE PARÍS



Guillermo Coria no pudo con el número 50 de la clasificación mundial. / EFE

Coria cae derrotado en París

El argentino pierde ante el checo Tomas Berdych por 6-4 y 6-2

EFE / PARÍS (FRANCIA)

El argentino Guillermo Coria, cabeza de serie número 2 del Masters Series de París-Bercy, fue eliminado ayer, en segunda ronda, por el checo Tomas Berdych por 6-4 y 6-2.

La derrota del finalista de Roland Garros en 2004 es una sorpresa a medias, ya que en sus dos últimas comparecencias en el último Masters Series de la temporada solo ha sido capaz de ganar un partido.

Berdych, de 19 años y número 50 de la clasificación mundial, venció a Roger Federer en los Juegos Olímpicos de Atenas y consiguió su primer título en Palermo.

El jugador checo, de 1,93 metros de altura, ya derrotó en primera ronda a su compatriota Jiri Novak.

Coria, sexto en la clasificación mundial, necesitaba pasar una ronda para obtener su clasificación para el Master de Shangai sin tener que depender de nadie, aun-

que su presencia es casi segura, ya que el ruso Marat Safin está casi descartado por lesión.

VICTORIA. El español Fernando Verdasco se clasificó para la segunda ronda tras un maratónico partido de dos horas y media en el que acabó imponiéndose al ecuatoriano Nicolás Lapentti por 6-7 (5), 7-5 y 7-5.

Verdasco se medirá contra el norteamericano Robby Ginepri, que debutará en el torneo.

BALONCESTO

Estreno del Tau Vitoria frente al Climamio en la Euroliga

EFE / VITORIA

El Tau afronta el inicio de la Euroliga 2005-2006 dentro del Grupo A con buenas expectativas, ya que hoy se enfrenta al Climamio Bolonia, un rival al que los hombres dirigidos por Pedro Martínez deben ganar debido a su superioridad en el juego interior.

«Será un encuentro muy físico», fue la lectura que hizo Martínez, dentro del lógico respeto que al técnico le merecen todos sus rivales, ya sea en la ACB, o en la competición continental.

La salida del equipo italiano de hombres valiosos como Vujanic, Smodis, Basile, Rancik, Pozzocco o Douglas, ha cambiado bastante el perfil del cuadro que dirige el balcánico Jasmin Repesa.

«Como corresponde al campeón de Italia, tanto de la pasada Liga como de la Supercopa, el Climamio de Bolonia sigue siendo un equipo muy competitivo y, en cuanto al juego interior, ya se verá quién se lleva el gato al agua, aunque yo pienso que su juego dentro de la zona es muy bueno», remarcó Pedro Martínez.

FÚTBOL SALA

El Boomerang Interjú no da ninguna opción al Azkar Lugo

3 BOOMERANG I.
0 AZKAR LUGO

AZKAR LUGO: Rafa, Schumacher, Neto, Marquino y Daniel -equipo inicial- Julio, Javi Limones, Gabriel, Andreu y Joan.
BOOMERANG INTERJÚ: Chenlli, Fabiano, Llorente, Paulinho y Riquer -equipo inicial- Juanma, Óscar Jiménez, Dudú, Requeira y Adri.

ÁRBITROS

Peña y Blázquez. Mostraron tarjeta amarilla a Paulinho y Riquer, por el Azkar Lugo.

GOLES

1-0, m. 22; Riquer (p.p.). **2-0**, m. 28; Schumacher. **3-0**, m.38; Schumacher.

EFE / LA CORUÑA

El Boomerang Interjú sumó su séptimo título de campeón de la Supercopa tras imponerse al Azkar Lugo, a quien ya derrotó la pasada campaña en la final de la Copa de España, en un encuentro en el que a los alcaláinos les bastó su oficio para derrotar a un correo conjunto gallego.

Ayer, los lucenses se olvidaron de las carencias defensivas que les han lastrado desde el inicio de la temporada, y se emplearon en un extenuante trabajo, que, por momentos, dejó sin ideas al «todopoderoso» Boomerang.

AUTOMOVILISMO FÓRMULA UNO

El holandés Christijan Albers ficha por la escudería Midland

El holandés Christijan Albers, de 26 años, será piloto de la escudería Midland durante la temporada 2006 de Fórmula Uno y hará su primer test el 7 de diciembre próximo en Jerez de la Frontera. El Grupo Midland anunció ayer el fichaje de Albers como piloto oficial y presentará su nuevo equipo, que hasta este año era conocido como Jordan, el próximo 15 de noviembre. Después de una exitosa carrera en varios Campeonatos y de haberse confirmado como un prometedor 'rookie' (novato) este año en la Fórmula Uno al volante de un Minardi, Albers es el primer piloto que firma contrato con Midland para el 2006. Albers se declaró «muy feliz» de haber fichado por Midland. «Valoro mucho todo lo que he aprendido este año y esta nueva etapa es un paso adelante».

BALONCESTO

Los Grizzlies amplían el contrato a su presidente

Los Grizzlies de Memphis decidieron extender el contrato a su presidente, Jerry West, por dos temporadas más. West, que se encontraba en el último de cuatro años de contrato, dejó una retirada de tres años para unirse a los Grizzlies, después de que pasara casi 40 años con la organización de los Lakers de Los Angeles, como jugador, entrenador y ejecutivo. «Estuve retirado una vez, pero eso no me funcionó. El baloncesto es la vida que conozco, y en la que seguiré moviéndome», dijo West, quien creó en Memphis un equipo que alcanzó los 50 triunfos, una marca de franquicia, en la campaña de 2003-04, y logró pasar a los playoffs de la NBA.

VOLEIBOL

Hotel Cantur busca su tercer triunfo consecutivo

El Hotel Cantur Las Palmas se enfrentará hoy en Turquía al Eczacibasi con el propósito de sumar un tercer triunfo consecutivo en el grupo A de la Liga de Campeones de voleibol femenino, que le permitiría acariciar la clasificación para la segunda fase del certamen europeo. En esta ocasión el Cantur se encuentra en la zona europea de Estambul, donde esperan tener el mismo rendimiento y fortuna que el pasado año en la asiática, donde pudieron doblegar al Vakifbank (2-3). El entrenador del conjunto canario, Sergio Miguel Camarero, podrá disponer de toda su plantilla al recuperar de sus procesos gripales la brasileña Correia y la isleña Carrillo.

FÚTBOL



Maradona, a la espera de Grondona.

La expectativa por la posible incorporación de Diego Maradona al grupo de colaboradores del seleccionador argentino, José Pekerman, que depende de una reunión entre el ex futbolista y Julio Grondona, presidente de la AFA, ha crecido en las últimas horas debido a la buena predisposición del astro argentino. / FOTO:EFE

MOTOCICLISMO

Dani Pedrosa quiere disfrutar al máximo su última carrera en 250 c.c.

Dani Pedrosa, que se proclamó campeón del Mundo por segunda vez consecutiva en 250 c.c. hace quince días en Australia, dijo que desea «disfrutar al máximo» el próximo fin de semana en el Gran Premio Comunidad Valenciana, última carrera de la temporada y suya en la categoría. «Espero poder devolver a la afición todo su apoyo. Será un Gran Premio muy especial para mí porque se acaba una etapa, ya que será mi última carrera en 250 c.c.», afirmó.

CICLISMO

El CSC confirma el fichaje de Iñigo Cuesta

El equipo ciclista danés CSC anunció ayer el fichaje para la próxima temporada del español Iñigo Cuesta, procedente del Saunier Duval, y del ucraniano Volodimir Gutov, del Fassa Bortolo, con los que completa su equipo de 30 corredores. El director del CSC, Bjarne Riis, destacó la gran experiencia de Iñigo Cuesta y que en su última participación en el Tour de Francia durante su etapa en el Cofidis había sido uno de los mejores de su equipo.

Endesa y Gas Natural discuten por el ajuste de cuentas de la eléctrica

A falta de una semana para que, presumiblemente, la Comisión Europea decida qué institución es la que evaluará la OPA hostil, ambas compañías continúan con su particular 'tira y afloja'

• La gasista considera que Endesa no está obligada legalmente a modificar su contabilidad en EEUU, ya que el cambio de la normativa contable en Europa no afecta a ese país.

AGENCIAS / MADRID-BARCELONA

La Comisión Europea anunciará, si no hay un nuevo retraso, el próximo nueve de noviembre qué institución analizará -Bruselas o España- la Oferta Pública de Adquisición (OPA) de Gas Natural sobre Endesa. Mientras tanto, las dos compañías continúan con su particular juego del gato y el ratón para intentar arañar confianza y, de esta manera, desgastar al contrario.

Así, la eléctrica aseguró ayer que la reducción que ha presentado de más de 4.000 millones de euros en su facturación se debe a la aplicación de los resultados a las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF); un hecho que ya fue comunicado a la Comisión Nacional del Mercado de Valores el pasado 5 de abril.

Endesa realiza una serie de «precisiones» en un comunicado en relación a la acusación de Gas Natural, que el pasado lunes anunció que denunciará ante la Securities and Exchange Commission, la CNMV y la Comisión Europea el envío por parte de la eléctrica el pasado viernes de nuevas cuentas al organismo regulador estadounidense «sustancialmente diferentes a sus cuentas oficiales y auditadas».

Al respecto, la eléctrica cuestiona que la gasista «se escandalice ahora» de que la cifra de ingresos, por aplicación de las NIIF, se haya reducido en más de 4.000 millones de euros, «cuando este dato

es público y notorio», porque fue comunicado al regulador español el 5 de abril de 2005.

Endesa asegura que aportó sus resultados correspondientes al primer semestre de este año «meses antes de que se planteara la OPA hostil, utilizando el mismo criterio respecto de los ingresos en función del cual ha reportado a la CE los efectos de las NIIF sobre sus cuentas de 2004».

Además, subraya el «considerable grado de interesado desconocimiento» que muestra Gas Natural en sus comunicados sobre esta cuestión, en los que se «asombra ahora de que Endesa haya reclassificado como deuda 1.500 millones de euros emitidos en su día como participaciones preferentes y haya ajustado en consecuencia el importe de los intereses minoritarios, cuando estos datos ese encuentran en la CNMV desde el pasado día 5 de abril».

LA RESPUESTA.

Por su parte, el consejero delegado de Gas Natural, Rafael Villaseca, declaró al rato de conocer el comunicado que «Endesa no está obligada legalmente a modificar su contabilidad en EEUU, ya que el

cambio de la normativa contable en Europa no afecta a ese país».

El consejero delegado de la gasista destacó además que «es curioso que en una nota tan extensa no se hable del ajuste de Auna -participada en un 32,7% por Endesa- y que al no cuantificar la parte de facturación correspondiente desaparecen de las ventas de Endesa 1.287 millones de euros».

También se sorprendió de que la eléctrica califique de «no significativa» una rebaja de 111 millones, «tanto en la cifra de venta como en los costes operativos», a causa de estos ajustes contables y



El presidente de Gas Natural, Salvador Gabarró. / EFE

destaca que la misma «tiene una relevancia material» y a su juicio «demuestra que están dispuestos a todo con tal de que el accionista de Endesa no llegue a pronunciarse sobre la OPA».

Para Villaseca no es entendible la actitud de la eléctrica y apuntó que la única posibilidad de justifi-

car el cambio es aclarar las cuentas presentadas a la CE. «La normativa norteamericana no ha cambiado, por lo tanto no había razones para modificar las cuentas en Estados Unidos, a menos de que lo que se quiera es justificar las cuentas que han presentado ante Bruselas», concluyó.

► REUNIÓN OFICIAL

Los pescadores vascos exigen apoyo al Gobierno porque el sector está «en la UVI»

EUROPA PRESS / BILBAO

Los responsables de las Federaciones de Cofradías de Vizcaya y Guipúzcoa exigirán hoy al Gobierno central apoyo y compromiso con el sector de pesca porque se encuentra en «la UVI», en una situación «muy complicada». Los pescadores vascos trasladarán estas reivindicaciones al secretario general de Pesca Marítima del Ministerio de Agricultura y Pesca (MAPA), Juan Carlos Martín Fraguero, con quien mantendrán una reunión a partir de las nueve y media de la mañana.

En el encuentro, solicitado por las cofradías vascas, se analizará el acuerdo firmado entre el MAPA y la Federación Nacional de Cofradías de Pescadores el pasado 26 de octubre para paliar el incremento de los costes de explotación por el alza de los precios del gasóleo y que no fue suscrito por los pescadores vascos.

El presidente de la Federación de Cofradías de Gipuzkoa, Jaime Tejedor, indicó que en la reunión reclamarán que se garantice la participación de los representantes vascos en las negociaciones y un compromiso del Gobierno central para que «cumpla con lo que firma y se acuerda». «El acuerdo del año pasado está sin cumplir y cómo voy a firmar yo un segundo acuerdo si no se ha cumplido el primero», añadió.

Además, afirmó que en el encuentro exigirán mayores apoyos al Ejecutivo ante el alza de los precios del gasóleo, pero precisó que sus reivindicaciones van «más allá» porque se ha dejado al sector de la Pesca en la «UVI». «Si no da un giro y el Gobierno hace mínimamente los deberes como los demás países iremos al tanatorio», afirmó.

Asimismo, Tejedor indicó que «el caballo de batalla» sigue siendo el «bajo» precio al que les compran el pescado en lonja y apostó por la necesidad de trabajar en la búsqueda de medidas alternativas. A su juicio, las ayudas ante el incremento del precio del combustible suponen «dar aspirinas a uno que tiene cáncer» y lo que hay que hacer es «dar el tratamiento adecuado para que el sector tenga futuro».

El máximo representante de las Cofradías guipuzcoanas afirmó que el problema que tiene el Gobierno central no es de «falta de voluntad» para aceptar las reivindicaciones que han realizado los pescadores, sino para «cumplir luego con los acuerdos que acaba suscribiendo con los colectivos».

Un sector de CCOO planea movilizaciones por la propuesta estatal de reforma laboral

EFE / MADRID

El sector crítico de CCOO afirmó ayer que la propuesta de reforma laboral presentada por el Gobierno supondría «la práctica desaparición del derecho del trabajo», por lo que pidió una campaña de asambleas en las empresas y la convocatoria de manifestaciones.

En un comunicado, el sector crítico asevera que, después de un

año de la firma de la declaración para el Diálogo Social y tras varios meses de negociaciones, éstas han trascendido «poco» o «casi nada» a la opinión pública y a los trabajadores, por lo que señala algunos aspectos que consideran pueden afectar al mercado laboral.

Para los críticos de CCOO, el documento presentado por el Ejecutivo recoge la «inmensa mayoría»

de las aspiraciones históricas de la patronal, fundamentalmente en lo que se refiere al despido.

En este sentido, recuerdan que la propuesta del Gobierno recoge que se igualen las causas del despido colectivo -que exige la apertura de un periodo de consultas y negociaciones con la representación de los trabajadores, así como la comunicación y posterior reso-

lución de la autoridad laboral en caso de no acuerdo- con el individual.

Además, el despido individual, según recoge el comunicado, establece que sólo exige la comunicación escrita al trabajador con la explicación del motivo y con una indemnización de veinte días por año de servicio en un período máximo de doce mensualidades.

BOLSA DE MADRID

1.124,92

MAXIMO
1.130,14

MINIMO
1.124,05

DIFERENCIAS

DIARIA
-5,68
(-0,50)

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones	TOKIO NIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.425,10 -0,14 01-11-05	13.867,86 1,92 01-11-05	5.344,30 0,51 01-11-05	4.922,55 -0,13 01-11-05	4.434,75 -0,04 01-11-05	32.747,00 -0,13 01-11-05

Bienes de Consumo

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
A. Domínguez	27,2	1,12	3.246	27,20	26,99	27,97	17,00
Aldeasa	36,57	-	990	36,57	36,57	37,61	30,30
Altadis	35,31	-0,25	1.288.923	35,54	35,25	37,33	31,19
Barón de Ley	41,2	0,29	7.567	41,32	41,00	42,99	36,02
Bodegas Riojanas	9,04	-	224	9,04	8,72	9,68	8,57
Campofiel	13,8	1,1	5.493	13,95	13,75	16,40	11,64
Cortefiel	18,7	-	015	18,70	18,70	19,20	11,25
CVNE	12,4	-	010	12,40	12,40	13,00	10,32
DogInt. Fabricos S.A.	5,05	-0,98	13.829	5,10	5,05	5,68	4,08
Ebro Puleva SA	13,8	-0,79	354.969	14,00	13,64	15,71	10,51
Faes Farma	15,7	-	5.479	15,76	15,59	17,40	13,76
Inditex	24,7	0,04	1.155.362	24,89	24,49	24,93	20,82
Natrá	7,99	3,9	14.951	7,99	7,65	8,53	5,08
Natracóncil S.A.	1,03	-0,96	177.843	1,05	1,03	1,27	0,77
Paternina	7,5	-	008	7,50	7,30	8,15	6,07
Pescanova	25,9	0,86	1.472	25,90	25,30	26,70	15,65
Serv. Point Solut.	2,4	-0,41	220.259	2,42	2,40	3,96	0,33
Prim. S.A.	23,4	-	710	23,30	23,40	26,99	17,00
Puleva Biotech	2,47	-	6.270	2,47	2,46	2,90	2,47
SOS Cuéllara	10,13	0,5	25.948	10,14	10,07	45,85	10,01
T. Algodonera	3,27	0,31	7.440	3,29	3,26	3,59	3,15
Vidrala	20,35	1,45	500	20,35	20,35	20,57	15,04
Viscofán	9,44	0,21	19.693	9,45	9,30	9,96	7,24
Zeltia	5,86	-0,68	114.605	5,91	5,83	7,09	5,22

Bienes de Inversión e Intermedios

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Acerinox	10,88	-0,46	1.079.364	10,98	10,83	13,73	10,81
Arcelor S.A.	20,1	1,62	591.672	20,25	19,74	20,10	15,11
CIE Automotive	17,3	-	366	17,30	17,30	17,40	11,45
Akroyen	6,66	-0,15	4.040	6,66	6,64	7,89	6,27
C. Portland	64,4	0,78	9.115	64,90	63,50	73,50	47,79
CAF	89	2,3	852	89,00	88,00	97,50	61,75
Duro Felguera	14,57	4,07	8.062	14,57	14,00	14,57	7,88
EADS	28,88	0,28	4.551	29,00	28,88	30,08	21,03
Ence	26,08	-1,32	43.586	26,80	25,66	26,43	21,67
Eros	1	6,38	8.842.666	1,00	0,94	1,11	0,58
E del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	2,08	1,84
Europac	5,82	0,34	7.251	5,83	5,80	6,10	3,63
Gamasa	11,56	-0,17	450.146	11,59	11,48	13,97	9,99
Global Steel	4,38	-	000	-	0,00	4,40	2,23
Iberpapel	16,72	-0,12	559	16,99	16,68	17,95	15,35
Lingotes	5,56	-2,28	300	5,56	5,56	6,27	4,80
Mecalux	18,9	1,07	27.289	19,05	18,71	19,79	7,70
Miquel y Costas	25,75	0,86	14.969	26,39	25,45	40,70	25,10
Nicolás Correa	5,15	-	5.277	-	0,00	6,00	2,68
Reno de Medici	0,71	2,9	215.780	0,71	0,70	0,84	0,66
Seda Bama	2,63	0,77	46.413	2,65	2,61	2,80	2,13
Sriace	3,03	1,34	106.219	3,03	2,99	3,28	0,77
Tafisa	1,25	-	155.484	1,26	1,24	1,63	1,24
Tubacex	3,64	4	586.034	3,64	3,50	3,90	1,91
Tubos Reunidos	25,7	0,59	8.855	25,95	25,10	26,30	7,15
Tudor	7,8	-	373	7,80	7,80	8,90	7,39
Uralita	3,85	1,32	62.267	3,86	3,80	4,66	3,65
Volkswagen	33,75	-0,44	000	33,99	33,52	44,90	31,74
Zardoya Ots	21	0,05	28.313	21,29	20,75	25,30	18,90

Comun. y Serv. Información

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Antena3TV	16,08	-0,86	934.353	16,23	15,99	17,55	13,56
Amper	8,19	-	26.483	8,20	8,06	8,82	4,03
Avanzit	1,58	0,64	521.280	1,58	1,54	1,97	1,35
Indra	16,97	-0,7	687.704	17,04	16,79	18,45	12,17
Jazztel	0,97	-	6.327.961	0,99	0,96	1,58	0,74
Prisa	15,24	-0,39	571.746	15,32	15,15	16,41	14,36
Recocleto	7,2	-	000	-	0,00	7,50	7,10
Sogobable	31,54	-0,54	163.099	31,80	31,47	33,38	28,00
Tele 5	18,76	1,35	780.847	18,77	18,40	20,38	15,37
Telefónica	13,08	-1,73	88.524.545	13,29	13,02	14,56	13,02
Telefónica Móviles	8,85	0,45	2.033.543	8,93	8,78	10,14	8,35
TPI Pag Amar	6,6	-1,49	721.059	6,72	6,59	7,43	6,56

Tipos aquí y tipos allá

Nada parece impedir que la Reserva Federal (Fed) de Estados Unidos continúe subiendo los tipos de interés por encima del cuatro por ciento, en contraste con el dos por ciento del Banco Central Europeo, dispuesto a mantener los niveles de precio del dinero de julio de 2003. Los analistas creen que se producirá un aumento en el precio del dinero en EEUU incluso hasta el 4,5 por ciento en 2006, porque Ben Bernanke, el sustituto del presidente de la Fed, Alan Greenspan, debería seguir el año que viene los pasos marcados y la credibilidad de la institución. El nivel de inflación es muy alto y existirá un impacto económico provocado por los gastos para hacer frente al huracán 'Katrina' en el presupuesto de Estados Unidos, lo que ayudará a que esta tendencia de la Fed a la subida se mantenga en el tiempo. Sin embargo, el escenario económico de la zona euro no ha hecho reaccionar de la misma forma al Banco Central Europeo que, según los analistas, mantendrá, en su reunión del jueves, los tipos de interés en el 2,0 por ciento. Los últimos datos no han provocado una subida. Ni la inflación, que se situó en octubre en el 2,5 por ciento, en comparación con ese mes de 2004, por encima del nivel que el BCE establece para asegurar la estabilidad de precios, ni la masa monetaria del área, medida por el agregado M3, que subió en octubre un 8,5 por ciento, cuatro puntos porcentuales por encima del nivel de referencia fijado por el BCE.

Indice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
01/11/2005	-0,63%	-66,60	10427,20
31/10/2005			10493,80
28/10/2005			10339,50
27/10/2005			10328,60
26/10/2005			10473,40

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Acciona	93,25	2,19	149.320	93,60	90,55	100,05	64,70
ACS	24,04	0,8	1.133.268	24,14	23,78	26,40	16,98
FCC	45,7	-0,15	365.447	46,17	45,37	50,10	34,39
Ferrovial	60,1	-2,44	363.023	61,50	60,05	71,10	39,56
Inypsa Inf. y Proy. S.A.	6,1	-	345	6,10	6,10	7,00	5,65
OHL	11,9	1,71	25.799	11,90	11,64	12,93	6,31

Energía

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bayer	29	1,29	5.180	29,00	29,00	31,00	23,50
Cepsa	40	-	54.721	40,65	39,80	46,06	29,79
Enagás S.A.	14,58	-1,15	844.733	14,90	14,58	15,20	11,46
Endesa	20,55	-0,96	3.503.839	20,86	20,50	22,78	16,63
Gas Natural	22,57	-0,88	468.452	22,85	22,44	24,80	21,69
Hullas C. Contés	9,71	-0,82	1.700	9,78	9,71	10,80	9,40
Iberdrola	22,24	-0,45	3.152.836	22,48	22,11	23,69	18,40
Red Eléctrica	22,19	-0,27	287.051	22,48	22,08	23,80	16,33
Repsol	24,71	-0,52	5.370.358	24,95	24,52	27,96	18,55
Unión Fenosa	27,83	0,83	1.178.523	28,02	27,50	27,99	19,09

Servicios de Mercado

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Abengoa	14,08	2,92	152.060	14,17	13,43	14,95	7,37
Aberis	22,82	0,09	288.718	22,93	22,58	25,30	15,41
Agua Bama	19,28	0,21	41.655	19,43	19,20	20,38	15,26
Amadeus	7,35	-	4.850	7,37	7,35	7,55	7,19
Befesa	15,93	-0,31	12.010	15,95	15,01	17,45	13,01
Cintra Inf. Transp.	9,66	-2,33	1.443.373	9,90	9,66	11,64	8,08
Inm. Colonial	48,43	-0,1	126.338	49,18	48,10	52,00	29,15
Corp. Dermoséptica	9,3	-1,06	203.000	9,35	9,28	11,44	9,30
Elecnor	13,6	0,74	55.955	13,70	13,60	15,00	10,25

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Europistas	5,25	1,55	18.717	5,25	5,20	5,87	5,12
Fadesa Inmobiliaria	27,8	-0,89	237.157	28,94	27,51	31,00	14,71
Funespaña	9,19	-1,18	10.550	9,33	9,14	10,63	6,57
Iberia	2,16	3,35	18.152.828	2,17	2,08	2,76	2,06
Inbesós	10,28	-3,02	8.461	10,76	10,21	13,00	4,52
Indo Internac.	6,53	1,87	614	6,59	6,53	7,19	5,81
G. Inmoconar S.A.	2,24	-0,44	7.070	2,25	2,21	2,56	1,95
Logista	44,8	1,33	11.655	44,80	44,03	44,90	38,00
Metrovaoasa	57,85	-	109.630	58,20	57,45	64,15	35,15
NH Hoteles	12,62	0,96	612.081	12,76	12,46	13,90	9,38
Prosegur	20,07	-1,57	70.264	20,39	20,00	21,70	14,00
Sacyr-Valle	22,33	1,04	225.468	22,59	22,09	23,92	11,99
Sol Meliá	10,62	1,14	499.395	10,64	10,38	11,95	7,28
Sotogrande	14,2	-	054	14,50	14,20	15,45	10,50
Telepizza	1,74	-1,69	219.025	1,76	1,74	1,95	1,53
Testa Inmuebles	2,1	-	2.086	2,10	2,10	2,10	15,70
Transp. Azkar	7,75	-	87.654	7,75	7,75	7,75	6,18
Urbas	1,25	-	44.680	1,27	1,25	1,50	0,67
Urbis	15,59	0,19	61.427	15,65	15,49	18,88	10,71

Servicios Financieros

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Alba	37,11	0,65	119.199	37,42	36,20	37,30	25,85
Andalucía	72	-	005	74,20	73,00	75,30	69,05
Galicia	22	-	025	22,00	22,00	22,90	20,01
Popular	10,06	-0,69	4.195.176	10,13	10,00	10,53	9,78
Banc Sabadell	22,37	1,54	395.469	22,37	21,81	22,59	17,12
Valencia	26,81	1,94	16.666	26,88	26,22	26,83	21,17
Banesto	12,24	-0,24	378.577	12,29	12,21	12,31	10,70
Bankinter	48,06	0,35	121.060	48,30	47,62	48,06	37,10
BBVA	14,71	-	16.135.478	14,87	14,60	14,83	11,95
Castilla	17,49	-	025	17,49	17,48	17,60	16,60
C. Occidente	72,9	-0,27	4.014	73,10	72,85	76,00	45,00
Corp. Mapfre	14,91	2,05	436.995	14,92	14,51	14,91	10,70
Oto. Balaer	22,4	1,73	200	22,40	22,39	22,50	18,00
Dinamia	17,26	1,41	3.235	17,34	17,21	18,00	15,07
Gral. Inversión	1,79	1,13	2.571	1,84	1,78	2,22	1,44
Gupuzcoano	18,4	-					

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	19,46	-4,35	18,77	285.075.588
AC Dinerplus	D	8,25	0,11	1,64	1.830.324.777
AC Divisa		7,63	-3,65	11,82	25.798.189
AC Largo FT	RF	11,62	-0,41	1,52	184.762.164
Ahorrofondo	MRV	45,41	-2,32	8,86	404.191.647
Ahorrofondo 20	MRF	7,51	-0,97	4,24	129.829.032
Caja Segovia Renta	RFC	10,58	1,05	1,05	3.831.708

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
BANCO ATLÁNTICO					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlantico Plus	GRV	9,64	0,10	1,25	7.502.573
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlantico	D	14,79	2,33	0,23	80.934.397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	236,45	-4,52	18,25	344.072.780
Eurovalor Dinero	D	1599,69	-0,04	0,95	1.128.550.293
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,00	-0,73	1,40	105.425.565
Eurovalor Interindices	GRV	80,41	-2,47	7,10	161.648.812
Eurovalor Mixto 15	MRF	76,78	-0,66	2,93	69.930.686
Eurovalor Mixto 70	MRV	2,92	-3,88	8,78	288.054.137
Eurovalor Renta Fija	RF	6,24	-0,26	0,38	258.666.866
Eurovalor RF Corto	RFC	79,05	0,05	1,01	205.732.444
Eurovalor RF Inter	RFC	97,32	-0,35	1,93	54.549.980
Eurovalor Tesoreria	D	820,90	0,08	0,94	500.546.319

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
BANCO SABADELL					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,96	-0,20	1,50	56.159.094
Solbank Bonos Euro	RF	9,43	-0,72	2,50	8.021.678
Solbank Dinero	D	8,31	0,07	1,05	14.311.671
Solbank Interes Euro	RFC	12,76	-0,13	0,19	29.327.437

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	29,36	-5,05	12,27	69.135.583
BK Dinero	D	1234,17	0,09	1,05	126.521.631
BK Dinero 97	D	717,97	0,07	1,05	80.744.841
BK Fondo Bonos	RF	913,46	-0,35	4,64	35.935.210
BK Mixto Europa 20	MRF	70,52	-2,06	2,22	54.290.560
Cuentas Fisca III	RFC	1020,45	-0,62	1,19	14.291.228

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	21,27	-3,74	17,47	482.164.816
BBVA Bolsa Europa	RV	72,72	-4,13	15,40	524.122.999
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,33	-3,49	11,06	146.031.346
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.062.667
BBVA Bono 2005	GRF	1478,11	0,07	1,01	37.778.444
BBVA Bono 2006 A	GRF	851,99	-0,22	1,28	241.212.684
BBVA Bonos Internacional	RF	12,99	-0,73	3,64	97.728.337
BBVA Deuda FT	RF	160,15	-0,49	1,82	196.931.259
BBVA Dinero	D	1928,67	0,06	0,95	6.891.680.042
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.882.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,37	0,02	0,50	1.038.917.076

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
BETA MESPERSION					
Beta Acciones	RV	146,23	-3,87	18,85	20.789.326
Beta Dinero	D	1485,30	0,09	1,10	25.821.082
Beta Eurocomie Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,75	-0,09	1,43	16.331.360
Global Assets Fund	MRV	7,03	-1,11	9,37	5.198.005

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,38	-1,13	3,94	80.097.472
BNP Global 50-50	MRV	12,24	-2,13	10,28	131.217.078

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
CAJA ESPAÑA					
Fondospana 2002	GRV	99,82	-0,78	7,07	53.897.976
Fondospana Bolsa	RV	102,04	-4,18	19,57	48.923.332
Fondospana FT	RFC	77,14	-0,40	1,37	114.004.133
Fondospana Futuro	RF	82,41	-0,32	1,55	44.573.480
Fondospana Global	MRF	77,33	-1,11	2,85	84.282.399
Fondospana Int.VI.	GRV	71,33	0,02	0,38	68.222.543

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fonduro Bolsa	RV	407,63	-3,17	15,95	22.326.877
Fonduro Dinero	D	1030,92	0,04	1,10	287.537.396
Fonduro Garantizado	GRV	405,84	-0,98	4,95	32.389.756
Fonduro Plus	MRV	509,25	-2,64	11,84	27.829.725
Invertibonos	MRF	12,05	-1,52	5,11	55.114.659

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
CITIGROUP					
Citicas Fund	D	1004,69	0,12	1,52	126.251.120
Citidiner	D	752,59	0,10	1,33	105.496.184
Citifondo Premium	RFC	1083,49	-0,01	0,41	13.644.303
Citifondo RV	RV	32,05	-3,99	19,21	53.583.116
Citimony	D	1303,33	0,07	0,88	54.862.928

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.066
DB Diner	D	1195,22	0,06	1,00	475.820.401
DB Invest	RFC	12,28	-0,14	1,28	60.127.754
DB Mixta	MRV	20,43	-2,11	10,78	113.131.752
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643

LA CAIXA

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,25	-2,54	8,52	19.226.645
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,99	-2,54	8,50	7.386.614
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,00	-0,09	0,52	276.183.021
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,54	0,07	2,23	71.050.381
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,80	-0,14	-0,01	192.650.885
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,79	-0,03	1,15	110.418.048
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,74	-0,05	1,08	1.501.349.629
Foncaixa Bolsa 5	RV	25,03	-5,43	13,59	698.146.251
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.531
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	10,34	30.194.796
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,73	-1,18	3,25	246.365.262
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,73	-1,18	3,29	311.758.184

MORGAN STANLEY

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
MS Bolsa	RV	28,22	-4,20	18,43	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	19,29	-5,20	10,07	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1425,43	0,05	0,83	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,46	-1,15	2,41	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	7,28	-4,51	9,20	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,26	-0,95	1,98	17.344.842
MS Euro Selección	RV	9,19	-5,05	14,56	35.829.688
MS Eurofondo 1	GRV	10,16	-1,06	3,22	28.118.199
MS Eurofondo Mixto FI	MRV	7,92	-2,35	3,94	275.121.938
MS Fiva	MRF	17,37	-1,82	2,24	131.985.651
MS Fondo 25	D	894,22	0,08	1,11	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio FI	MRV	18,45	-2,43	6,42	620.214.193
MS Fondos Agresivo	MRV	9,04	-2,70	8,33	-
MS Fondos Conservador	MF	10,26	-0,76	3,35	-
MS Fondos Moderado	MF	9,60	-1,75	6,56	-
MS Latinoamérica	RV	7,77	-7,60	44,66	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	17,27	-3,78	11,45	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,68	-1,11	4,59	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,38	-2,42	8,89	-
MS Multigestión RV	RV	6,50	-4,57	12,17	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	18,06	-1,88	4,56	301.421.166
MS Tesoreria Plus	RFC	11,82	0,11	1,88	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	18,72	-8,10	16,42	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	17,55	-8,45	28,57	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,93	-1,20	3,14	21.062.940.700
MSS Euro, Curr. High Yld A	RF	11,23	-0,27	2,37	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	27,66	-3,99	12,53	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	22,33	-1,59	5,18	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	36,27	-2,74	18,92	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	23,80	-5,10	15,20	11.557.677.100
MSS Global Value Eq A	RV	31,78	-4,19	11,98	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	7,40	-2,76	15,81	29.297.325.200

SCH

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
BanestaDua FT	RFC	619,40	-0,30	0,62	111.325.002
Banesto Dinero	RFC	15,51	0,02	0,43	663.187.404
Banesto G Bolsa Eur.2003A	GRV	9,97	-1,32	8,63	63.248.969
BCH 2004	GRF	93,61	-0,14	0,80	14.350.463
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	13,71	-3,96	19,44	274.938.963
BCH Bonos Fondosoro	RF	772,68	-0,56	1,81	116.267.172
BCH Fondimo 1	D	1814,23	0,06	0,89	456.954.757
BCH Fondimo 2	D	1192,46	0,06	0,93	274.708.815
BCH Int. Acciones	RV	101,05	-4,08	11,64	56.077.798
BCH Interes Diario	RFC	7,77	0,01	0,15	267.997.284
BCH Intemet	RV	29,00	-4,76	-0,31	66.628.036
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1844,96	0,07	1,07	504.980.787
BSN Banif Europa RF	RFC	19,25	-0,56	1,82	43.058.991
BSN Banif SILLA	RV	17,60	-8,73	50,49	50.078.666
BSN Banif Tesoreria FT	D	1131,64	0,07	0,85	51.332.073
Dineractivo	D	1462,48	0,06	0,87	363.933.490
Extradinero Banesto	D	855,04			

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**
SANCHONAÑO **CANTIMPALOS**
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE
24 HORAS

902 02 23 24
TELÉFONOS
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

FUNERARIA Y TANATORIOS
EL CARMEN

SERVICIO PERMANENTE: Telf. **921 520 191**

TANATORIOS:
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22
TURBANO: C/ Obispo Miranda, 7
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

SEGOVIA
C/ Sargento Provisional, 1
Telf. 921 435 505

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: **921 507 385**
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO
AYCART

Obstetricia y Ginecología
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A
Teléfono **639 81 72 14**

Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:
921 460 114
647 555 229

cirestética
cirugía plástica reparadora y estética

Imprentas

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

¡¡ OFERTA !!

Papel DIN-A4 para fotocopiadora

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
921 437 806
Teléfonos **609 875 077**

Nos trasladamos de oficina...

Dirección:
Estación de Renfe
Avenida de Obispo Quesada, 1
40006 SEGOVIA
Tel.: 921 422 584
Fax: 921 443 725

Horario:
Lunes-Viernes: 09:00-13:30 y 16:30-19:30
Sábado: 09:30-13:30
Domingos y festivos: cerrado

Contáctate con Avis en el **902 135 531** o avis.es

AVIS
Nos esforzamos más.

Opel Signum
Avis recomienda Opel

BOXX **Luz de Castilla**
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:
90 CINEBOX (902 463 269)
Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

<p>Laborables: 18,10 Sábados y festivos: 15,50</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Goal! la película</p>	<p>Laborables: 18,10 Sábados y festivos: 16,00/18,10</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Bibi, la pequeña bruja</p>	<p>Laborables: 18,00/20,00/22,00 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,00/22,00 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,15</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Una historia de violencia</p>	<p>Laborables: 18,10/20,10/22,10 Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,10</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>7 Vírgenes</p>
<p>Laborables: 20,30/22,30 Sábados y festivos: 20,30/22,30 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p>Transporter 2</p>	<p>Laborables: 20,25/22,35 Sábados y festivos: 20,25/22,35 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,45</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p>Fragiles</p>	<p>Laborables: 18,00/20,15/22,20 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,20 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Torrente 3, el protector</p>	<p>Laborables: 18,00 Sábados y festivos: 16,00/18,00</p> <p>Wallace y Gromit, la maldición de las verduras</p> <p>Laborables: 20,00/22,25 Sábados y festivos: 20,00/22,25 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,50</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p>Serenity</p>
<p>Laborables: 19,00/21,45 Sábados y festivos: 16,15/19,00/21,45 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 7 años</p> <p>La leyenda del Zorro</p>	<p>Laborables: 18,05/20,05/22,05 Sábados y festivos: 16,05/18,05/20,05/22,05 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,05</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>The dark</p>	<p>Laborables: 18,00/20,15/22,20 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,20 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Torrente 3, el protector</p>	<p>Laborables: 18,00 Sábados y festivos: 16,00/18,00</p> <p>Wallace y Gromit, la maldición de las verduras</p> <p>Laborables: 20,00/22,25 Sábados y festivos: 20,00/22,25 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,50</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p>Serenity</p>

LA SEÑORA
D^a Antonia Martín Salinas
Ha descansado en la paz del Señor el día 1 de noviembre de 2005
A los 92 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Hijos, Pilar, José, Ascensión, M^a Paz, Pedro, Agapita y Saturnino María Martín; hijos políticos, Antonio, Argentina, Santiago, Jullán, Conchil y Román; hermano, Vicente; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 2, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Ortigosa del Monte; acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Ortigosa del Monte.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

Amaral Vidente
Tarotista,
Clarividente
y Maga
¡¡EN DIRECTO!!

806 416 468

*Precio máximo: Red Fija 1,09 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido
Mayores 18 años Clasificados NET S.A. - Apdo. de Correos 18171 - 28080 Madrid

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Teatro Juan Bravo
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Próximos sorteos
"Naishma, el viaje de una estrella"
10 entradas
martes 1 de noviembre 19,00 h.
Envía SMS al **5410** con el texto
ADELANTADO NAISHMA

"Historia de una vida"
8 entradas
sábado 5 de noviembre 20,30 h.
Envía SMS al **5410** con el texto
ADELANTADO HISTORIA

"Paella"
10 entradas
domingo 6 de noviembre 12,30 h.
Envía SMS al **5410** con el texto
ADELANTADO PAELLA

Compañía: Román y Cia

Programación Noviembre sin sorteo
"Concierto Grupo de metales y percusión de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León"
viernes 4 de noviembre 20,30 h.
Compañía: Grupo de Metales de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León
Precio de Entrada: 12 euros.
Patrocinado por la Fundación Siglo para las Artes en Castilla y León

902 10 12 12 TEL-ENTRADA
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 20 entradas para los días 1 y 6 de noviembre, (10 entradas por día) y 8 entradas para el 5 de noviembre. Los sorteos se celebrarán el 31 de octubre y el 3 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Dos entradas para cada ganador.
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	ELESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	ELESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.rento.es

HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID						MADRID-SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES						LUNES A VIERNES LABORABLES					
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S		6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D	
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S		9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D		11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S	
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D		14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S	
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R		16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S	
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D		18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D		20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D	
21.30 S						22.30 S					
SÁBADOS LABORABLES						SÁBADOS LABORABLES					
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D		8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D	
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D		10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D	
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D		14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S	
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D		18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S		21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS						DOMINGOS Y FESTIVOS					
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D		8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R		11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R	
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D		16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D	
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S		19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D	
22.00 D	22.30 D					22.00 D	22.30 S				

D: Expediciones DIRECTAS * Días lectivos
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO Y REVENGA.
R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	LUNES A VIERNES	
Segovia	7,45	14,00	9,00	7,30 - 10,30 - 14,00 16,00 - 19,00	
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00		
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15		
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10		
Salamanca	10,30	16,45	11,45	SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS 9,00 - 18,00	
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	LUNES A VIERNES	
Salamanca	6,30	13,15	8,30	6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15	
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05		
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00		
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15		
Segovia	9,15	16,00	11,15	SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS 10,00 - 19,00	

Servicio combinado AutoRes - La Sepúlveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA
C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*
TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

ALQUILO ESTUDIO zona Aceducto. Teléfono 665932549.

06 RELAX

ABSOLUTA DISCRECION, Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

AMIGAS CARIÑOSAS con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

07 CONTACTOS

BUSCAS SEXO. Tengo coche y dinero. Pago. 803414178.

CHICAS CALIENTES 24 horas en directo. Llámalo y no te arrepentirás. 803420597.

RELATOS EROTICOS. Selección única con las mejores historias. 803420597

LINEAS COMPARTIDAS con las conversaciones más calientes. 803420597

AGENCIA CONTACTOS solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

TENGO DINERO y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 609949104.

MUJER GRANDES pechos, buen culo, solo sexo. Pago bien. 803514458.

09 TRABAJO

Hotel de próxima apertura en Segovia capital, PRECISA de COMERCIAL CON EXPERIENCIA EN EL SECTOR Apartado 118. 40080 Segovia

SE NECESITAN enfermeras para residencia geriátrica. Telf. 921561945

CENTRO GERIATRICO. Residencia tercera edad. Precisa personal Interesados llamar. 699707329.

SE NECESITA AYUDANTE DE CAMARERA Y CAMARERA. Teléfono 606417389.

YVES ROCHER Segovia requiere dos dependientas temporales Navidad. Entregar C.V en C/ Juan Bravo, 8.

SE BUSCA ayudante de técnico o técnico para maquinaria de hostelería. Con carnet. Teléfono 921429267.

SE NECESITA camarero/a con experiencia. Jornada continua. Domingos libres. Restaurante El Jardín. Teléfono 680957553.

Empresa de instalaciones eléctricas y construcción necesita **DELEGADO EN SEGOVIA**
Teléfono 677 54 70 90

11 VARIOS

SOL INMOBILIARIA
www.solexclusivas.com

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

USA 2 Autocasión



AUDI A3 1.9 TDI. MOD 01 SUPER TUNNING FULL EQUIPE GARANTIZADO
Precio: 20.300 €



VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI 5 P 110 CV MOD. 98 FULL EQUIPE. GARANTIZADO
Precio: 11.900 €



VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI MOD. 99. FULL EQUIPE GARANTIZADO
Precio: 12.500 €



VOLKSWAGEN GOLF III GTI MOD. 92. FULL EQUIPE PARTICULAR
Precio: 2.500 €



VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI MOD. 00 CON EXTRA GARANTIZADO
Precio: 7.500 €

OTRAS OFERTAS:

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	13.800 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 6P	9.900 €
TOYOTA AVENTIS 2.0 TD	5.900 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO	22.800 €
MERCEDES E 280 4MATIC	5.000 €
PEUGEOT 206 HDI	9.900 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
MERCEDES C 200 CDI	23.900 €
PEUGEOT 405 1.9 D	1.200 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI 90 CV	10.900 €

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA) 40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

El servicio número 1 de Relaciones Personales

encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

CHICA BUSCA CHICO

María, 45 años, separada y con hijos. Busco gente similar, con ganas de vivir la vida y pasarlo bien. Segovia. Buzón: 45463 SMS

María, 45 años, separada, 2 hijos. Deseo conocer chico de edad similar, honesto, educado, simpático y con ganas de vivir la vida y pasarlo bien. Segovia. Buzón: 23869 SMS

Bilgara de 53 años desea conocer hombre de Segovia, entre 50-80 años, soltero, sin compromiso. Segovia. Buzón: 525992 SMS

Marisa, 45 años, divorciada, 1,70. Físico agradable. Busco chico entre 40-50 años, extrovertido, simpático, no fumador. Segovia. Buzón: 45365 SMS

Camina, 43 años, 1,67. Físico agradable, con ganas de vivir y disfrutar de la vida. Busco hombre, de mínimo 1,75, divertido, agradable, conversador. Solo sms. Madrid. Buzón: 55894 SMS

Divorciada, sobre los 50 años, busco hombre entre 52-59 años, no fumador, culto, alto, delgado, atractivo y con buen nivel. Yo, similar. Deja sms. Madrid. Buzón: 55892 SMS

Mujer de 45 años busca hombre para amistad. Seriedad. Madrid. Buzón: 539148 SMS

Cubana de 40 años busca hombre para relación estable. Torrejón de Ardoz. Madrid. Buzón: 539138 SMS

Soltera de 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas, culta, aspecto agradable, fiel, equilibrada. Madrid. Buzón: 45732 SMS

Chica separada, con niño, busca hombre sobre 40 años, para formar una familia. Pinto, Valdemoro, Ciempozuelos, Getafe, etc. Buzón: 502473 SMS

Chica busca chico para salir, tomar algo, conversar, ir al cine, teatro y pasar ratos agradables. Madrid. Buzón: 973006 SMS

Chica de 33 años, separada con hijo, busca chico naturo de edad similar, moreno, sin vello y ojos azules. Madrid. Buzón: 978254 SMS

Chica de 36 años busca chico, preferentemente Capricornio, entre 38-40 años, soltero, simpático y gustando la vida sana. Madrid. Buzón: 55665 SMS

SERVICIO GARANTIZADO

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A., como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplan las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al Cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

CHICA BUSCA CHICO

Mujer de 60 años, atractiva, trabajadora, buen sentido del humor, buen nivel cultural, busca hombre hasta 62 años, de características similares. Madrid. Buzón: 55663 SMS

Mujer latina, 45 años, 1,58, 58 kg., morena, sin hijos, sincera, fiel, romántica, busca chico similar, sin cargas familiares, entre 45-50 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 559562 SMS

Dicen que todavía estoy en edad de merecer. Por ello busco señor entre 65-68 años, universitario, para una buena amistad en principio. Yo, señora culta. Madrid. Buzón: 559666 SMS

Patricia, gustando salir, cine, teatro, campo. Busco chico para conocerlo y lo que surja. Madrid. Buzón: 977882 SMS

Flor, 47 años y bien conservada, gustando caminar, viajar, cine, buenos momentos. Busco persona afín, gustando vivir y ser felices, para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 55993 SMS

Mª José, 50 años, separada, 2 hijas mayores, trabajadora de enfermería, gustando leer, viajar. Busco hombre para amistad. Madrid. Buzón: 97770 SMS

Rosa, 39 años. Busco chico para amistad y no fumador. Madrid. Buzón: 507979 SMS

Joven de 34 años, soltero, sencillo, simpático y cariñoso, busca chica sincera y cariñosa, para relación estable. Madrid. Buzón: 58964 SMS

Divorciado de 54 años, fiel, sereno y gran corazón, busca mujer para compartir la vida. Madrid. Buzón: 58662 SMS

Miguel, 38 años, separado, gustando salir, cine, ir y pasear. Busco mujer agradable, sencilla y sincera, para nueva relación. Madrid. Buzón: 58168 SMS

Viudo de 60 años, 1,72, economía resuelta, busca señora entre 48-54 años, culta, femenina y con clase. Enviar SMS. Madrid. Buzón: 58935 SMS

Jorge, 64 años, argentino, 1,76, 74kg, separado, bien parecido, gustando jugar, montaña, hogar y buena persona. Busco relación estable. Madrid. Buzón: 58341 SMS

Hombre de 50 años, funcionario, gustando divertirse, bailar, pasear y viajar. Busca mujer para relación estable. Avila. Buzón: 58665 SMS

Oscar, 33 años, 1,70, 72 kg. Me gusta el cine y pasear. ¿Alguna chica sincera, sencilla y guapa? Busco ilusión. Madrid. Buzón: 58250 SMS

Chico soltero, buena presencia, 1,75, guapo, simpático y ameno, busca chica entre 30-40 años, no fumadora. Madrid. Buzón: 507979 SMS

Joven de 34 años, soltero, sencillo, simpático y cariñoso, busca chica sincera y cariñosa, para relación estable. Madrid. Buzón: 58964 SMS

Divorciado de 54 años, fiel, sereno y gran corazón, busca mujer para compartir la vida. Madrid. Buzón: 58662 SMS

Miguel, 38 años, separado, gustando salir, cine, ir y pasear. Busco mujer agradable, sencilla y sincera, para nueva relación. Madrid. Buzón: 58168 SMS

Viudo de 60 años, 1,72, economía resuelta, busca señora entre 48-54 años, culta, femenina y con clase. Enviar SMS. Madrid. Buzón: 58935 SMS

Jorge, 64 años, argentino, 1,76, 74kg, separado, bien parecido, gustando jugar, montaña, hogar y buena persona. Busco relación estable. Madrid. Buzón: 58341 SMS

Hombre de 50 años, funcionario, gustando divertirse, bailar, pasear y viajar. Busca mujer para relación estable. Avila. Buzón: 58665 SMS

Oscar, 33 años, 1,70, 72 kg. Me gusta el cine y pasear. ¿Alguna chica sincera, sencilla y guapa? Busco ilusión. Madrid. Buzón: 58250 SMS

Chico soltero, buena presencia, 1,75, guapo, simpático y ameno, busca chica entre 30-40 años, no fumadora. Madrid. Buzón: 507979 SMS

Joven de 34 años, soltero, sencillo, simpático y cariñoso, busca chica sincera y cariñosa, para relación estable. Madrid. Buzón: 58964 SMS

CHICO BUSCA CHICO

Chico de 33 años, tranquilo, equilibrado, sin vicios y no gustando noche, busca chica culta, atractiva y culta. Madrid. Buzón: 58297 SMS

Carlos, funcionario, divorciado, deportista, 63 años, 174, 73 kg., noble. Busco chica similar, entre 43-49 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581873 SMS

Ángel, funcionario, divorciado, 173, 73 kg., deportista, noble, sencillo. Busco mujer buena, entre 38-48 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581703 SMS

Hombre, 50 años y atractivo, busca mujer inteligente, con ganas de reír, para buenos momentos. Pide lo que te da. Madrid. Buzón: 58157 SMS

Chico de 36 años, 175, 72 kg, soltero, sereno, simpático y deportista, busca chica española, entre 30-32 años, no fumadora, para relación estable. Guadalupe. Buzón: 52940 SMS

Chico de 45 años, universitario, interesante, busca chica entre 40-45 años, atractiva, educada y culta. Salamanca. Buzón: 525832 SMS

Juan, 40 años, moreno y ojos marrones. Busco chica de 35 años aproximadamente. Salamanca. Buzón: 525918 SMS

Luís, 54 años, culto, discreto y buena persona. Busco hombre entre 40-55 años y discreto. Segovia. Buzón: 646243 SMS

Chico de 40 años desea conocer chico para relación esporádica. Segovia. Buzón: 525742 SMS

Cinco años, sin experiencia, discreto, sano, sencillo, viviendo zona de Sepúlveda, busca mayor de 55 años para amistad y relaciones. Segovia. Buzón: 452459 SMS

Isabel, 38 años y separada. Busco amigos para amistad, salir, cine, pasear y tomar algo. Madrid. Buzón: 58945 SMS

Maite, 42 años, separada, 1,60, rubia. Deseo conocer gente para salir. Buzón: 97755 SMS

Tania. Me gusta viajar, los comic, bailar, gimnasia. Deseo conocer gente, sin importar edad, sana y con gustos similares. Madrid. Buzón: 97755 SMS

Chico de 32 años, guapele, con pelo, busca chico que se desplace, entre 18-50 años, para relación esporádica. Discreción. Avila. Buzón: 45430 SMS

Chico de 44 años busca chico entre 18-25 años, para relaciones esporádicas. Avila. Buzón: 238206 SMS

Joven de 34 años, discreto, simpático, agradable y fuera del ambiente, busca hombre maduro, para relaciones esporádicas. Avila y provincia. Madrid. Buzón: 238203 SMS

Pedro. Busco chico de Salamanca y provincia. Buzón: 52925 SMS

Chico busca chico para relación estable, serio y lo que surja. Salamanca. Buzón: 52922 SMS

Chico de 21 años busca chico entre 18-30 años, sin importar experiencia, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 64633 SMS

Aljondro, 31 años, 1,73, bien dotado y pasivo. Busco activo entre 20-40 años y preferible Segovia, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 52596 SMS

Hombre de 42 años, 1,87, 81 kg, gustando música clásica y cine, busca una persona sencilla, sincera, para en principio amistad y relación estable. Segovia. Buzón: 973034 SMS

Matrimonio de 40 años busca matrimonio hasta 55 años, para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 45467 SMS

Chico de 42 años y liberal busca chica o pareja, sola ella, Madrid y alrededores. Buzón: 45466 SMS

Chico de 30 años busca pareja a partir de 40 años, para relaciones esporádicas con ambos. Madrid. Buzón: 45468 SMS

¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS ?

MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!

902 887 421

Coste de la llamada T. Fijo: HR 0,046 €/min. HN: 0,078 €/min.

CHICO BUSCA CHICO

Latino de 34 años, atractivo, formal, apasionado y sincero, busca chica latina o de cualquier país, para relación esporádica. Madrid. Buzón: 58294 SMS

Chico de 41 años, separado y sin cargas, busca su media naranja para rehacer la vida seria y establemente. Madrid: 582879 SMS

AMISTAD

Divorciada, sobre los 50 años, busca gente de Alcalá de Henares, de edad similar, para amistad, salir a divertirse, copas, baile, cine etc. Dejar sms. Madrid. Buzón: 58991 SMS

David. Busco pandilla de amigos, entre 23-33 años, viven en Getafe, para cine,

Para poner tu anuncio GRATIS llama al **902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo **806 404 623**

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Buzón que le interese y el mensaje que quieres poner. (Max. 145 caracteres (*)

Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juani rubia...

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 20 H. Sus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecerle promociones futuras. Para acceso, oposición, rectificación y cancelación: 902 440 140. *Precio mensaje: 1,20 euros, IVA no incluido.

AL INMOBILIARIA
ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22
40006 Segovia
Tif.: 921 42 35 69

VENDE

La lastrilla Piso 2 Dormitorios Cocina Amueblada Garaje y trastero Nueva construcción Ref. V. 0005	San Lorenzo Duplex 2 Habitaciones Cocina amueblada 2 baños trastero Ref. V.0052	SAN CRISTOBAL APARTAMENTO Salón 1 Dormitorio Cocina Amueblada Suelo Parque Trastero Ref. V. 0063
PISO ZONA PLAZA MAYOR 3 DORMITORIOS 2 BAÑOS 150 M2 Ref. V. 0075	PISO DUPLEX CASCO ANTIGUO 5 DORMITORIOS 3 BAÑOS 230 M2 RECIENTE REFORMADO Ref. V. 0076	NAVES POLIGONO HONTORIA DIFERENTES SUPERFICIES PLAZAS DE GARAJE JUNTO A LA CATEDRAL
LOCAL EN CONDE SEPULVEDA IDEAL PARA CUALQUIER TIPO DE NEGOCIO 433 M2 Ref. L. 0050	Carbonero de Ausin Segovia Pajar de 174 m2 ideal para construir una vivienda Precio muy interesante REF. S.0042	ESPIRDO PISO 2 DORMITORIOS TERRAZA GARAJE Ref. V. 0044
LOCAL JUNTO A CALLE REAL IDEAL PARA ALMACÉN 22 M2 GRAN OCASIÓN Ref. L.0009	DESEAS VENDER O ALQUILAR? LLAMANOS I 921 423569 ESTAMOS A TU DISPOSICIÓN	

PURIFICACIÓN HURTADO
Inmobiliaria

ALQUILER

ZONA CENTRO
LOCAL DE LUJO 300 M²
2 PLANTAS, ASCENSOR
(Información personal)

LA LOSA
Vivienda independiente de 3 dorms, garaje independiente, terraza, jardín privado y piscina comunitaria A ESTRENAR.

VALVERDE
Vivienda 2 dorms.
Cocina independiente
salón 20 m².
Garaje y trastero
A ESTRENAR.

TORRECABALLEROS
Chalet adosado 200 m²
3 dorms, 3 baños,
garaje, jardín y piscina
comunitaria.

LA ALBUERA
Piso 3 dorms. 2 baños
garaje, trastero
AMUEBLADO
A ESTRENAR.

SANTO TOMÁS
Piso 3 dorms. 2 baños
garaje, trastero
AMUEBLADO

Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78

Profesionales a su servicio

Siete Picos
Inmobiliaria

PROMOCIÓN EN BERNUY





Aranguren c/ Muerte y vida, 10

PISOS ALQUILER

PALAZUELOS
apartamento de 1 dormitorio
un baño
a estrenar,
amueblado
300 euros.

TORRECABALLEROS
un dormitorio
un baño
totalmente
amueblado
330 euros.

LA GRANJA
apartamento de un
dormitorio, un baño
calefacción individual
totalmente amueblado
400 euros.

JTO. A LA PLAZA MAYOR
dos dormitorios
un baño
calefacción individual
cocina
semiamueblada
420 euros.

TORRECABALLEROS
dos dormitorios
un baño
a estrenar
totalmente amueblado
450 euros.

SAN CRISTOBAL
dos dormitorios
un baño
calef. individual
cocina amueblada
a estrenar
450 euros.

CTRA. DE VILLACASTIN
dos dormitorios
un baño
calefacción central
cocina amueblada
plaza de garaje
380 euros.

JTO. A JOSE ZORRILLA
dos dormitorios
calefacción central
totalmente amueblado
580 euros.

44 03 13
44 04 39

SEGOCONSA
INMOBILIARIA

SEGOPAPEL

Se compran casas viejas y solares para edificar

Si quiere comprar o quiere vender venga a Segocoinsa

Teléfonos 921 43 77 43
654 42 44 28

C/ Buitrago, 2,
en Plaza Somorrostro
(SEGOVIA)



II
INMOBILIARIA
INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.

MAGNÍFICA PROMOCIÓN PISOS DE LUJO EN BERNUY DE PORREROS



de 1, 2 y 3 dormitorios
Desde tan solo
74.563 euros

Garajes y trasteros aparte

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS Y LAS MEJORES CALIDADES

Un capricho al alcance de todos

Visitenos en la C/ Curtidores, 4 de Segovia o en el
Teléfono **921 42 93 30** y le informaremos de todo lo que usted necesite saber.

PROMOCION PISOS

LA ALBUERA

C/ LA LUZ
1, 2 y 3
dormitorios.
iGARAJE
ASCENSOR

Esta podría ser su vivienda ¡NO ESPERE MAS!

ESCULTOR MARINAS 20
www.inmosegovia.com

Tel. 921 41 32 74
Fax. 921 41 32 73

MAYORGA



8 únicas viviendas y garajes

Magnífica Construcción

Posibilidad de visitar los pisos

¡Entrega inmediata!

Le esperamos en nuestra oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6
SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10

JTO. A LA PLAZA MAYOR
dos dormitorios
un baño
calefacción individual
cocina
semiamueblada
420 euros.

TORRECABALLEROS
dos dormitorios
un baño
a estrenar
totalmente amueblado
450 euros.

SAN CRISTOBAL
dos dormitorios
un baño
calef. individual
cocina amueblada
a estrenar
450 euros.

CTRA. DE VILLACASTIN
dos dormitorios
un baño
calefacción central
cocina amueblada
plaza de garaje
380 euros.

JTO. A JOSE ZORRILLA
dos dormitorios
calefacción central
totalmente amueblado
580 euros.

www.cym-aranguren.com

Triángulo Inmobiliaria



San Francisco 19
921412090

ESPIRDO

12 PISOS



Alzado

Facilidades de pago

- * 1,2 y 3 dormitorios
- * Ascensor,
- * Garaje
- * Baño y aseo en todos los pisos
- * Armarios empotrados
- * Ventanas de aluminio
- * Estupenda memoria de calidades

Desde 111.190 €
(18.000.000 pts)

VENGA A VER PLANOS

SMWITAN
RESIDENCIAL

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA
ÚLTIMOS CHALETS



CHALET PAREADOS DE 251 m2
3 plantas. 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado. Calidades de Lujo. Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico.



INFORMESE

SMWITAN

Gestionamos la compra o construcción de su vivienda. Todo en una sola visita.

Compraventa:
Piso o Chalet
Terreno, Parcela
Proyecto y licencias
Hipotecas
Venga a visitarnos y le informaremos
Presupuestos sin compromiso.

C/ DOCTOR TAPIA,
40006 SEGOVIA

921 441 888
921 438 067

SOLuciones Inmobiliarias



PISO VENTA, El Carmen, 92 m2, 3 dormitorios, exterior a dos calles, terraza, parquet, calefacción central, cocina amueblada, buen precio Ref: PV-7.545



PISO VENTA, Ctra/Valdevilla, 45 m2 útiles, 2 dormitorios, amueblado, cocina equipada, ideal mercado alquiler, calefacción individual, 124.385 € Ref: PV-7.208



PISO VENTA, San José, con ascensor, reformado, 3 dormitorios, ventanas oscilobatientes, tarima, cocina amueblada, recién pintado Ref: PV-7.544



PISO VENTA, La Lastri-lla, 98 m2, 3 dormitorios, 2 baños completos, cocina amueblada con electrodom., garaje, piscina comun, impecable Ref: PV-7.179



PISO VENTA, Zona Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, parquet, ascensor, calefacción central, muy buen estado, con garaje Ref: PV-7.271



PISO VENTA, Nueva Segovia, 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, parquet, chimenea francesa, ascensor, garaje y trastero, cocina amueblada Ref: PV-7.033



PISO VENTA, San Cristóbal, en perfecto estado, 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, buenas vistas, urb con piscina, 140.000 € Ref: PV-7.378



PISO VENTA, El Carmen, muy buen estado, reformado, 3 dormitorios, parquet, calefacción central, cocina amueblada, baño equipado Ref: PV-7.533



PISO VENTA, Zona de Conde Sepúlveda, 3 dormitorios, calefacción individual, patio, para reformar Ref: PV-7.115



PISO VENTA, Zona de Fernández Ladreda, 200 m2, 4 dormit., 3 baños, parquet, ascensor, garaje, trastero, 4 armarios empotrados, buenas vistas Ref: PV-6.764



PISO VENTA, El Carmen, para entrar a vivir, ascensor, planta alta, 2 terrazas, 3 dormitorios, puerta blindada, cocina amueblada con electr., 204.350 € Ref: PV-7.205



PISO VENTA, San José, amplio, 3 dormitorios, cocina amueblada, despensa, calefacción individual, exterior, luminoso, pocas escaleras Ref: PV-7.560



PISO VENTA, La Granja de San Ildefonso, en perfecto estado, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 2 terrazas, con plaza de garaje Ref: PV-7.126



PISO VENTA, San José, perfecto estado, 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodom., doble ventana, halógenos, puertas roble, impecable Ref: PV-7.085



PISO VENTA, Zona Plaza Mayor, 3 dormitorios, puerta blindada, terraza cerrada, para arreglar, baño reformado, luminoso, pocos gastos comunidad Ref: PV-6.762



PISO VENTA, San Millán, bien situado, ideal inversores, para reformar, 80 m2, 3 dormitorios, pocos gastos comunidad, buenas vistas Ref: PV-7.461



PISO VENTA, Zona Plaza Mayor, rehabilitación pocos años, 110 m2, 2 dormitorios, cocina amueblada, tarima, vigas de madera, ascensor, Ref: PV-7.043



PISO VENTA, Zona Renfe, 130 m2, 4 dormitorios, 2 baños, ascensor, 2 terrazas, muy luminoso, armario empotrado, cocina amueblada Ref: PV-6.195



PISO VENTA, Calle Real, 92 m2, 2 dormitorios, cocina individual, aire acondicionado, tarima, cocina amueblada, ascensor, amplio, buen estado Ref: PV-7.335



PISO VENTA, San Lorenzo, reformado, buen estado, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción central, parquet, puerta blindada, con garaje Ref: PV-7.536

www.solexclusivas.com

SOL
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

COMPRAMOS SOLARES. MÁXIMA RENTABILIDAD
SEGOVIA O ALREDEDORES

RE/MAX
Inmobiline
 Servicios Inmobiliarios



ALICIA VELASCO
 Agente Asociado

RECIENTE CAPTADO

DISPONIBLE




LA GRANJA
 PISOS Y APTOS. DE
 1, 2 Y 3 DORM. EN EDIFICIO
 CÉNTRICO DE NUEVA
 CONSTRUCCIÓN.
 COCINAS AMUEBLADAS,
 ÁTICOS CON CHIMENEA
 FRANCESA

¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
 ALICIA VELASCO
 SU MEJOR DECISIÓN.

921 41 30 09
 Escultor Marinas 12
 www.remax.es



Alquila PISO en C/José Zorrilla
 105 m²
 3 dormitorios
 2 baños
 Garaje. Trastero
 Muy luminoso
 ¡¡SEMINUEVO!!
 Ref. 8039

ALQUILO DÚPLEX de nueva construcción en Vía Roma
 4 dormitorios, 2 baños
 Cocina amueblada
 Garaje
 Ref. 8234

Alquila piso junto Estación de trenes
 105 m², con 3 dormitorios
 2 baños
 Garaje, trastero
 ¡¡AMUEBLADO!!
 Ref. 8451

INMOBILIARIA MANSINO
 Símbolo de eficacia

921 44 30 31

ALQUILA PISO EN PALAZUELOS
 3 dormitorios, 3 baños
 GARAJE Y MUEBLES TOTALMENTE NUEVOS
 ¡¡MUY ECONÓMICO!!
 Ref. 8477

Alquila PISO céntrico
 3 dormitorios. Trastero
 BUEN ESTADO.
 AMUEBLADO
 ¡¡sólo 500 euros!!
 Ref. 8519

Alquila PISO en Los Castillos
 3 dormitorios
 EXTERIOR
 AMUEBLADO
 Ref. 8621

ALQUILO PISO en Ezequiel González
 3 dormitorios
 Gastos centrales
 ¡¡AMUEBLADO!!
 Ref. 8640

Alquila PISO en Vía Roma
 3 dormitorios, 2 baños
 Garaje y trastero
 Cocina amueblada
 ¡¡Seminuevo!!
 Ref. 8677

www.mansinoinmobiliaria.com

VENDE GESTION INMOBILIARIA

FEBI GEST

Teléfonos 921 40 66 09
 921 40 62 62

NUEVE PAREADOS
 VENDIDO MAS DEL 30%
TRESCASAS TORRECABALLEROS

PRECIOSO CHALET RUSTICO
JARDÍN 91m² CON GARAJE Y TRASTERO

VENDE GESTION INMOBILIARIA

FEBI GEST

FEBIGESTIÓN, S.L.
 C/ Arroyo nº 1.
 TRESCASAS (SEGOVIA)
 921 40 66 09 / 921 40 62 62
 febigestion@telefonica.net

Gescasa asesores inmobiliarios

ZONA EL SALVADOR
 Piso de 4 dormitorios.
 baño. 1 Aseo. Calefacción individual. Necesita reforma. Oportunidad. Ref. 1.977.

SAN RAFAEL
 Piso de 3 dormitorios
 Baño. Garaje amplio. Piscina y tenis comunitario
 Buenas vistas. Excelente precio. Ref. 1.779

ZONA CONDE SEPULVEDA
 Piso de 3 dormitorios.
 baño. Ascensor. Calefacción central. Muy interesante. Ref. 2.016.

EL ESPINAR
 Chalet individual. 4 dormitorios. 2 baños. 1 aseo. Piscina 200 m². Ref. 1.931.

Gescasa asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
 Tel.: 921 412 555

Ceigrup
 Inmobiliarias
 C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo
 40002 - Segovia
 Teléfono: **921 46 62 26**
 LA MAYOR RED INMOBILIARIA

OPORTUNIDADES

JUNTO PLAZA MAYOR
 Vivienda de lujo A ESTRENAR
 Dos dormitorios y salón 30 m²
 ¡SOLO 319.300 €!

LA LASTRILLA
 Apartamento AMUEBLADO.
 Perfectamente distribuido
 MUCHÍSIMA CLARIDAD.
 ¡Págelo cómodamente!

JOSÉ ZORRILLA OPORTUNIDAD Piso 100 m²
 aprox. Prácticamente NUEVO
 Garaje y MUY LUMINOSO
 Precio inmejorable

JUNTO TRAFICO 86 m² aprox.
 Tres dormitorios Totalmente EXTERIOR y SOLEADO
 ¡SOLO 174.300 €!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

GESTIÓN 10
 GESTIÓN INMOBILIARIA

PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
 ¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRESCASAS CHALETS PAREADOS BONITO ENTORNO ESTILO RÚSTICO

parcelas de 300 y 400 mts

PROMOCIÓN BERNUY
PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS
GARAJE Y TRASTERO
 ¡¡VISITANOS!!

El De Su GESTIÓN

921 44 50 77
 C/ La Plata, 56
 www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA

921 432 381

CHALET EN VENTA LA LASTRILLA PROMOCIÓN

7

CHALET INDIVIDUALES
243 m²
EN PARCELAS DESDE
350 m²
4 DORMITORIOS
3 BAÑOS
PORCHE, BODEGA
GARAJE 2 COCHES
DORMITORIO O DESPACHO
EN PLANTA BAJA
EXCELENTE MEMORIA
DE CALIDADES

CHALET EN VENTA SAN CRISTOBAL

CHALET ADOSADOS
154 m + bajo cubierta
3-4 Dormitorios- 2 baños - aseó
parcela desde 150 m
zonas comunes c/piscina

CHALET EN VENTA REVENGA

PARADOS DE 208 m²
en parcelas desde 250 m²
3 dormitorios - 2 baños - aseó
bajo cubierta habitado
terrazas - zonas comunes c/piscina

CHALET EN VENTA LA LASTRILLA

ADOSADOS 280 m²
4 dormitorios - 3 baños
bajo cubierta - terraza solarium
bodega - lavadero - garaje 2 coches

PISOS EN VENTA PALAZUELOS

EN VARIAS FASES
1-2-3 dormitorios
bajos con jardín indiv.
Zonas Comunes con Piscina
Ascensor - Trastero - Garaje
EXCELENTE PRECIOS

PISO EN VENTA CTRA. VILLACASTIN A ESTRENAR

3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS
TARIMA - CALEF INDIV
Ascensor - Garaje - Trastero

PISO EN VENTA PUENTE SAN LORENZO

2 dormitorios - patio
parquet - hidromasaje - garaje
excelente estado

PISO EN VENTA VIAROMA

PISO A ESTRENAR
3 DORMITORIOS- 2 BAÑOS
ASCENSOR-GARAJE
2 TRASTEROS - TARIMA
CALEF. INDIVIDUAL

Promoción Fontanares



6 chalés pareados de 197 m² construidos en parcela de 304 m², garaje - bodega de 37 m², facilidades de pago

precio 214.000 euros + IVA



Atico

INMOBILIARIA

Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

MIGUEL TOVAR

IMT

Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA NUEVA PROMOCIÓN

SE VENDE apartamento de 1 dormitorio, en la lastrilla, excelentes vistas, atico con terraza.

SE VENDE piso de cuatro dormitorios en el Casco Antiguo, preciosas vistas, 150 m², gastos individuales.

SE VENDE piso en Valverde del Majano, tres dormitorios, baño, aseó, garaje y trastero, a estrenar.

SE VENDE apartamento en Torrecaballeros, a estrenar, proxima entrega, cocina independiente, con jardín, y garaje.

SE VENDE apartamento en Palazuelos, a estrenar, garaje y trastero

SE VENDE chalet pareado en palazuelos, 4 años, bodega, jardín con barbacoa.

SE VENDE chalet en san cristoba, 4 dormitorios, en esquina, a estrenar.

SE VENDE chalet individual en la lastrilla, 7 dormitorios, infórmese personalmente sin compromiso.

PRÓXIMA ENTREGA DE VIVIENDAS EN ESPIRDO

2 DORMITORIOS CON GARAJE

INTERESANTE PRECIO

NO ESPERE MAS Y VENGA A INFORMARSE A NUESTRA OFICINA

MIGUEL TOVAR

IMT

Ezequiel González, 6

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

CHALET ADOSADOS NUEVA PROMOCIÓN GARCILLÁN

5 dormitorios
170 m², patio
Con garaje
Impresionantes calidades
FACILIDADES DE PAGO
VEN A VER LOS PLANOS

PISO EN VENTA EN ESPIRDO

2 dormitorios
Calefacción individual
3 terrazas
Tarima
Armarios empotrados
EXTERIOR
A ESTRENAR

El 10 De Su GESTIÓN

PISO EN VENTA EN LA LASTRILLA

2 dormitorios
Cocina amueblada
Calefacción individual
Muy soleado
Patio de 30 m²
Garaje
CONSÚLTENOS

Chalet adosado en venta en El Sotillo

4 dormitorios
Buhardilla
Exterior
Jardín de 50 m³
BUEN ESTADO
INFÓRMESE

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO

921471474

COMPLEJO RESIDENCIAL "ROBLEDO"

BUSQUE Y COMPARE

SITUACIÓN
COMUNICACIÓN
ENTORNO
URBANIZACIÓN
VISTAS
EQUIPACIÓN
DOTACIONES
SERVICIOS
ZONAS VERDES
DOCENTES
DEPORTIVAS
DISEÑO
CALIDADES
MATERIALES
ACABADOS
SUPERFICIES
FORMA DE PAGO
HIPOTECAS
PLAZOS DE ENTREGA
SOLVENCIA
SERIEDAD
GARANTÍA
FACILIDADES
PRECIO
ETC, ETC

Y SI ENCUENTRA ALGO MEJOR CÓMPRELO A LA VENTA LA 3ª FASE EN CONSTRUCCIÓN

ENTREGA 2006

VISITE CHALET PILOTO NUNCA COMPRE SIN VER NI TOCAR

RAMIREZT

CALIDAD

C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Tres cortometrajes en torno al amor

El programa *Metrópolis*, que dirige Alina Iraizoz, emite hoy a las 00,45 horas tres cortometrajes de comedia romántica, dos británicos y uno francés, bajo el título *Love is in the air*, que sirven como ejemplo de que el amor, desde los inicios de la humanidad, siempre estará en el aire.



Carlos Martín Santoyo y Manuel Illana.

La actualidad taurina, en 'Sol y sombra'

Carlos Martín Santoyo y el crítico taurino Manuel Illana entrevistan a Domingo López Chaves, uno de los diestros más revalorizados esta temporada. Además, toda la actualidad y un reportaje sobre las XI Jornadas de Espectáculos Taurinos de Castilla y León. La cita, a las 00,00 horas en Canal 4.

Nuevo episodio de 'Los Simpson'

Antena 3 emite, a partir de las 14,00 horas, la serie de dibujos animados protagonizada por la familia Simpson. En el episodio de hoy, Marge compra un vestido de diseño a precio de saldo y la alta sociedad de Springfield empieza a pensar que se ha convertido en multimillonaria.

LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

Navarro no llega

Su discurso suena a justificación, a tapadera de algo que no desea que salga a la luz. El director de Programación y Contenidos de Televisión Española, Pablo Carrasco, dice que el retraso del nuevo programa de Pepe Navarro se debe a problemas con el decorado y asegura que el espacio comenzará en noviembre.

Sin embargo, en el trasfondo de este retraso está la sospecha de que hay problemas de mucho peso con el sueldo que percibirá el periodista y con el formato de su programa, que al parecer puede incluir strippers. Carrasco, porque en este mundo todo se sabe o se intuye, habló de demagogia cuando se le preguntó por este asunto, y se refirió a «selección de bailarinas» cuando le hablaron de «casting de strippers».

Pepe Navarro tiene el culo muy pelado para andarse con medias tintas. Pero ahora le toca reprogramarse, darse cuenta de que una televisión pública no es el salón de su casa, porque cuando negociaba con las privadas, una condición innegociable era la de la libertad absoluta. Pero ahora, en TVE, el ex de Mississippi no puede llevarse el ideario con el que se catapultó definitivamente a la fama (buena o mala). Debe ponerle sordina, fronteras, y como nunca ha trabajado con medias tintas, la puesta en escena de su programa lleva ya un retraso considerable.

Lo mismo ocurrirá en enero (sí, hasta enero habrá que esperar) con el nuevo programa de Jesús Quintero. Éste se negará a hacer un programa sin fumar, y tal y como está el percal gubernativo con el asunto de la nicotina, seguro que -casualidades de la vida- también sufre problemas con su decorado.

TELEVISIÓN 53

La serie 'El cuerpo del deseo' llega a las tardes de Antena 3

Esta telenovela, de los creadores de 'Pasión de Gavilanes', narra la historia de un hombre rico que se reencarna en un campesino y descubre el mundo de engaños en el que vivía

• Mario Cimarro, como Salvador Cerinza, Andrés García, en el papel de Pedro José Donoso, y Lorena Rojas, que interpreta a Isabel Arroyo, son los protagonistas de la cinta.

EFE/ MADRID

Antena 3 estrena esta tarde, a las 17,00 horas, la telenovela *El cuerpo del deseo*, firmada por los creadores de la exitosa serie colombiana *Pasión de Gavilanes*, y que se emitirá de lunes a viernes.

Desde el pasado verano, esta cinta, que protagonizan Mario Cimarro, Andrés García y Lorena Rojas se emite en Estados Unidos, Colombia, Perú, Rumanía, Venezuela y Panamá.

El cuerpo del deseo narra la historia de Pedro José Donoso (Andrés García), un hombre de mucha fortuna que a sus 67 años había conseguido todo lo que quería, incluido el amor de Isabel Arroyo (Lorena Rojas), una joven y atractiva mujer.

Sin embargo, por causas del destino, Pedro José muere súbitamente de un ataque al corazón, al mismo tiempo que fallece un joven campesino llamado Salvador Cerinza (Mario Cimarro).

Sin querer resignarse a perderlo todo, Pedro José Donoso se reencarna en el cuerpo del malogrado Salvador Cerinza.



Los actores protagonistas de la serie 'El cuerpo del deseo', Lorena Rojas y Mario Cimarro. / ANTENA 3

Gracias a esta nueva oportunidad que le da la vida, el protagonista de la serie regresa en busca de todo lo que perdió, sin sospechar que va a descubrir un mundo de engaños y mentiras.

Así, Pedro José sabrá que su mujer, Isabel Arroyo, era la amante de uno de sus empleados de confianza, Andrés Corona; que la vi-

dente que le ayudó en su enfermedad, Gaetana Charry, lo asesoraba bajo engaños; que su suegra, Nina Arroyo, y la hermana de ésta, Rebecca Arroyo, son unas interesadas; y que Walter, el mayordomo que le atendía, le profesaba un profundo odio.

Pero también gracias a su nueva condición, Pedro José Donoso

reafirmará su confianza en Abigail, su fiel ama de llaves, y los hijos de ésta, así como en Valeria, la dulce y bondadosa prima de Isabel.

Culpables o inocentes, a partir de ese momento, nadie podrá escapar de la inquietante presencia de este extraño, que viene a ajustar las cuentas y a salvar a quienes verdaderamente le amaron.



15:10H. CASTILLA Y LEON SE MUEVE.
21:00H. MÁS MADERA con Ana Lázaro.
22:30H. EN EL PUNTO DE MIRA.

HOY EN CANAL 4

LO MEJOR DEL DÍA



'Crónicas' desvela las últimas terapias para toxicómanos

Elena Sánchez es la presentadora de este espacio de investigación que hoy se traslada a la ciudad andaluza de Granada para seguir los pasos del único ensayo clínico que se ha realizado con heroína para el tratamiento de toxicómanos. TVE 2, 22,30 HORAS



'Aquí no hay quién viva' prepara su vuelta a antena

Con la repetición del último capítulo de la temporada anterior en el que todos los vecinos se iban de vacaciones a Benidorm y el avance de uno nuevo, la comunidad más conocida calienta motores para sorprender a la audiencia con nuevas historias. Antena 3 22,00 HORAS

LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	CANAL +	TELEMADRID
<p>06:00 Canal 24 horas. 07:00 Telediario matinal. 09:00 Los desayunos de TVE. Hoy con Artur Mas, Josep Lluís Carod Rovira y Manuela de Madre. 10:15 Saber vivir. Tema: Cómo superar las desgracias. 11:30 Por la mañana. 14:00 Informativo territorial 14:30 Corazón de otoño</p>	<p>06:00 Euronews 06:30 Digimon Frontier 07:00 That's english 07:30 Los Lunnis 09:30 Aquí hay trabajo 10:00 TV Educativa, la aventura del saber. Divulgativo. 10:55 10 líneas de El Quijote 11:00 Las chicas Gilmore 12:30 Padres en apuros 13:00 Debate del Estatuto catalán</p>	<p>06:00 Las noticias de la mañana 08:30 Ruedo ibérico 10:00 El auténtico rodrigo leal. Serie. 10:30 La mujer en el espejo 11:00 Cada día. Con María Teresa Campos. 14:00 Los Simpson. Serie de animación que incluye: -Escenas de lucha de clases. -Bart el soplón.</p>	<p>07:00 DIBUJOS ANIMADOS 08:30 LA BOLSA EN DIRECTO 10:00 EL REMATE. 11:30 CASTILLA Y LEON SE MUEVE 12:00 LAS MAÑANAS CON CRISTINA 13:25 AVANCE INFORMATIVO 13:30 DESCUBRA LA PASTA 14:00 KAOS</p>	<p>06:30 Informativos Telecinco 09:10 La mirada crítica. Vicente Vallés presenta el espacio de análisis que cuenta con la actualidad de la jornada del panorama nacional e internacional, entrevistas y debates con periodistas. 10:45 El programa de Ana Rosa. Incluye el espacio de Karlos Arguiñano en tu cocina. 14:30 Informativos Telecinco 15:30 Aquí hay tomate. Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. 16:30 Gran hermano. Resumen diario de lo que acontece en la casa del concurso estrella de la cadena. 17:00 A tu lado. Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de numerosos colaboradores. 19:30 ¡Allá tú! Concurso presentado por Jesús Vázquez.</p>	<p>07:15 Zap...zap...zapin 08:05 Documental naturaleza. Lobos y caribúes, enemigos inseparables 09:00 Noticias CNN + 09:30 Cine. Crueldad intolerable. Con George Clooney y Catherine Zeta-Jones. 11:05 Cine. Coffee and cigarettes. Con Roberto Benigni. 13:00 Los 40 principales 14:00 Más deporte</p>	<p>06:00 Telenoticias 07:30 Cyberclub 09:00 El círculo a primera hora. Entrevista a Esperanza Aguirre, presidenta de la Comunidad de Madrid. 09:30 Buenos días Madrid. 12:15 ¿Qué comemos hoy? Patatas con bacalao y estofado de ternera con setas. 12:55 Especial Informativo Debate del Estatuto catalán</p>
<p>15:00 Telediario 1. Con Ana Blanco y Jesús Álvarez. 15:55 El tiempo 16:00 Amar en tiempos revueltos. Telenovela protagonizada por Pilar Bardem. Roban en la tienda de Paloma. 16:50 Los Plateados. Telenovela. Con Humberto Zurita. 18:00 España Directo. Informativo presentado por Pilar García Muñoz. 19:20 Vamos a cocinar... con José Andrés. Espacio culinario que enseñará como cocinar zarzuela de pescado. 20:00 Gente. Magazine presentado por Sonia Ferrer y María José Molina.</p>	<p>14:30 Los Lunnis. Incluye El fabuloso mundo de los hechizos y El estímulo. 15:10 10 líneas de El Quijote. Lectura de un fragmento de la obra cumbre de Miguel Cervantes de Saavedra en conmemoración del IV centenario de la primera edición de las aventuras de El Quijote. 15:15 Saber y ganar. Concurso sobre cultura general presentado por Jordi Hurtado. 16:00 Debate del Estatuto catalán. Programa especial con conexión en directo con el Congreso de los Diputados de Madrid donde se debate el texto catalán.</p>	<p>15:00 Antena 3 Noticias 1 Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. 15:45 El tímpo. Presentado por Roberto Brasero. 16:00 Pasión de gavilanes. 17:00 El Cuerpo del Deseo. Nueva telenovela de Mario Cimarro y Andrés García. 18:00 Estoy por tí. Concurso donde los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres. 19:00 El diario de Patricia 20:15 ¿Quién quiere ser millonario? Concurso presentado por Carlos Sobera.</p>	<p>14:30 SEGOVIA EN 5 MINUTOS. Presentado por Araceli Rodríguez. 14:35 CANAL 4 NOTICIAS 1: Las noticias nacionales e internacionales más relevantes de la jornada con Estefanía Ureña y Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica y deportiva. 15:10 CASTILLA Y LEON SE MUEVE: Presenta Estefanía Ureña 15:35 SEGOVIA EN 5 MINUTOS. 15:40 CANAL 4 NOTICIAS 1: Con Estefanía Ureña y Antonio Renedo. 16:10 CINE</p>	<p>20:30 Informativos Telecinco Presentados por Juan Pedro Valentín, Ángeles Blanco y Alejandra Herránz. 21:15 Camera café. Serie de humor compuesto por diferentes sketches que transcurren delante de la máquina de café. 22:00 Hospital Central. Serie. Se emite el nuevo capítulo <i>Retrato de una boda</i> y se reponen los episodios <i>Happy Hour</i> y <i>A ras</i>. Se incluye además el Avance informativo. 03:00 Infocomerciales 05:45 La línea de la vida. Horóscopo. 06:15 Nocturnos</p>	<p>14:50 Noticias CNN + 15:00 Dame un respiro. Tele-serie. Doble capítulo: -Una mente preciosa. -Educando a Finch. 16:00 Joan. Serie 16:30 U.S. Mystic River. EEUU. 2003. Intérpretes: Sean Penn, Tim Robbins y Kevin Bacon. 18:43 Especial C+: Todo sobre... Sean Penn. Reportaje dedicado al actor protagonista de las películas <i>Pena de Muerte</i> y <i>21 gramos</i>. 19:08 Documental Naturaleza. Emisión del documental <i>Leones en el Okavango</i>. 20:00 Noche de Champions</p>	<p>14:00 Telenoticias. Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten. 15:00 El tiempo. Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten. 15:05 Deportes 15:45 Especial Informativo Debate del Estatuto catalán 18:00 Madrid directo. Espacio de máxima actualidad con conexiones al lugar de la noticia presentado por Inmaculada Galván. 19:30 Metro a metro. Concurso sobre cultura general de Madrid y Comunidad, presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.</p>
<p>20:35 F.C. Barcelona-Panathinaikos. Partido de la UEFA Champions League retransmitido en directo desde el Camp Nou de Barcelona. En el intermedio, <i>Telediario 2</i>. 22:35 Gente. Magazine presentado por Eddy Murphy y Michael Wincott. 01:15 Telediario 3. Informativo nocturno presentado por Elena Sánchez. 01:45 Ley y orden: Unidad de víctimas especiales. Un joven transexual aparece asesinado en una iglesia y el confesionario está quemado. 03:30 Canal 24 horas.</p>	<p>21:45 Sorteo de la Bonoloto 21:50 La 2 Noticias 22:25 El tiempo 22:30 Crónicas. Reportajes. Hoy, Heroína legal. 23:30 UEFA Champions League. Resumen deportivo. 24:00 Estravagario. Mesa redonda con el tema Sartre, Casetti, con motivo del centenario del nacimiento de ambos. 01:00 Metrópolis. Love is in the air. Emisión de tres cortos. 01:30 Antología Edad de Oro 02:35 El mundo en 24 horas 03:05 Conciertos de Radio 3 03:30 Cine. <i>The last days of disco.</i> EEUU, 1998.</p>	<p>21:00 Noticias 2. Informativo 21:45 Aquí no hay quién viva. Serie española que repone el capítulo 63 con el que finalizó la temporada anterior: Érase unas vacaciones y avanza imágenes del nuevo: El final de la cuenta atrás. 23:50 Buenafuente 02:00 Sexo en Nueva York Inicio de la serie americana en su quinta temporada con el capítulo <i>Levantando anclas</i>. Carrie, Samantha y Charlotte se adaptan a la nueva vida. 02:30 Noticias 3 03:00 Televant 05:00 Repetición de programas</p>	<p>17:30 AMOR DESCARADO 18:45 SENSACIÓN DE VIVIR 19:30 KAOS 20:00 ACTUALIDAD SEGOVIA. 20:30 CANAL 4 NOTICIAS 2 21:00 MÁS MADERA. 22:30 EN EL PUNTO DE MIRA: 23:45 INFORMATIVO LOCAL 00:00 SOL Y SOMBRA 01:00 CANAL 4 NOTICIAS 3: 01:05 SENSACIÓN DE VIVIR 01:40 REDIFUSIÓN PROGRAMACIÓN PROPIA 05:00 INFORMACIÓN BURSÁTIL</p>	<p>20:45 Benfica-Villarreal Cuarta jornada de la UEFA Champions League que enfrenta al equipo luso y al español. 23:10 Cine. Paycheck. EEUU 2003. Con Ben Affleck. 01:05 Documental Cuatro maneras de acabar con el mundo. 02:00 NBA+. Partido de baloncesto en directo, Memphis Grizzlies y Miami Heat. Enfrentamiento entre el conjunto de Gasol y uno de los aspirantes al título. 05:00 Cine. Traición en el Pentágono. EEUU 2002. Con James Spader.</p>	<p>20:30 Telenoticias. Presentado por Julio Somoano y Mercedes Landete. 21:10 El tiempo 21:15 Deportes 21:30 Los imposibles 22:00 Cine: Una comedia. Falsas apariencias. Película protagonizada por Bruce Willis y Rosanna Arquette. 00:00 Diario de la noche 01:00 Treinta minutos. Hoy: Todos los niños. 01:40 Cine: Una comedia. Viviendo sin límites. Los personajes cruzan tres historias paralelas a sus vidas. 03:25 First wave 04:10 Programación laOtra</p>	
<p>20:00</p> <p>Gente Sonia Ferrer y María José Molina dan a conocer las noticias del corazón y los sucesos del día.</p>	<p>16:00</p> <p>Debate Estatuto catalán Programa especial que emite la conexión en directo con el Congreso de los Diputados de Madrid.</p>	<p>23:50</p> <p>Buenafuente El periodista catalán Andreu Buenafuente entrevista en su plató a la actriz canaria Goya Toledo.</p>	<p>22:30</p> <p>En el punto de mira Gerardo de Mateo saca punta a los actores más famosos de la Seminci y explora unas cuevas insólitas.</p>	<p>17.00</p> <p>A tu lado Emma García cuenta con la participación de varios colaboradores fijos que repasan la actualidad rosa.</p>	<p>18:43</p> <p>Todo sobre... Sean Penn Reportaje dedicado al actor protagonista de conocidas películas, como <i>Pena de Muerte</i> y <i>21 gramos</i>.</p>	<p>21:30</p> <p>Los imposibles Vanessa Romero presenta este espacio que recopila imágenes de diferentes medios de comunicación.</p>

LO MEJOR DEL DÍA

'Enfoque 4' analiza el Estatuto catalán y la subida del IPC

En el programa de hoy, Eduardo Álvarez, director de informativos de esta cadena, revisará junto con distintos periodistas de la región temas claves de la semana tan variados como el nacimiento de la Infanta Leonor, la subida de precios y el Estatuto catalán. CANAL 4, 23,00 HORAS

'Hospital Central' acoge el ingreso de una pareja de novios

En el capítulo, *Retrato de boda*, se casa Susana, una compañera del hospital muy buena amiga de Esther. La ceremonia transcurre con normalidad hasta que un hombre asesta varias puñaladas al novio e hiere a la novia. Entonces interviene la enfermera jefa.

TELE 5, 22,00 HORAS



DESARROLLOS URBANÍSTICOS DE SEGOVIA, S.A.U.



INFORMACIÓN Y VENTA:
921 41 50 44

LOCAL EN VENTA



LOCAL COMERCIAL EN TORRECABALLEROS

- 105 m² de superficie.
- Dos chimeneas de salida de humos.
- 3,5 m de altura.
- Junto a la CN-110.
- Tres fachadas, todo exterior.

TELESEGOVIA	POPULAR TV
9:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	08:00 POPULAR TV NOTICIAS
9:30 LOS ARTESANOS	09:10 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO
10:00 PLAZA MAYOR	10:25 AUDIENCIA DEL VATICANO
11:00 TELENOVELA "Mariana de la Noche"	12:00 EL ANGELUS
12:00 TELESERIE "Anita no te rajes"	12:05 SANTA MISA
13:00 COCINA PARA DOS	13:00 CON LA VIDA EN LOS TALONES
14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	14:00 POPULAR TV NOTICIAS
14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	15:00 CONCURSOS POPULAR
15:05 LOS ARTESANOS	15:35 CINE: "EL MALVADO ZAROFF"
15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA	17:35 EL CHAPULIN COLORADO
16:00 CINE COARTADA EN DISCO ROJO	18:00 HASTA 10
17:30 DOCUMENTAL	18:50 DIBUJOS ANIMADOS
18:00 LA HORA ANIMADA	19:25 EL DICCIONARIO POPULAR
19:00 TELESERIE "REBELDE"	20:00 POPULAR TV NOTICIAS
20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	20:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	20:40 ESPAÑA EN LA VEREDA
21:05 EL TIEMPO	21:08 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
21:15 ESTUDIO 9	21:11 CINE: "SÓLO ANTE EL PELIGRO"
22:00 QUE NO FALTE NADIE	23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
22:20 FIESTA BRAVA	23:03 ALTO, CLARO Y FUERTE
22:50 PLAZA MAYOR	23:57 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	00:00 ALTO, CLARO Y FUERTE
0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	00:30 POPULAR TV NOTICIAS
1:05 EL TIEMPO	01:41 CLOVERDALE'S CORNER

* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

NOCHE DE CHAMPIONS



El Barça puede certificar su pase a la siguiente ronda

La Primera de TVE ofrece esta noche, en directo desde el Camp Nou, el partido de Liga de Campeones, que enfrenta al equipo barcelonés y al heleno del Panathinaikos. Los azulgranas podrán reafirmar su liderato en el grupo europeo si consiguen la victoria ante el equipo griego, con el que empataron en el anterior encuentro. Sin los lesionados Deco y Beletti, pero con Messi, Eto'o -pichichi en la Liga- y el estelar Ronaldinho, el Barça pretende deleitar otra vez a su afición. Tras vapulear a la Real Sociedad el pasado domingo, los de Frank Rijkaard quieren certificar su paso a la siguiente ronda cuanto antes para evitar sustos de última hora.

CANAL+ 20:45
BENFICA-VILLARREAL

Los de Peligrini se la juegan en Lisboa



El Villarreal, con dos empates en su estreno en la Liga de Campeones, se enfrenta esta noche ante un incómodo rival como es el Benfica, que supo arañar un punto de El Madrigal y que pretende aguar la fiesta a Riquelme y a sus compañeros. El submarino amarillo se juega buena parte de sus posibilidades en esta jornada, ya que una derrota les dejaría prácticamente fuera de la máxima competición del Viejo Continente. El partido será emitido por Canal+ a partir de las 20.45 horas.

LAS PELÍCULAS DE HOY

TVE1 22:35
EL NEGOCIADOR

★★

Eddie Murphy y la comedia de acción

Este largometraje estadounidense, fechado en 1996, dirigido por Thomas Carter y protagonizado por Eddie Murphy, Michael Rappaport y Michael Wincott, narra las peripecias de un policía de la ciudad de San Francisco, Scott Roper. Este agente es muy conocido por su sangre fría y su agilidad mental en la negociación con los rehenes. Cuando es asesinado un compañero por un peligroso delincuente, él decide encargarse del caso y conseguir su detención.

CANAL4 16:10
EL PRÍNCIPE DE BEL AIR

★★★

El ser guapo tiene sus recompensas

Robin, interpretado por Will Smith, tiene su propio negocio de limpieza de piscinas, trabaja las horas que quiere y es lo suficientemente atractivo y encantador como para conquistar a mujeres ricas y solitarias que le proporcionan un extra en sus ingresos.

Pero una inteligente y bella mujer va a cambiar su vida. Robin deberá decidir entre seguir siendo un *playboy* o renunciar a todo para estar junto a la mujer que realmente quiere. Un dilema en el que tendrá que salir airoso.

CANAL+ 23:10
PAYCHECK

★★★

El valor real de un gran informático

Este filme americano, de John Woo e interpretado por Uma Thurman, Ben Affleck y Aaron Eckhart, relata como Michael Jennings, un agente libre y genio de la informática, se dedica a copiar y mejorar artilugios de empresas de la competencia. Una vez terminado su trabajo su memoria es borrada para no divulgar los secretos de la compañía que le contrató. Sus honorarios son muy altos, pero en su último trabajo le pagan con doce objetos sin valor aparente.



Residencias **EL FONTAN**

902 41 01 01

www.elfontan.com



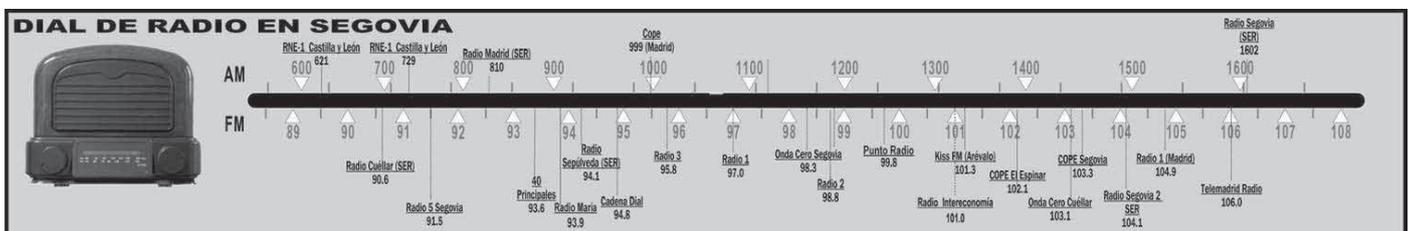
921 41 32 32

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10



920 35 29 79

Plaza de Santa Ana, 4 Avila



Pintar el negativo

El segoviano Luis Moro presenta una nueva exposición, "Hipocampo", en la galería Dolores Sierra de Madrid, mientras muestra también sus trabajos en Corea y Canadá

A.S.R. / SEGOVIA

Todo empezó alrededor de una obra, "Arqueología marítima", que Luis Moro (Segovia, 1969) presentó en su última exposición segoviana, la que protagonizó en Claustro Galería a finales del año pasado. De aquella mezcla, difícil de definir, de caballito de mar y esqueleto abisal, surgió una escultura, "Hipocampo", que ha dado lugar a toda una exposición, la que el artista segoviano inauguró el 25 de octubre en la madrileña Galería Dolores Sierra (San Agustín, 15, bajo), donde podrá visitarse hasta el 10 de diciembre.

Esta exposición supone un giro, aparentemente bastante radical, en la obra del que es uno de los artistas más internacionales con que cuenta Segovia. "Al vaciar la pieza en cera, para hacer la escultura en bronce, comencé un estudio de los huecos, iluminándolos", explica Moro; de ahí surgieron, primero, unas lámparas de luz y, después, toda una colección de pinturas que indagaban en los ángulos, en las perspectivas y en las luces.

Para el artista, esta exposición no es tan diferente de las anteriores, en las que los animales han sido siempre una tónica. "Como pasaba en "Microcosmos" [una serie anterior], al centrarte en lo pequeño parece más abstracto, pero para mí no lo es, porque sigo partiendo de una figuración, porque el nervio del ala de un insecto es tan realidad como un bosque", sostiene.

SORPRESA GRATA Sí reconoce, sin embargo, que esta exposición en Madrid está siendo una sorpresa, "una sorpresa grata", para los que llevan años siguiendo su trayectoria. "Hay una continuidad, pero también un giro radical y, aunque lo nuevo cuesta, lo peor sería quedarse estancado", apunta, para añadir que,



Arriba, Luis Moro, frente a una de sus obras. Abajo, inauguración de la muestra del artista en Corea./KAMARERO

desde su punto de vista, "ahora estoy pintando el negativo, antes pintaba el día y ahora la noche".

Paralelamente a esta exposición madrileña en Dolores Sierra,

Luis Moro muestra trabajos de "Microcosmos" e "Hipocampo" en el Limlip Art Museum de Gongju, en Corea, un país en el que "Microcosmos", "una obra

más blanca, más sutil, más zen, ha encajado muy bien"; y esta semana, del 1 al 8 de noviembre, participa por primera vez en la Feria de Arte de Toronto, en Canadá.

Gracias, Leonor

A PROPÓSITO DEL LÍO PARA QUE DOÑA LEONOR pueda suceder a Don Felipe aunque tenga un hermano: una amiga infinitamente mejor informada que yo sobre estas cosas porque su familia pertenece a la nobleza, me explica que esto de la prevalencia del hombre sobre la mujer en la sucesión a la Corona y en los demás títulos viene de la idea medieval de que el varón "es de mejor condición" que la mujer Y, ante mi extrañeza porque en fecha tan reciente como 1978 los "padres de la Constitución" consagrasen en el artículo 57 de nuestra Carta Magna semejante anacronismo, me cuenta que no fueron pocas las caceras, veladas y saraos "modelo Berlanga" (La Escopeta Nacional, ya saben) que lo nobles de entonces tuvieron que organizar con los políticos de entonces para conseguirlo. No todos los nobles ni todos los políticos, claro, que también entre las "clases" hay clases, perdonen ustedes la generalización. Solo algunos nobles. Y algunos políticos. Como en las películas de Berlanga

¿Eran otros tiempos? En teoría sí. Pero, si nos atenemos a los hechos, que es a lo que hay que atenerse, no sé que decirles, la verdad, porque, veintisiete años después, lo cierto es que ahí sigue el artículo 57. Ahí está. Tan pimpante y tan vigente como el primer día. Y, tengo para mí que, si no fuera por Leonor, ahí seguiría otra pila de años

Ni siquiera suponiendo que en 1978 los padres constituyentes se hubieran visto obligados a consumir este desafuero por razones menos pintorescas que las que apunta mi amiga, ese artículo debería haber llegado tal cual a nuestros días. Por supuesto que ha habido tiempo de cambiarlo. Y oportunidad. Y, claro que hay "prisas", que se dejen de historias del PSOE y el PP. Salvo cuatro nostálgicos, desde mucho antes del nacimiento de Leonor aquí no queda quien sostenga que el varón es preferible a la mujer en la sucesión, no solo al Trono; ¡a la Jefatura del Estado! Mi impresión personal es que, si esta desigualdad "de la mujer" sigue vigente, es porque ni al PSOE ni al PP les ha parecido importante hasta que se ha convertido en un problema "de hombres". No voy de progre feminista. Y, no exagero. Si en vez de una niña Doña Letizia (qué bien lo estás haciendo, Princesa) hubiera tenido un niño, ¿a que no estábamos hablando de esto?

SELECCIONAMOS JÓVENES

KIRON
FRANCHISING NETWORK
ASESORES FINANCIEROS

REQUISITOS:

- PERSONA DINÁMICA
- AFÁN DE SUPERACIÓN
- ESTUDIOS SUPERIORES
- DON DE GENTES
- NO NECESARIA EXPERIENCIA.

SE OFRECE:

- FORMACIÓN POR LA EMPRESA
- CONTRATO INDEFINIDO
- BUEN AMBIENTE DE TRABAJO
- POSIBILIDAD DE PROMOCIÓN
- INCORPORACIÓN INMEDIATA

TECNOCASA
FRANCHISING NETWORK
ASESORES INMOBILIARIOS

REQUISITOS:

- PERSONA DINÁMICA
- AFÁN DE SUPERACIÓN
- ESTUDIOS MEDIOS
- DON DE GENTES
- NO NECESARIA EXPERIENCIA.

SE OFRECE:

- FORMACIÓN POR LA EMPRESA
- CONTRATO INDEFINIDO
- BUEN AMBIENTE DE TRABAJO
- POSIBILIDAD DE PROMOCIÓN
- INCORPORACIÓN INMEDIATA

ENVIAR CURRÍCULUM VITAE A: FINSE CONSULTING S.L. Pº CONDE SEPULVEDA, 16. 40002 SEGOVIA
o ksg00@kiron.es. Ref: Asfinan (KIRON) o Ref: Asinmob (TECNOCASA)

CADA AGENCIA TIENE SU PROPIO TITULAR Y ES AUTÓNOMA